

нено®

Medic T06

Infrared thermometer



Table of contents

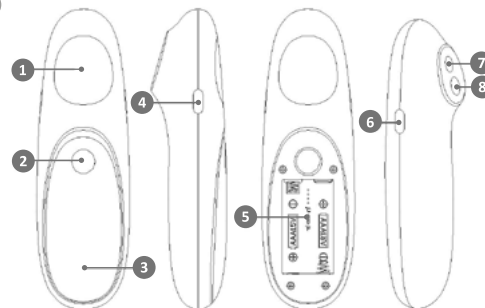
Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
8	User manual	EN
12	Bedienungsanleitung	DE
17	Manuel de l'utilisateur	FR
22	Návod k použití	CZ
27	Používateľská príručka	SK
32	Használati utasítás	HU
37	Användarhandbok	SE
42	Käyttäjän käsikirja	FI
47	Brukerhåndbok	NO
51	Brugermanual	DK
56	Gebruikershandleiding	NL
61	Manual del usuario	ES
66	Manuale utente	IT
71	Manual de utilizare	RO
76	Korisnički priručnik	HR/BA
81	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
86	Uporabniški pravilnik	SI
91	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
97	Lietotāja rokasgrāmata	LV
101	Vartotojo vadovas	LT
106	Kasutusjuhend	ET
112	Посібник користувача	UA
117	Ръководство за потребителя	BG
122	Упатство за употреба	MK
127	Manual do utilizador	PT

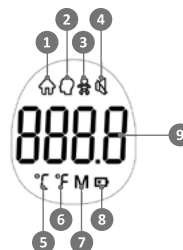
A

	A.1
	A.2
IP22	A.3
0598	A.4
	A.5
	A.6
	A.7
EC REP	A.8
MD	A.9

B



C



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie Neno Medic T06. Zakupione urządzenie to bezdotykowy termometr, który mierzy temperaturę ciała lub obiektu z użyciem sensora fal światła podczerwonego. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie korzystaj z termometru bezdotykowego w sposób inny niż opisany w instrukcji. Termometr jest odpowiedni zarówno do użytku domowego, jak i jako produkt medyczny.
 2. Nie zanurzaj termometru w wodzie ani w innych płynach. Czystząc urządzenie, odnieś się do instrukcji w dziale „Czyszczenie i przechowywanie”.
 3. Termometr powinien być przechowywany w suchym, czystym miejscu, z dala od słońca. Termometr najlepiej pracuje w temperaturze 10°C-40°C i przy wilgotności powietrza w zakresie 15%-95%RH, bez kondensacji.
 4. Nie dotykaj czujnika termometru.
 5. Pot, włosy, nakrycie głowy, itp. mogą zaniżyć zmierzoną temperaturę. Upewnij się, że sensor nie zasłania gołej skóry osoby badanej.
 6. Nie upuszczaj produktu, nie rozbijaj urządzenia na części pierwsze, nie dokonuj samodzielnych napraw, ani modyfikacji.
 7. Nie trzymaj termometru w pobliżu silnych pól elektrostatycznych ani pól magnetycznych, które mogą spowodować błędy pomiaru.
 8. W wypadku wystąpienia problemów, zaprzestań korzystania z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
 9. Nie wyrzycaj ani produktu, ani baterii do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Stosuj się do panujących praw dotyczących utylizacji sprzętu elektronicznego oraz baterii.
 10. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij z niego baterie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia termometru.
 11. Nie wkładaj do urządzenia baterii nowych oraz częściowo zużytych w tym samym czasie. Może to uszkodzić urządzenie.
- Uwaga!** Trzymaj termometr poza zasięgiem dzieci. Nie wrzucaj baterii do ognia. Termometr nie zastępuje badania i zaleceń lekarskich.

02. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

PATRZ RYS A.1-A.8

A.1 Urządzenie z cyfry typu BF | **A.2** Nie wyrzucaj produktu do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Utylizuj produkt zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji urządzeń elektronicznych tego typu | **A.3** Oprawy, które posiadają zabezpieczenie przed skraplaniem się wody i kroplami | **A.4** Znak CE: Produkt spełnia wymagania unijne | **A.5** Przechowaj instrukcję użytkowania | **A.6** Producent | **A.7** Data produkcji | **A.8** Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej | **A.9** Wyrób medyczny.

03. OPIS PRODUKTU

Przeznaczenie urządzenia

Termometr bezdotykowy służy do pomiaru temperatury ciała na czole pacjenta, obiektu oraz pomieszczeń. Urządzenie jest dostosowane zarówno do użytku domowego, jak i do użycia jako urządzenie medyczne. Termometr może być używany do pomiaru temperatury niezależnie od wieku osoby badanej.

Budowa urządzenia: **PATRZ RYS. B**

1. Wyświetlacz LCD
2. Wyświetlacz zasilania i pomiaru
3. Magnetyczna osłona baterii
4. Przycisk Memory/Mute – naciśnij przycisk do przeglądania zapisanych pomiarów/przytrzymaj przycisk do momentu pojawienia się lub zniknięcia ikony przekreślonego głośnika, aby urządzenie wyciszyć lub przywrócić dźwięki
5. Przycisk zmiany jednostki (°C/°F)
6. Przycisk Mode – naciśnięcie tego przycisku przełącza urządzenie pomiędzy trybem pomiaru temperatury ciała i przedmiotu oraz między trybem dla dorosłych i dzieci do 12 roku życia
7. Sonda sprawdzająca dystans w czasie rzeczywistym
8. Sensor fal światła podczerwonego

Wyświetlacz: **PATRZ RYS. C**

1. Tryb pomiaru temperatury obiektu i pomieszczeń
2. Tryb pomiaru temperatury czoła
3. Tryb pomiaru dzieci do 12 roku życia
4. Wyciszenie
5. Jednostka temperatury (°C)
6. Jednostka temperatury (°F)
7. Przywołanie pomiarów z pamięci
8. Niski poziom baterii
9. Wartość temperatury

04. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Instalowanie baterii:

- a. Zdejmij osłonę baterii.
- b. Włóż do środka dwie baterie AAA. Upewnij się, że bieguny baterii są obrócone w dobrą stronę.
- c. Ponownie umieść osłonę baterii.

UWAGA: Nieoprawnie zainstalowane baterie mogą uszkodzić termometr.

Jeśli baterie lub urządzenie mają na sobie ślady wycieku lub pleśni, natychmiast zaprzestań korzystania z nich. Nie trzymaj baterii w pobliżu ognia ani nie wrzucaj ich do ognia. Może to doprowadzić do eksplozji. Nie przechowuj baterii w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura i wilgoć.

Aby uniknąć zwarcia, nie przetrzymuj baterii i metalowych przedmiotów (takich jak np. monety czy klucze) w pobliżu urządzeń elektrycznych.

2. Przygotowanie do pomiaru:

Aby zapewnić jak największą dokładność pomiaru temperatury postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- a. Przed wykonaniem pomiaru, odgarnij włosy z czoła osoby badanej i oczyść skórę z potu.
- b. Wybierz tryb dla dziecka lub osoby dorosłej korzystając z przycisku „Mode”.
- c. Wykonaj pomiar, wyceluj termometr w środek czoła osoby badanej, powyżej brwi. Trzymaj termometr w odległości do 5 cm od osoby badanej. Kiedy naciśniesz przycisk pomiaru i odczekasz do usłyszenia sygnału dźwiękowego o rozpoczęciu pomiaru, a następnie o zakończeniu, wartość wykonanego pomiaru temperatury pokaże się na wyświetlaczu urządzenia.
- d. Jeżeli temperatura ciała osoby badanej różni się znacząco od temperatury panującej w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar, osoba badana powinna odczekać przynajmniej 5 minut w pomieszczeniu pomiarowym przed wykonaniem pomiaru.
- e. Zimny kompres lub inne metody chłodzenia czoła u osób z gorączką sprawią, że zmierzona temperatura może być niższa.
- f. Temperatura w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar powinna być stabilna. Nie wykonuj pomiaru w pomieszczeniach o dużym przepływie powietrza, takich jak pokoje chłodzone z użyciem wiatraków lub systemów wentylacyjnych.
- g. Termometr powinien znajdować się w tym samym pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar. Jeżeli termometr został przyniesiony z innego pomieszczenia, zostaw go w pomieszczeniu pomiarowym na przynajmniej 20 minut przed wykonaniem pomiaru.
- h. Nie wystawiaj termometru na działanie silnego światła słonecznego.

3. Wykonanie pomiaru:

- a. Pomiar temperatury czoła:
Wybierz tryb czoło korzystając z przycisku „Mode”. Wyceluj sensor termometru w czoło osoby, której temperaturę chcesz zmierzyć. Naciśnij przycisk pomiaru i przytrzymaj, aż do usłyszenia sygnału o zakończeniu. Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawia się wynik, oznacza to, że odległość termometru była zbyt duża. Pamiętaj, aby nie zmieniać odległości od zakończenia pierwszego sygnału dźwiękowego, aż do momentu usłyszenia sygnału o zakończeniu pomiaru i wyświetleniu wyniku.
- b. Pomiar temperatury pomieszczenia i przedmiotu:
Wybierz tryb obiektu korzystając z przycisku „Mode”. Wyceluj sensor termometru w obiekt lub w odległości 10 cm od przedmiotu aby sprawdzić temperaturę pomieszczenia. Naciśnij przycisk pomiaru i poczekaj na wynik.

4. Przeglądanie pomiarów zapisanych w pamięci

Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk „Memory/ Mute”, aby przejrzeć pomiary zapisane w pamięci. Pomiar 01 zawsze jest ostatnim wykonanym przez urządzenie pomiarem. Jeżeli w pamięci urządzenia nie ma zapisanego pomiaru, numer porządkowy będzie wyświetlony normalnie, ale zamiast pomiaru temperatury, na wyświetlaczu będzie widać „----”. Termometr może zapamiętać do 20 pomiarów temperatury. Jeśli wykonasz więcej pomiarów najstarszy zapisany wynik zostanie usunięty, aby zrobić miejsce w pamięci na nowy pomiar. Pomiary wykonane dla przedmiotów nie są zapisywane w pamięci.

05. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

- 1. **Hi** — zbyt wysoka mierzona temperatura, poza zakresem pomiarów.
- 2. **Lo** — zbyt niska mierzona temperatura, poza zakresem pomiarów.
- 3. **Er1** — temperatura pracy poza zakresem 10°-40°C
- 4. **ErC** — błąd pojawia się, gdy dane są odczytywane lub zapisywane do pamięci lub korekta temperatury nie jest zakończona.
- 5. Gdy napięcie baterii spadnie poniżej 2,5V ± 0,1V, na wyświetlaczu pojawi się symbol niskiego poziomu baterii. Wymień baterie.
- 6. Pusty ekran:
 - a. Termometr wyłącza się automatycznie po chwili braku aktywności, jest to zamierzone działanie urządzenia — uruchom urządzenie ponownie, naciskając przycisk zasilania/pomiaru
 - b. Baterie źle zainstalowane — upewnij się, że bieguny baterii są zwrócone w odpowiednią stronę
 - c. Rozładowane baterie — wymień baterie na nowe
 - d. Wyświetlacz nie uruchamia się mimo zastosowania się do powyższych instrukcji — skontaktuj się z serwisem

06. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- 1. Nie dotykaj ani nie naciskaj czujników urządzenia.
- 2. W celu umycia termometru wyciągnij baterie, a następnie wyczyść sensory używając wacika bawełnianego, a obudowę korzystając z delikatnie wilgotnej i miękkiej ściereczki.
- 3. **Uwaga!** Utrzymuj wodę z dala od obiektywu podczas procesu czyszczenia. W przeciwnym razie obiektyw może ulec uszkodzeniu. Sensory mogą zostać porysowane, jeśli zostaną wyczyszczone twardym przedmiotem, co może spowodować niedokładne odczyty. Nie czyść termometru igrzyci środkami czyszczącymi. Podczas procesu czyszczenia nie zanurzaj żadnej części termometru w cieczy oraz nie pozwól, aby ciecz przenikała do termometru.

07. TYPOWA TEMPERATURA CIAŁA LUDZKIEGO

Ciało ludzkie to skomplikowany, biologiczny system i zakres temperatury, który można uznać za „normalny” w dużej części zależy od tego, jaką część ciała mierzymy oraz od czynników takich jak: wiek, płeć, kolor skóry czy grubość skóry. Temperatura ciała kobiet jest wyższa niż mężczyzn o około 0,3°C. Ponadto, temperatura ciała u kobiet rośnie o dodatkowe 0,3-0,5°C w czasie owulacji.

08. SPECYFIKACJA

Miejsce pomiaru: czoło, pokój, pożywienie, przedmiot | **Jednostki pomiaru:** Stopnie Celsjusza (°C) lub stopnie Fahrenheita (°F) | **Temperatura pracy:** 10°-40°C | **Temperatura przechowywania:** -20°-50°C | **Odległość pomiaru:** Mniej niż 5 cm | **Zakres pomiaru:** czoło 22°-43°C (71,6°-109,4°F), obiekt 0°-100°C (32°-212°F) | **Dokładność pomiaru:** Czoło: ±0.2°C w zakresie 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C w zakresach: 22.0°C-36.0°C | 39.0°C-43.0°C); Przedmiot/pokój: ±1.0°C/±2.0°F | **Pamięć:** 20 pomiarów | **Wymiary:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Miejsce odniesienia na ciele:** Pod pachami | **Tryb pracy:** Tryb dostosowany | **Waga (z bateriami):** 93,6 g | **Baterie:** 2xAAA, DC 3V (w zestawie) | **Automatyczne wyłączenie:** po 10 sekundach nieaktywności

09. KARTA GWARANCYJNA

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakup naszego termometru Neno Medic T06. Jeśli posiadasz jakiegokolwiek problemy z obsługą urządzenia w zwykłych warunkach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem marki Neno. Zatrzymaj kartę gwarancyjną w razie konieczności naprawy. Produkt objęty 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja> Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt> Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

10. KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

OSTRZEŻENIE: Unikaj umieszczania tego sprzętu w pobliżu lub na stosie z innym sprzętem, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania. Jeśli konieczne jest używanie tego sprzętu obok innego, należy monitorować, czy oba urządzenia działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż te określone lub dostarczone przez producenta tego sprzętu może skutkować zwiększonymi emisjami elektromagnetycznymi lub zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną tego sprzętu i prowadzić do nieprawidłowego działania.

OSTRZEŻENIE: Przenośne urządzenia komunikacji radiowej (w tym periphallia, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane w odległości nie mniejszej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części sprzętu medycznego, w tym określonych kabli, dostarczonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

Tabela 1

deklaracja - emisja elektromagnetyczna	
Testy emisji	Zgodność
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy
Fluktuacje napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy

Tabela 2

deklaracja - odporność elektromagnetyczna		
Testy odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności
Wyladowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Przepięcia elektryczne szybkie/impulsy IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii zasilającej ± 1 kV dla linii wejściowej/wyjściowej	Nie dotyczy
Przesłuchy IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linie do linii ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linie do ziemi	Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkotrwałe przerw i wahanai napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°	Nie dotyczy
	0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli Jednofazowe: przy 0°	
	0 % UT; 250/300 cykli	
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
UWAGA: UT to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testu.		

Tabela 3

deklaracja - odporność elektromagnetyczna		
Testy odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności
Przewodzone fale radiowe IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM między 0,15 MHz a 80 MHz	Nie dotyczy
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10V/m

Tabela 4

deklaracja - ODPORNOŚĆ na pola w bezpośrednim sąsiedztwie od sprzętu komunikacji radiowej RF					
Testy odporności	IEC60601 poziom testu	Modulacja	Maksymalna moc	Poziom odporności	Poziom zgodności
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ odchylenie 5Hz: sygnał 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	745 MHz				
	780 MHz				
	810 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	870 MHz				
	930 MHz				
	1720 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1845 MHz				
	1970 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz				
	5240 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	5500 MHz				
	5785 MHz				

Uwaga* - Jako alternatywę dla modulacji FM można użyć modulacji impulsowej o 50% mocy przy 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, jest to najgorszy scenariusz.

Uwaga** - Nośnik powinien być modulowany za pomocą sygnału kwadratowego o cyklu pracy 50%.

EN

USER MANUAL

Dear customer,
Thank you for choosing the Neno Medic T06. The device you have purchased is a non-contact thermometer that measures body or object temperature using an infrared light wave sensor. Please read the instructions below before use.

01. PRECAUTIONS

- 1. Do not use the non-contact thermometer in any way other than that described in the instructions. The thermometer is suitable for both domestic use and as a medical product.
 - 2. Do not immerse the thermometer in water or other liquids. When cleaning the device, refer to the instructions under "Cleaning and storage".
 - 3. The thermometer should be stored in a dry, clean place away from the sun. The thermometer works best at a temperature of 10°C–40°C and a humidity: 15%–95% R.H. non-condensing.
 - 4. Do not touch the thermometer sensor.
 - 5. Sweat, hair, headgear, etc. may underestimate the measured temperature. Ensure that the sensor does not cover the bare skin of the person being tested.
 - 6. Do not drop the product, disassemble the device into its original parts, or carry out repairs or modifications yourself.
 - 7. Do not keep the thermometer near strong electrostatic fields or magnetic fields, which can cause measurement errors.
 - 8. If problems occur, stop using the device and contact manufacturer.
 - 9. Do not dispose of either the product or the battery in the container for mixed municipal waste. Follow the prevailing laws regarding the disposal of electronic equipment and batteries.
 - 10. If the device will not be used for a long period of time, remove the batteries to avoid the risk of damaging the thermometer.
 - 11. Do not put new batteries and partially used batteries in the device at the same time. This can damage the device.
- Caution:** keep thermometer out of reach of children. Do not throw batteries into fire. The thermometer is not a substitute for medical examination and recommendations.

02. EXPLANATION OF SYMBOLS

SEE FIGURES A.1-A.8

A.1 Device with BF type parts | A.2 Do not dispose of the product in the container for mixed municipal waste. Dispose of the product in accordance with the guidelines for the disposal of electronic devices of this type | A.3 Luminaires that have protection against condensation and drips | A.4 CE mark: Product complies with EU requirements | A.5 Follow instructions for use | A.6 Manufacturer | A.7 Date of manufacture | A.8 Authorised representative in the European Community | A.9 Medical device.

03. PRODUCT DESCRIPTION

Purpose of the device

The non-contact thermometer is used to measure body temperature on the patient's forehead, object and room temperature. The device is suitable for both home use and use as a medical device. The thermometer can be used to measure temperature regardless of the age of the subject.

Construction of the device: SEE FIG. B

- 1. LCD display
- 2. Power and measurement button
- 3. Magnetic battery cover
- 4. Memory/Mute button - press the button to view stored measurements/hold the button until the crossed-out speaker icon appears or disappears to mute the unit or restore sounds
- 5. Button to change the unit (°C/°F)
- 6. Mode button - pressing this button switches the device between body and object temperature mode and between adult and child mode up to 12 years of age
- 7. Probe to check distance in real time
- 8. Infrared light wave sensor

Display: SEE FIG. C

- 1. Object and room temperature measurement mode
- 2. Forehead temperature measurement mode
- 3. Measurement mode for children up to 12 years of age
- 4. Mute
- 5. Temperature unit (°C)
- 6. Temperature unit (°F)
- 7. Recall of measurements from memory
- 8. Low battery
- 9. Temperature value

04. USE OF THE DEVICE

1. Installing batteries:

- a. Remove the battery cover.
 - b. Insert two AAA batteries. Make sure the battery terminals are turned the right way.
 - c. Replace the battery cover.
- NOTE:** Incorrectly installed batteries can damage the thermometer.
- If the batteries or device have traces of leakage or mould on them, stop using them immediately.
- Do not keep batteries near a fire or throw them into a fire. This could lead to an explosion.
- Do not store batteries in rooms with high temperatures and humidity.
- To avoid short circuits, do not keep batteries or metal objects (such as coins or keys) near electrical equipment.

2. Preparation for measurement:

- Follow the instructions below to ensure the most accurate temperature measurement:
- a. Before measuring, brush the hair off the subject's forehead and clean the skin of sweat.
 - b. Select child or adult mode using the "Mode" button.
 - c. When taking a measurement, aim the thermometer at the centre of the subject's forehead, above the eyebrows. Hold the thermometer at a distance up to 5 cm from the subject. When you press the measurement button and wait until you hear the beep to start the measurement and then the beep to finish, the value of the temperature measurement taken will be shown on the display of the device.
 - d. If the test person's body temperature differs significantly from the temperature in the room where the measurement is taken, the test person should wait at least 5 minutes in the measurement room before taking the measurement.
 - e. A cold compress or other methods of cooling the forehead in people with a fever will mean that the measured temperature may be lower.
 - f. The temperature in the room where the measurement is taken should be stable. Do not take the measurement in

rooms with high air flow, such as rooms cooled with fans or ventilation systems.

- g. The thermometer should be in the same room where the measurement is taken. If the thermometer has been brought in from another room, leave it in the measurement room for at least 20 minutes before taking the measurement.
- h. Do not expose the thermometer to strong sunlight.

3. Making a measurement:

- a. Forehead temperature measurement:
Select forehead mode using the "Mode" button. Aim the thermometer sensor at the forehead of the person whose temperature you want to measure. Press the measurement button and hold down until you hear the completion signal. If the result does not appear on the display, this means that the distance of the thermometer was too great. Remember not to change the distance from the end of the first beep until you hear the completion signal and the result is displayed.
- b. Measuring room and object temperature:
Select the object mode using the "Mode" button. Aim the thermometer sensor at an object or at a distance of 10 cm from objects to check the room temperature. Press the measurement button and wait for the result.

4. Viewing of stored measurements

When the device is switched on, press the "Memory/ Mute" button to view the measurements stored in memory. Measurement 01 is always the last measurement taken by the unit. If there is no stored measurement in the device's memory, the sequence number will be displayed normally, but instead of the temperature measurement, the display will show "----". The thermometer can store up to 20 temperature measurements. If you take more measurements the oldest stored result will be deleted to make room in the memory for a new measurement. Measurements taken for objects are not stored in memory.

05. ERROR MESSAGES

- Hi** - measured temperature too high, outside the measurement range.
- Lo** - measured temperature too low, outside the measurement range.
- Er1** - operating temperature outside the range 10°-40°C
- ErC** - an error occurs when data is read from or written to memory or temperature correction is not completed.
- When the battery voltage drops below 2.5V ± 0.1V, the low battery symbol appears on the display. Replace the batteries.
- Blank screen:
 - The thermometer switches off automatically after a moment of inactivity, this is an intentional action of the device - restart the device by pressing the power/measurement button
 - Batteries incorrectly installed - ensure battery terminals are facing the correct way
 - Dead batteries - replace batteries with new ones
 - The display does not start despite the above instructions - contact the service department

06. CLEANING AND STORAGE

- Do not touch or press the device's sensors.
- To clean the thermometer, remove the batteries and then clean the sensors with a cotton swab and the casing with a slightly damp and soft cloth.
- Note:** Keep water away from the lens during the cleaning process. Otherwise the lens may be damaged. Sensors can be scratched if cleaned with a hard object, which may result in inaccurate readings. Do not clean the thermometer with caustic cleaners. Do not immerse any part of the thermometer in liquid during the cleaning process and do not allow liquid to penetrate the thermometer.

07. TYPICAL HUMAN BODY TEMPERATURE

The human body is a complex, biological system and the range of temperature that can be considered 'normal' depends in large part on what part of the body we measure and on factors such as age, sex, skin colour and skin thickness. Women's body temperature is higher than men's by about 0.3°C. In addition, body temperature in women increases by an additional 0.3-0.5°C during ovulation.

08. SPECIFICATION

Place of measurement: forehead, room, food, object | **Units of measurement:** degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F) | **Operating temperature:** 10°-40°C | **Storage temperature:** -20°-50°C | **Measuring distance:** Less than 5 cm | **Measurement range:** forehead 22°-43°C (71.6°-109.4°F), object 0°-100°C (32°-212°F) | **Measurement accuracy:** forehead: ±0.2°C in the range 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C in the ranges: 22.0°C-36.0°C and 39.0°C-43.0°C; Subject/room: ±1.0°C/±2.0°F | **Memory:** 20 measurements | **Dimensions:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Reference body site:** Armpit | **Mode of operation:** Adjusted mode | **Weight (with batteries):** 93.6 g | **Batteries:** 2xAAA, DC 3V (included) | **Auto shut-off:** after 10 seconds of inactivity.

09. WARRANTY CARD

Dear customer, thank you for purchasing our Neno Medic T06 thermometer. If you have any problems with the operation of the device under normal conditions, please contact an authorised Neno brand service centre or distributor. Keep your warranty card in case of repair.

The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>
Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

10. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

WARNING: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the ME equipment, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Table 1

declaration - electromagnetic emission		
Emissions test	Compliance	
RF emissions CISPR 11	Group 1	
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Table 2

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±4 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1 kV line(s) to lines ±0.5kV, ±1 kV, ±2 kV line(s) to earth	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0% UT; 250/300 cycles	Not applicable
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Table 3

declaration - electromagnetic immunity			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz to 80 MHz 6 V in ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable	
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10V/m	

Table 4

declaration - IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment					
Immunity test	IEC60601 test level				Compliance level
	Test frequency	Modulation	Maximum power	Immunity level	
Radiated RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz deviation: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	745 MHz				
	780 MHz				
	810 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	870 MHz				
	930 MHz				
	1720 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1845 MHz				
	1970 MHz				
	2450 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	5500 MHz				
	5785 MHz				
Note* - As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.					
Note** - The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.					

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, Vielen Dank, dass Sie sich für den Neno Medic T06 entschieden haben. Bei dem Gerät, das Sie gekauft haben, handelt es sich um ein berührungsloses Thermometer, das die Körper- oder Objekttemperatur mit Hilfe eines Infrarot-Lichtwellensensors misst. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die untenstehenden Anweisungen.

01. VORSICHTSMAßNAHMEN

- Verwenden Sie das berührungslose Thermometer nicht auf eine andere als die in der Anleitung beschriebene. Das Thermometer ist sowohl für den Hausgebrauch als auch als Medizinprodukt geeignet.
- Tauchen Sie das Thermometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beachten Sie bei der Reinigung des Gerätes die Hinweise unter „Reinigung und Lagerung“.
- Das Thermometer sollte an einem trockenen, sauberen Ort ohne Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Das Thermometer funktioniert am besten bei einer Temperatur von 10 °C bis 40 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 95 % r.F., nicht kondensierend.
- Berühren Sie nicht den Thermometersensor.
- Schweiß, Haare, Kopfbedeckungen usw. können die gemessene Temperatur unterschätzen. Stellen Sie sicher, dass der Sensor die nackte Haut der zu testenden Person nicht bedeckt.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, zerlegen Sie das Gerät nicht in seine Originalteile und führen Sie Reparaturen oder

- Modifikationen nicht selbst durch.
- Bewahren Sie das Thermometer nicht in der Nähe von starken elektrostatischen Feldern oder magnetischen Feldern auf, da dies zu Messfehlern führen kann.
 - Wenn Probleme auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an den Hersteller.
 - Entsorgen Sie weder das Produkt noch die Batterie im Behälter für gemischte Siedlungsabfälle. Befolgen Sie die geltenden Gesetze zur Entsorgung von elektronischen Geräten und Batterien.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um das Risiko einer Beschädigung des Thermometers zu vermeiden.
 - Legen Sie nicht gleichzeitig neue Batterien und teilweise verbrauchte Batterien in das Gerät ein. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Achtung:** Bewahren Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Das Thermometer ist kein Ersatz für ärztliche Untersuchungen und Empfehlungen.

02. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

SIEHE ABBILDUNGEN A.1-A.8

A.1 Gerät mit Teilen vom Typ BF | **A.2** Entsorgen Sie das Produkt nicht im Behälter für gemischte Siedlungsabfälle. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den Richtlinien für die Entsorgung von elektronischen Geräten dieser Art | **Ein.3** Leuchten, die gegen Kondensation und Tropfen geschützt sind | **A.4** CE-Kennzeichnung: Produkt entspricht den EU-Anforderungen | **A.5** Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung | **A.6** Hersteller | **A.7** Herstellungsdatum | **A.8** Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft | **A.9** Medizinprodukt.

03. PRODUKTBEschREIBUNG

Zweck des Gerätes

Das berührungslose Thermometer dient zur Messung der Körpertemperatur an der Stirn, des Objekts und der Raumtemperatur des Patienten. Das Gerät ist sowohl für den Heimgebrauch als auch für den Einsatz als Medizinprodukt geeignet. Das Thermometer kann zur Messung der Temperatur unabhängig vom Alter des Probanden verwendet werden.

Aufbau des Geräts: **SIEHE ABB. B**

- LCD-Anzeige
- Ein- und Ausschalttaste
- Magnetische Batterieabdeckung
- Speicher-/Stummschalttaste - Drücken Sie die Taste, um gespeicherte Messungen anzuzeigen/halten Sie die Taste gedrückt, bis das durchgestrichene Lautsprechersymbol erscheint oder verschwindet, um das Gerät stummzuschalten oder Töne wiederherzustellen
- Taste zum Wechseln der Einheit (°C/°F)
- Modustaste - Durch Drücken dieser Taste wechselt das Gerät zwischen Körper- und Objekttemperaturmodus sowie zwischen Erwachsenen- und Kindermodus bis zum Alter von 12 Jahren
- Sonde zur Überprüfung der Entfernung in Echtzeit
- Infrarot-Lichtwellensensor

Anzeige: **SIEHE ABB. C**

- Messmodus für Objekt- und Raumtemperatur
- Messmodus für die Stirntemperatur
- Messmodus für Kinder bis 12 Jahre
- Stumm
- Temperatureinheit (°C)
- Temperatureinheit (°F)
- Abruf von Messungen aus dem Speicher
- Schwache Batterie
- Temperaturwert

04. VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Einlegen von Batterien:

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
 - Legen Sie zwei AAA-Batterien ein. Stellen Sie sicher, dass die Batteriepole richtig gedreht sind.
 - Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.
- HINWEIS:** Falsch eingelegte Batterien können das Thermometer beschädigen. Wenn die Batterien oder das Gerät Spuren von Auslaufen oder Schimmel aufweisen, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe eines Feuers auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Dies könnte zu einer

Explosion führen.
Lagern Sie Batterien nicht in Räumen mit hohen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit.
Um Kurzschlüsse zu vermeiden, bewahren Sie Batterien oder Metallgegenstände (wie Münzen oder Schlüssel) nicht in der Nähe von elektrischen Geräten auf.

2. Vorbereitung für die Messung:

- Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die genaueste Temperaturmessung zu gewährleisten:
- a. Bürsten Sie vor der Messung die Haare von der Stirn des Probanden und reinigen Sie die Haut von Schweiß.
 - b. Wählen Sie den Kinder- oder Erwachsenenmodus mit der Taste „Modus“.
 - c. Richten Sie das Thermometer bei einer Messung auf die Mitte der Stirn des Motivs, über den Augenbrauen. Halten Sie das Thermometer in einem Abstand von bis zu 5 cm zum Motiv. Wenn Sie die Messtaste drücken und warten, bis Sie den Piepton hören, um die Messung zu starten, und dann den Piepton hören, um die Messung zu beenden, wird der Wert der durchgeführten Temperaturmessung auf dem Display des Geräts angezeigt.
 - d. Weicht die Körpertemperatur der Probandin deutlich von der Temperatur in dem Raum ab, in dem die Messung durchgeführt wird, sollte die Probandin mindestens 5 Minuten im Messraum warten, bevor sie die Messung vornimmt.
 - e. Eine kalte Kompresse oder andere Methoden zur Kühlung der Stirn bei Menschen mit Fieber führen dazu, dass die gemessene Temperatur niedriger sein kann.
 - f. Die Temperatur in dem Raum, in dem die Messung durchgeführt wird, sollte stabil sein. Führen Sie die Messung nicht in Räumen mit hohem Luftdurchsatz durch, z. B. in Räumen, die mit Ventilatoren oder Lüftungsanlagen gekühlt werden.
 - g. Das Thermometer sollte sich im selben Raum befinden, in dem die Messung durchgeführt wird. Wenn das Thermometer aus einem anderen Raum mitgebracht wurde, lassen Sie es mindestens 20 Minuten im Messraum, bevor Sie die Messung durchführen.
 - h. Setzen Sie das Thermometer keiner starken Sonneneinstrahlung aus.

3. Durchführung einer Messung:

- a. Messung der Stirntemperatur:
Wählen Sie den Stirnmodus mit der Schaltfläche „Modus“. Richten Sie den Thermometersensor auf die Stirn der Person, deren Temperatur Sie messen möchten. Drücken Sie die Messtaste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie das Abschlussignal hören. Wenn das Ergebnis nicht auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass der Abstand des Thermometers zu groß war. Denken Sie daran, den Abstand vom Ende des ersten Signaltons nicht zu ändern, bis Sie das Abschlussignal hören und das Ergebnis angezeigt wird.
- b. Messung der Raum- und Objekttemperatur:
Wählen Sie den Objektmodus über die Schaltfläche „Modus“ aus. Richten Sie den Thermometersensor auf einen Gegenstand oder in einem Abstand von 10 cm zu Gegenständen, um die Raumtemperatur zu überprüfen. Drücken Sie die Messtaste und warten Sie auf das Ergebnis.

4. Einsicht in gespeicherte Messungen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Speicher/ Stumm“, um die im Speicher gespeicherten Messungen anzuzeigen. Messung 01 ist immer die letzte Messung, die von der Einheit durchgeführt wurde. Wenn sich keine gespeicherte Messung im Speicher des Geräts befindet, wird die Sequenznummer normal angezeigt, aber anstelle der Temperaturmessung zeigt das Display „---“ an. Das Thermometer kann bis zu 20 Temperaturmessungen speichern. Wenn Sie mehrere Messungen durchführen, wird das älteste gespeicherte Ergebnis gelöscht, um Platz im Speicher für eine neue Messung zu schaffen. Messungen, die für Objekte durchgeführt werden, werden nicht im Speicher gespeichert.

05. FEHLERMELDUNGEN

- 1. **H** - gemessene Temperatur zu hoch, außerhalb des Messbereichs.
- 2. **L** - gemessene Temperatur zu niedrig, außerhalb des Messbereichs.
- 3. **Er1** - Betriebstemperatur außerhalb des Bereichs 10°-40°C
- 4. **ErC** - Ein Fehler tritt auf, wenn Daten aus dem Speicher gelesen oder in den Speicher geschrieben werden oder die Temperaturkorrektur nicht abgeschlossen ist.
- 5. Wenn die Batteriespannung unter 2,5 V ± 0,1 V fällt, erscheint das Symbol für schwache Batterie auf dem Display. Tauschen Sie die Batterien aus.
- 6. **Leerer Bildschirm:**
 - a. Das Thermometer schaltet sich nach einem Moment der Inaktivität automatisch aus, dies ist eine absichtliche Aktion des Geräts - starten Sie das Gerät neu, indem Sie die Ein-/Aus-/Messtaste drücken
 - b. Falsch eingelegte Batterien - stellen Sie sicher, dass die Batteriepole in die richtige Richtung zeigen
 - c. Leere Batterien - Batterien durch neue ersetzen
 - d. Das Display startet trotz der obigen Anweisungen nicht - wenden Sie sich an die Serviceabteilung

06. REINIGUNG UND LAGERUNG

- 1. Berühren oder drücken Sie nicht auf die Sensoren des Geräts.
- 2. Um das Thermometer zu reinigen, entfernen Sie die Batterien und reinigen Sie dann die Sensoren mit einem Wattestäbchen und das Gehäuse mit einem leicht feuchten und weichen Tuch.
- 3. **Hinweis:** Halten Sie während des Reinigungsvorgangs Wasser vom Objektiv fern. Andernfalls kann das Objektiv beschädigt werden. Sensoren können zerkratzt werden, wenn sie mit einem harten Gegenstand gereinigt werden, was zu ungenauen Messwerten führen kann. Reinigen Sie das Thermometer nicht mit ätzenden Reinigern. Tauchen Sie während des Reinigungsvorgangs keinen Teil des Thermometers in Flüssigkeit und lassen Sie keine Flüssigkeit in das Thermometer eindringen.

07. TYPISCHE MENSCHLICHE KÖRPERTEMPERATUR

Der menschliche Körper ist ein komplexes, biologisches System, und der Temperaturbereich, der als „normal“ angesehen werden kann, hängt zu einem großen Teil davon ab, welchen Teil des Körpers wir messen, und von Faktoren wie Alter, Geschlecht, Hautfarbe und Hautdicke. Die Körpertemperatur von Frauen ist um etwa 0,3 °C höher als die von Männern. Darüber hinaus steigt die Körpertemperatur bei Frauen während des Eisprungs um zusätzliche 0,3-0,5 °C an.

08. SPEZIFIKATION

Messort: Stirn, Raum, Lebensmittel, Gegenstand | **Maßeinheiten:** Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) | **Betriebstemperatur:** 10°-40°C | **Lagertemperatur:** -20°-50°C | **Messabstand:** Weniger als 5 cm | **Messbereich:** Stirn 22°-43°C (71,6°-109,4°F), Objekt 0°-100°C (32°-212°F) | **Messgenauigkeit:** Stirn: ±0,2 °C im Bereich 36,0 °C-39,0 °C, ±0,3 °C in den Bereichen: 22,0 °C-36,0 °C und 39,0 °C ~ 43,0 °C; Betreff/Raum: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Speicher:** 20 Messungen | **Abmessungen:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Fundstelle des Korpus:** Achselhöhle | **Betriebsart:** Angepasster Modus | **Gewicht (mit Batterien):** 93,6 g | **Batterien:** 2xAAA, DC 3V (im Lieferumfang enthalten) | **Automatische Abschaltung:** nach 10 Sekunden Inaktivität.

09. GARANTIEKARTE

Sehr geehrte Kunden, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser Thermometer Neno Medic T06 entschieden haben. Wenn Sie Probleme mit dem Betrieb des Geräts unter normalen Bedingungen haben, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter oder einen Händler der Marke Neno. Bewahren Sie Ihre Garantiekarte für den Reparaturfall auf. Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, Kontakt- und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>
Spezifikationen und Inhalte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

10. ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

WARNUNG: Die Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einer unsachgemäßen Bedienung führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.
WARNUNG: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellt werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Immunität dieses Geräts und zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.
WARNUNG: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an einem Teil des MC-Geräts verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.

Tabelle 1

Deklaration - elektromagnetische Emission	
Prüfung der Emissionen	Beachtung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend

Spannungsschwankungen/ Flimmer-Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht zutreffend
---	------------------

Tabelle 2

Deklaration - Elektromagnetische Störfestigkeit		
Prüfung der Immunität	IEC 60601 Prüfstand	Konformitätsstufe
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Elektrische schnelle Transiente/Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Stromversorgungsleitungen ± 1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Nicht zutreffend
Anstieg IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Leitung(en) zu Leitungen ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV Leitung(en) zur Erde	Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einphasig; bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen	Nicht zutreffend
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
HINWEIS: UT ist die Wechselspannung vor dem Anlegen des Prüfpegels.		

Tabelle 3

Deklaration - Elektromagnetische Störfestigkeit		
Prüfung der Immunität	IEC 60601 Prüfstand	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V in den ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	Nicht zutreffend
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10 V/m

Tabelle 4

Erklärung - IMMUNITÄT gegen Proximity-Felder von drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten					
Prüfung der Immunität	IEC60601 Prüfniveau				Konformitätsstufe
	Häufigkeit der Prüfung	Modulation	Maximum Macht	Immunitätsstufe	
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulation: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz Abweichung: 1kHz Sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulation: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Hinweis* - Als Alternative zur FM-Modulation kann eine 50 %-Pulsmodulation bei 18 Hz verwendet werden, da dies zwar keine tatsächliche Modulation darstellt, aber der Worst-Case wäre. Anmerkung** - Der Träger muss mit einem Rechtecksignal mit 50 % Einschaltdauer moduliert werden.					

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client, Nous vous remercions d'avoir choisi le Neno Medic T06. L'appareil que vous avez acheté est un thermomètre sans contact qui mesure la température du corps ou de l'objet à l'aide d'un capteur d'ondes lumineuses infrarouges. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant utilisation.

01. PRÉCAUTIONS

- N'utilisez pas le thermomètre sans contact d'une autre manière que celle décrite dans les instructions. Le thermomètre convient à la fois à un usage domestique et en tant que produit médical.
- Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides. Lors du nettoyage de l'appareil, reportez-vous aux instructions sous « Nettoyage et stockage ».
- Le thermomètre doit être stocké dans un endroit sec et propre à l'abri du soleil. Le thermomètre fonctionne mieux à une température de 10 °C à 40 °C et à une humidité de l'air de 15 % à 95 %, sans condensation.
- Ne touchez pas le capteur du thermomètre.
- La sueur, les cheveux, le couvre-chef, etc. peuvent sous-estimer la température mesurée. Assurez-vous que le capteur

ne couvre pas la peau nue de la personne testée.

6. Ne laissez pas tomber le produit, ne démontez pas l'appareil dans ses pièces d'origine et n'effectuez pas vous-même des réparations ou des modifications.
7. Ne gardez pas le thermomètre à proximité de champs électrostatiques ou de champs magnétiques puissants, qui peuvent entraîner des erreurs de mesure.
8. En cas de problème, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez le fabricant.
9. Ne jetez ni le produit ni la batterie dans le conteneur pour les déchets municipaux mélangés. Respectez les lois en vigueur concernant l'élimination des équipements électroniques et des piles.
10. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter de risquer d'endommager le thermomètre.
11. Ne mettez pas de piles neuves et de piles partiellement utilisées dans l'appareil en même temps. Cela peut endommager l'appareil.

Attention : gardez le thermomètre hors de portée des enfants. Ne jetez pas les piles au feu. Le thermomètre ne remplace pas l'examen médical et les recommandations.

02. EXPLICATION DES SYMBOLES

VOIR LES FIGURES A.1 À A.8

A.1 Appareil avec pièces de type BF | **A.2** Ne jetez pas le produit dans le conteneur pour les déchets municipaux mélangés. Éliminez le produit conformément aux directives pour l'élimination des appareils électroniques de ce type | **Un.3** Luminaires protégés contre la condensation et les gouttes | **A.4** Marquage CE : Le produit est conforme aux exigences de l'UE | **A.5** Suivre les instructions d'utilisation | **A.6** Fabricant | **A.7** Date de fabrication | **A.8** Mandataire dans la Communauté européenne | **A.9** Dispositif médical.

03. DESCRIPTION DU PRODUIT

Objectif de l'appareil

Le thermomètre sans contact est utilisé pour mesurer la température corporelle sur le front, l'objet et la température ambiante du patient. L'appareil convient à la fois à un usage domestique et à une utilisation en tant que dispositif médical. Le thermomètre peut être utilisé pour mesurer la température quel que soit l'âge du sujet.

Construction de l'appareil : **VOIR FIG. B**

1. Écran LCD
2. Bouton d'alimentation et de mesure
3. Couvercle de batterie magnétique
4. Bouton Mémoire/Muet - appuyez sur le bouton pour afficher les mesures enregistrées/maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'icône du haut-parleur haut-parleur apparaisse ou disparaisse pour couper le son de l'appareil ou restaurer les sons
5. Bouton pour changer l'appareil (°C/°F)
6. Bouton Mode - en appuyant sur ce bouton, l'appareil bascule entre le mode de température corporelle et corporelle et entre le mode adulte et enfant jusqu'à 12 ans
7. Sonde pour vérifier la distance en temps réel
8. Capteur d'ondes lumineuses infrarouges

Affichage : **VOIR FIG. C**

1. Mode de mesure de la température de l'objet et de la pièce
2. Mode de mesure de la température frontale
3. Mode de mesure pour les enfants jusqu'à 12 ans
4. Muet
5. Unité de température (°C)
6. Unité de température (°F)
7. Rappel des mesures de la mémoire
8. Batterie faible
9. Valeur de température

04. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Installation des piles :

- a. Retirez le couvercle de la batterie.
- b. Insérez deux piles AAA. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont tournées dans le bon sens.
- c. Remplacez le couvercle de la batterie.

REMARQUE : Des piles mal installées peuvent endommager le thermomètre.

Si les piles ou l'appareil présentent des traces de fuite ou de moisissure, arrêtez immédiatement de les utiliser.

Ne gardez pas les piles à proximité d'un feu et ne les jetez pas dans un feu. Cela pourrait conduire à une explosion.

Ne stockez pas les piles dans des pièces où les températures et l'humidité sont élevées.

Pour éviter les courts-circuits, ne gardez pas de piles ou d'objets métalliques (tels que des pièces de monnaie ou des clés) à proximité d'équipements électriques.

2. Préparation à la mesure :

Suivez les instructions ci-dessous pour vous assurer d'obtenir la mesure de température la plus précise possible :

- a. Avant de mesurer, brossez les cheveux du front du sujet et nettoyez la peau de la sueur.
- b. Sélectionnez le mode enfant ou adulte à l'aide du bouton « Mode ».
- c. Lorsque vous prenez une mesure, dirigez le thermomètre vers le centre du front du sujet, au-dessus des sourcils. Tenez le thermomètre à une distance maximale de 5 cm du sujet. Lorsque vous appuyez sur le bouton de mesure et attendez d'entendre le bip pour commencer la mesure, puis le bip pour terminer, la valeur de la mesure de température prise s'affiche sur l'écran de l'appareil.
- d. Si la température corporelle de la personne testée diffère considérablement de la température de la pièce où la mesure est prise, la personne testée doit attendre au moins 5 minutes dans la salle de mesure avant de prendre la mesure.
- e. Une compresse froide ou d'autres méthodes de refroidissement du front chez les personnes fiévreuses signifieront que la température mesurée peut être plus basse.
- f. La température dans la pièce où la mesure est prise doit être stable. Ne prenez pas la mesure dans des pièces à fort débit d'air, telles que des pièces refroidies par des ventilateurs ou des systèmes de ventilation.
- g. Le thermomètre doit se trouver dans la même pièce où la mesure est prise. Si le thermomètre a été apporté d'une autre pièce, laissez-le dans la salle de mesure pendant au moins 20 minutes avant de prendre la mesure.
- h. N'exposez pas le thermomètre à un fort ensoleillement.

3. Réalisation d'une mesure :

- a. Mesure de la température frontale : Sélectionnez le mode front à l'aide du bouton « Mode ». Dirigez le capteur du thermomètre vers le front de la personne dont vous souhaitez mesurer la température. Appuyez sur le bouton de mesure et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le signal d'achèvement. Si le résultat n'apparaît pas à l'écran, cela signifie que la distance du thermomètre était trop grande. N'oubliez pas de ne pas modifier la distance à partir de la fin du premier bip jusqu'à ce que vous entendiez le signal d'achèvement et que le résultat s'affiche.
- b. Mesure de la température de la pièce et de l'objet : Sélectionnez le mode objet à l'aide du bouton « Mode ». Dirigez le capteur du thermomètre vers un objet ou à une distance de 10 cm des objets pour vérifier la température ambiante. Appuyez sur le bouton de mesure et attendez le résultat.

4. Visualisation des mesures stockées

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton « Memory/ Muet » pour afficher les mesures stockées en mémoire. La mesure 01 est toujours la dernière mesure prise par l'unité. S'il n'y a pas de mesure stockée dans la mémoire de l'appareil, le numéro de séquence s'affichera normalement, mais au lieu de la mesure de température, l'écran affichera « --- ». Le thermomètre peut stocker jusqu'à 20 mesures de température. Si vous effectuez plusieurs mesures, le résultat le plus ancien stocké sera supprimé pour faire de la place dans la mémoire pour une nouvelle mesure. Les mesures prises pour les objets ne sont pas stockées en mémoire.

05. MESSAGES D'ERREUR

1. **H1** - température mesurée trop élevée, en dehors de la plage de mesure.
2. **L0** - température mesurée trop basse, en dehors de la plage de mesure.
3. **Er1** - température de fonctionnement en dehors de la plage 10 ~ 40 °C
4. **ERC** - une erreur se produit lorsque les données sont lues ou écrites dans la mémoire ou que la correction de la température n'est pas terminée.
5. Lorsque la tension de la batterie descend en dessous de 2,5 V $\pm$ 0,1 V, le symbole de batterie faible apparaît à l'écran. Remplacez les piles.
6. Écran vide :
 - a. Le thermomètre s'éteint automatiquement après un moment d'inactivité, il s'agit d'une action intentionnelle de l'appareil - redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation/mesure
 - b. Piles mal installées - assurez-vous que les bornes de la batterie sont orientées dans le bon sens
 - c. Piles déchargées - remplacez les piles par des neuves
 - d. L'affichage ne démarre pas malgré les instructions ci-dessus - contactez le service après-vente

06. NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. Ne touchez pas et n'appuyez pas sur les capteurs de l'appareil.
2. Pour nettoyer le thermomètre, retirez les piles, puis nettoyez les capteurs avec un coton-tige et le boîtier avec un chiffon légèrement humide et doux.

3. **Remarque :** Gardez l'eau loin de l'objectif pendant le processus de nettoyage. Sinon, l'objectif risque d'être endommagé. Les capteurs peuvent être rayés s'ils sont nettoyés avec un objet dur, ce qui peut entraîner des lectures inexactes. Ne nettoyez pas le thermomètre avec des nettoyeurs caustiques. Ne plongez aucune partie du thermomètre dans un liquide pendant le processus de nettoyage et ne laissez pas le liquide pénétrer dans le thermomètre.

07. TEMPÉRATURE TYPIQUE DU CORPS HUMAIN

Le corps humain est un système biologique complexe et la plage de température qui peut être considérée comme « normale » dépend en grande partie de la partie du corps que nous mesurons et de facteurs tels que l'âge, le sexe, la couleur et l'épaisseur de la peau. La température corporelle des femmes est supérieure à celle des hommes d'environ 0,3 °C. De plus, la température corporelle chez les femmes augmente de 0,3 à 0,5 °C supplémentaire pendant l'ovulation.

08. SPÉCIFICATION

Lieu de mesure : front, chambre, nourritrice, objet | **Unités de mesure :** degrés Celsius (°C) ou degrés Fahrenheit (°F) | **Température de fonctionnement :** -10°-40°C | **Température de stockage :** -20° ~ 50 °C | **Distance de mesure :** Moins de 5 cm | **Plage de mesure :** front 22 ~ 43 °C (71,6 ~ 109,4 °F), objet 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Précision de mesure :** front : ±0,2°C dans la plage 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C dans les plages : 22,0°C-36,0°C et 39,0°C-43,0°C ; Sujet/pièce : ±1,0 °C/±2,0 °F | **Mémoire :** 20 mesures | **Dimensions :** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Site de référence du corps :** Aisselle | **Mode de fonctionnement :** Mode ajusté | **Poids (avec piles) :** 93,6 g | **Piles :** 2xAAA, DC 3V (incluses) | **Arrêt automatique :** après 10 secondes d'inactivité.

09. CARTE DE GARANTIE

Cher client, merci d'avoir acheté notre thermomètre Neno Medic T06. Si vous rencontrez des problèmes avec le fonctionnement de l'appareil dans des conditions normales, veuillez contacter un centre de service ou un distributeur agréé de la marque Neno. Conservez votre carte de garantie en cas de réparation. Le produit est livré avec une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante : <https://neno.pl/gwarancja>
Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse de service à l'adresse suivante : <https://neno.pl/kontakt>
Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour la gêne occasionnée.

10. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet équipement à côté ou emplié avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.
AVERTISSEMENT : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'équipement ME, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en résulter une dégradation des performances de cet équipement.

Tableau 1

Déclaration - Émission électromagnétique	
Test d'émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Sans objet
Fluctuations de tension/ émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Sans objet

Tableau 2

Déclaration - Immunité électromagnétique		
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Transitoire/rafale électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	Sans objet
Déferler CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne(s) à ligne ± ligne(s) de 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV vers la terre	Sans objet
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	Sans objet
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
REMARQUE : UT est la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.		

Tableau 3

Déclaration - Immunité électromagnétique		
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité
RF réalisée CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz	Sans objet
RF rayonnée CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m

Faillu 4

déclaration - IMMUNIT� aux champs de proximité des équipements de communication sans fil RF					
Test d'immunit�	IEC60601 niveau de test				Niveau de conformit�
	Fréquence des tests	Modulation	Maximum pouvoir	Niveau d'immunit�	
RF rayonnée CEI 61000-4-3	385 MHz	**Modulation d'impulsion : 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*�cart FM+ 5Hz : 1kHz sinusoïdal	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulation d'impulsion : 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Remarque* - Comme alternative à la modulation FM, une modulation d'impulsion de 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, elle serait dans le pire des cas. Remarque** - La port�use doit être modul�e à l'aide d'un signal d'onde carrée de 50 % du rapport cyclique.					

CZ

NÁVOD K PO IT 

V zen  z kazn ku, D kujeme,  e jste si vybral Neno Medic T06. Za izen , kter  jste si zakoupili, je bezkontaktn  teplom r, kter  m r  teplotu t la nebo předmětu pomoci senzoru infračervených sv eteln ch vln. Před po it m si p e t ete níže uveden  pokyny.

01. OPAT EN 

- Bezkontaktn  teploměr nepou iv jte jin m z působem, než je popsáno v pokynech. Teploměr je vhodn  jak pro domácí pou it , tak jako zdravotnick  výrobek.
- Neponořujte teploměr do vody nebo jiných kapalin. Při čištění zařizení se řídte pokyny v časti " i t n  a skladování".
- Teploměr by měl být skladován na such m a  ist m místě mimo dosah slunce. Teploměr funguje nejl p e při teplotě 10  C 40  C a vlhkosti: 15   95 % RH, nekondenzuje.
- Nedotýkajte se snímače teploměru.

- Pot, vlasy, pokrývky hlavy apod. mohou podhodnocovat nam řenou teplotu. Ujistěte se, že senzor nezakrývá holou kůži testovan  osoby.
 - Chraňte výrobek před pádem, rozebir te zařizení na p vodn  časti a neprovádějte opravy  i úpravy sami.
 - Nenechávejte teploměr v blízkosti silných elektrostatických polí nebo magnetických polí, kter  mohou z psobit chyby měření.
 - Pokud se vyskytnou problémy, přestaňte zařizení pou ivat a kontaktujte výrobce.
 - Nevyhazujte výrobek ani baterii do nádoby na sm sn  komunální odpad. D r  ujte platn  zákony týkající se likvidace elektronických zařizení a baterií.
 - Pokud nebudete zařizení delší dobu pou ivat, v jm te baterie, abyste předešli riziku po kozen  teploměru.
 - Nevkládejte do zařizení sou asn  nov  baterie a  aste n  pou it  baterie. Mohlo by dojít k po kozen  zařizení.
- Upozornění:** teploměr uchovávejte mimo dosah dětí. Nevhazujte baterie do ohně. Teploměr nenahrazuje l kařsk  vy  et en  a doporu en .

02. VYSV TLEN  SYMBOLŮ

VIZ OB RA KY A.1 A.8.

A.1 Za izen  s d ly typu BF | **A.2** Nevhazujte výrobek do nádoby na sm sn  komunální odpad. Výrobek zlikvidujte v souladu s pokyny pro likvidaci elektronických zařizení tohoto typu | **Odpoev .3** Svítlidla, kter  maj  ochranu proti kondenzaci a odkapávání | **A.4** Značka CE: Výrobek splňuje požadavky EU | **A.5** D r  ujte návod k pou it  | **A.6** Výrobce | **A.7** Datum výroby | **A.8** Zplnomocn n  zástupce v Evropsk m společenství | **A.9** Zdravotnick  prostředek.

03. POPIS PRODUKTU

  el zařizení

Bezkontaktn  teploměr slou i k měření t lesn  teploty na čele, předmětu a pokojov  teplotě pacienta. P stroj je vhodn  jak pro domácí pou it , tak pro pou it  jako zdravotnick  prostředek. Teploměr lze použít k měření teploty bez ohledu na věk objektu.

Konstrukce zařizení: **VIZ OBR. B**

- LCD displej
- Tla tko napájení a měření
- Magnetick  kryt baterie
- Tla tko Memory/Mute - stisknutím tla tk  zobrazíte ulo en  měření/podr zen m tla tk , dokud se neobjeví nebo nezmizí ikona p esk rnut ho reproduktoru, ztlumíte jednotku nebo obnovíte zvuky
- Tla tko pro změnu jednotky ( C/ F)
- Tla tko Mode - stisknutím tohoto tla tk  se zařizení přepíná mezi režimem t lesn  a p edm tn  teploty a mezi režimem pro dosp l e a d t  do 12 let věku
- Sonda pro kontrolu vzdáleností v re ln m čase
- Infra erven  senzor sv eteln ch vln

Displej: **VIZ OBR. C**

- Režim měření teploty objektu a m stn sti
- Režim měření teploty na čele
- Režim měření pro d t  do 12 let
- Ztlum t
- Jednotka teploty ( C)
- Jednotka teploty ( F)
- V vol n  měření z pam ti
- Slab  baterie
- hodnota teploty

04. PO IT  Z A EN 

1. Instalace baterií:

- Sejměte kryt baterie.
- Vložte dvě baterie AAA. Ujistěte se, že jsou svorky baterie otočeny spr vn m směrem.
- Nasaďte zpět kryt baterie.

POZNÁMKA: Nespr vn  nainstalovan  baterie mohou po kozit teploměr.

Pokud jsou baterie nebo zařizení vystaveny stop m vy eten  nebo pl sn , okam  te je přestaňte pou ivat. Neuchovávejte baterie v blízkosti ohně ani je nevhazujte do ohně. To by mohlo vést k výbuchu. Neskld vejte baterie v místnostech s vysokou teplotou a vlhkostí.

Abyste předešli zkratu, neuchovávejte baterie nebo kovov  předměty (jako jsou mince nebo klíče) v blízkosti elektrických zařizení.

2. Příprava na měření:

- Postupujte podle níže uvedených pokynů, abyste zajistili co nej přesnější měření teploty:
- a. Před měřením vyčistěte vlasy z čela objektu a očistěte pokožku od potu.
 - b. Vyberte dětský nebo dospělý režim pomocí tlačítka „Režim“.
 - c. Při měření namířte teploměr do středu čela objektu, nad obočí. Teploměr držte ve vzdálenosti do 5 cm od před-mětu. Když stisknete tlačítko měření a počkáte, dokud neuslyšíte pípnutí pro zahájení měření a poté pípnutí pro dokončení, hodnota provedeného měření teploty se zobrazí na displeji zařízení.
 - d. Pokud se tělesná teplota testované osoby výrazně liší od teploty v místnosti, kde se měření provádí, měla by testovaná osoba před měřením počkat v měřicí místnosti alespoň 5 minut.
 - e. Studený obklad nebo jiné metody chlazení čela u lidí s horečkou budou znamenat, že naměřená teplota může být nižší.
 - f. Teplota v místnosti, kde se měření provádí, by měla být stabilní. Neprovádějte měření v místnostech s vysokým průtokem vzduchu, jako jsou místnosti chlazené ventilátory nebo ventilačními systémy.
 - g. Teploměr by měl být ve stejné místnosti, kde se provádí měření. Pokud byl teploměr přivezen z jiné místnosti, ponechte jej v měřicí místnosti alespoň 20 minut, než provedete měření.
 - h. Nevystavujte teploměr silnému slunečnímu záření.

3. Provedení měření:

- a. Měření teploty na čele:
Vyberte režim čela pomocí tlačítka „Mode“. Namířte senzor teploměru na čelo osoby, jejíž teplotu chcete měřit. Stiskněte tlačítko měření a podržte jej, dokud neuslyšíte signál o ukončení. Pokud se výsledek nezobrazí na displeji, znamená to, že vzdálenost teploměru byla příliš velká. Nezapomeňte neměnit vzdálenost od konce prvního pípnutí, dokud neuslyšíte signál o dokončení a nezobrazí se výsledek.
 - b. Měření teploty v místnosti a objektu:
Vyberte režim objektu pomocí tlačítka „Režim“. Namířte čidlo teploměru na předmět nebo do vzdálenosti 10 cm od předmětu, abyste zkontrolovali teplotu v místnosti. Stiskněte tlačítko měření a počkejte na výsledek.
4. Zobrazení uložených měření
- Když je přístroj zapnutý, stiskněte tlačítko „Memory/Mute“ view měření uložená v paměti. Měření 01 je vždy poslední měření provedené jednotkou. Pokud v paměti přístroje není uložena žádná naměřená hodnota, zobrazí se normálně pořadové číslo, ale místo měření teploty se na displeji zobrazí „---“. Teploměr může uložit až 20 měření teploty. Pokud provedete více měření, nejstarší výsledky budou vymazány, aby se v paměti uvolnilo místo pro nové měření. Měření provedená pro objekty se neukládají do paměti.

05. CHYBOVÉ ZPRÁVY

- 1. Hl - naměřená teplota je příliš vysoká, mimo rozsah měření.
- 2. Lo - naměřená teplota je příliš nízká, mimo rozsah měření.
- 3. Er1 - provozní teplota mimo rozsah 10~40°C
- 4. ErC - k chybě dochází, když jsou data čtena nebo zapisována do paměti nebo není dokončena korekce teploty.
- 5. Když napětí baterie klesne pod 2,5 V ± 0,1 V, na displeji se zobrazí symbol slabé baterie. Vyměňte baterie.
- 6. Prázdná obrazovka:
 - a. Teploměr se automaticky vypne po chvilce nečinnosti, jedná se o záměrný úkon zařízení - restartujte přístroj stisknutím tlačítka napájení/měření
 - b. Nesprávně nainstalované baterie - ujistěte se, že svorky baterie směřují správným směrem
 - c. Vybité baterie - vyměňte baterie za nové
 - d. Displej se nespustí i přes výše uvedené pokyny - kontaktujte servisní oddělení

06. ČISTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- 1. Nedotýkejte se senzorů zařízení ani na ně netlačte.
- 2. Chcete-li teploměr vyčistit, vyměňte baterie a poté očistěte senzory vatovým tamponem a kryt mírně damp a měkký hadřík.
- 3. **Poznámka:** Během procesu čištění udržujte vodu mimo čočku. V opačném případě může dojít k poškození objektivu. Senzory se mohou při čištění tvrdým předmětem poškrábat, což může mít za následek nepřesné údaje. Nečistěte teploměr žíravými čisticími prostředky. Během procesu čištění neponořujte žádnou část teploměru do kapaliny a nedovolte, aby kapalina pronikla do teploměru.

07. TYPICKÁ TEPLOTA LIDSKÉHO TĚLA

Lidské tělo je složitý biologický systém a teplotní rozsah, který lze považovat za „normální“, závisí z velké části na tom, jakou část těla měříme, a na faktorech, jako je věk, pohlaví, barva kůže a tloušťka kůže. Tělesná teplota žen je vyšší než mužská přibližně o 0,3 °C. Kromě toho se tělesná teplota u žen během ovulace zvyšuje o dalších 0,3-0,5 °C.

08. SPECIFIKACE

Místo měření: čelo, místnost, jídlo, předmět | **Jednotky měření:** stupně Celsia (°C) nebo stupně Fahrenheita (°F) | **Provozní teplota:** 10~40°C | **Skladovací teplota:** -20~50°C | **Měřicí vzdálenost:** Méně než 5 cm | **Rozsah měření:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Přesnost měření:** čelo: ±0.2°C / v rozsahu 36,0°C-39,0°C, ±0.3°C v rozsazích: 22,0°C-36,0°C a 39,0°C-43,0°C; | **Předmět/pokoje:** ±1.0°C/±2.0°F | **Paměť:** 20 měření | **Rozměry:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Referenční body stránky:** Podpaží | **Provozní režim:** Upravený režim | **Hmotnost (s bateriemi):** 93,6 g | **Baterie:** 2xAAA, DC 3V (součástí balení) | **Automatické vypnutí:** po 10 sekundách nečinnosti.

09. ZÁRUČNÍ KARTA

Vážení zákazníci, děkujeme, že jste si zakoupili náš teploměr Neno Medic T06. Pokud máte nějaké problémy s provozem zařízení za normálních podmínek, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo distributora značky Neno. Uschovejte si záruční list pro případ opravy.
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancia>
Podrobnosti, kontakt a servisní adresu naleznete na adrese: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

10. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

VAROVÁNÍ: Je třeba se vyvarovat použití tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo naskládaného s jiným zařízením, protože by to mohlo vést k nesprávnému provozu. Pokud je takové použití nutné, je třeba toto zařízení a ostatní zařízení pozorovat a ověřit, zda fungují normálně.
VAROVÁNÍ: Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů, než které jsou specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické vyzářování nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a vést k nesprávnému provozu.
VAROVÁNÍ: Přenosná RF komunikační zařízení (včetně periferií, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) k jakékoli části ME zařízení, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto zařízení.

Tabulka 1

Prohlášení - elektromagnetické vyzářování	
Emisní test	Vyhovění
RF emise CISPR 11	Skupina 1
RF emise CISPR 11	Třída B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nelze použít
Kolísání napětí/ Emise blikání IEC 61000-3-3	Nelze použít

Tabulka 2

Prohlášení - elektromagnetická odolnost		
Test odolnosti	Testovací úroveň IEC 60601	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch

Elektrický rychlý přechodový jev / bursť IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	Nelze použít
Přívál IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vedení ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedení k zemi	Nelze použít
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájecích vstupních linkách IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	Nelze použít
Výkonová frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 doloedne/m	30 doloedne/m
POZNÁMKA: UT je střídavá síť objtage před aplikací testovací úrovně.		

Tabulka 3

Prohlášení - elektromagnetická odolnost		
Test odolnosti	Testovací úroveň IEC 60601	Úroveň shody
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz až 80 MHz 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz	Nelze použít
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10V/m

Tabulka 4

prohlášení - IMUNITA vůči blízkým polím z RF bezdrátových komunikačních zařízení					
Test odolnosti	IEC60601 testovací úroveň				Úroveň shody
	Zkušební frekvence	Modulace	Maximum moc	Úroveň imunity	
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulzní modulace: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* Odchylka FM + 5 Hz: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulzní modulace: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Poznámka* - Jako alternativu k FM modulaci lze použít 50 % pulzní modulaci na 18 Hz, protože i když nepředstavuje skutečnou modulaci, jednalo by se o nejhorší případ. Poznámka** - Nosná musí být modulována pomocí signálu čtvercové vlny o 50 % pracovním cyklu.					

SK

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vážený zákazník, ěakujeme, že ste si vybrali Neno Medic T06. Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je bezkontaktný teplomer, ktorý meria telesnú teplotu alebo teplotu predmetu pomocou infračerveného senzora svetelných vln. Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

01. OPATRENIA

1. Bezkontaktný teplomer nepoužívajte iným spôsobom, ako je popísané v pokynoch. Teplomer je vhodný na domáce použitie aj ako zdravotnícky výrobok.
2. Teplomer neponárajte do vody alebo iných tekutín. Pri čistení zariadenia si riadte pokynmi v časti „Čistenie a skladovanie“.
3. Teplomer by sa mal skladovať na suchom a čistom mieste mimo dosahu slnka. Teplomer funguje najlepšie pri teplote 10 °C – 40 °C a vlhkosti: 15 % – 95 % relatívnej vlhkosti, bez kondenzácie.
4. Nedotýkajte sa snímača teplomera.

5. Pot, vlasy, pokrývky hlavy atď. môžu podceniť nameranú teplotu. Uistite sa, že senzor nezakrýva holú pokožku testovanej osoby.
 6. Výrobok nenechajte spadnúť, nerozoberajte zariadenie na pôvodné diely ani sami nevykonávajte opravy alebo úpravy.
 7. Nenechávajte teplomer v blízkosti silných elektrostatických polí alebo magnetických polí, ktoré môžu spôsobiť chyby merania.
 8. Ak sa vyskytnú problémy, prestaňte zariadenie používať a kontaktujte výrobcu.
 9. Výrobok ani batériu nevyhadzujte do nádoby na zmesový komunálny odpad. Dodržiavajte platné zákony týkajúce sa likvidácie elektronických zariadení a batérií.
 10. Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie, aby ste predišli riziku poškodenia teplomera.
 11. Do zariadenia nekladajte súčasne nové batérie a čiastočne použité batérie. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Pozor:** teplomer uchovávať mimo dosahu detí. Teplomer nevhadzujte do ohňa. Teplomer nenahradza lekárske vyšetrenie a odporúčania.

02. VYSVETLENIE SYMBOLOV

POZRI OBRÁZKY A.1 – A.8

A.1 Zariadenie s dielmi typu BF | **A.2** Výrobok nevyhadzujte do nádoby na zmesový komunálny odpad. Výrobok likvidujte v súlade s pokynmi na likvidáciu elektronických zariadení tohto typu | **Odpoved.3** Svetlidlá, ktoré majú ochranu proti kondenzácii a kvapkaniu | **A.4** Označenie CE: Výrobok spĺňa požiadavky EÚ | **A.5** Dodržiavajte návod na použitie | **A.6** Výrobca | **A.7** Dátum výroby | **A.8** Spolnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve | **A.9** Zdravotnícka pomôcka.

03. POPIS PRODUKTU

Účel zariadenia

Bezkontaktný teplomer sa používa na meranie telesnej teploty na čele, predmete a izbovej teploty pacienta. Zariadenie je vhodné na domáce použitie aj na použitie ako zdravotnícka pomôcka. Teplomer je možné použiť na meranie teploty bez ohľadu na vek subjektu.

Konštrukcia zariadenia: **POZRI OBR. B**

1. LCD displej
2. Tlačidlo napájania a merania
3. Magnetický kryt batérie
4. Tlačidlo Pamät/Stmíť - stlačením tlačidla zobrazíte uložené merania/podržte tlačidlo, kým sa nezobrazí alebo zmizne ikona prečiarknutého reproduktora, aby ste stmíli jednotku alebo obnovili zvuky
5. Tlačidlo na zmenu jednotky (°C/°F)
6. Tlačidlo režimu - stlačením tohto tlačidla sa zariadenie prepína medzi režimom telesnej teploty a teploty predmetu a medzi režimom pre dospelých a dieťa do 12 rokov veku
7. Sonda na kontrolu vzdialenosti v reálnom čase
8. Infračervený senzor svetelných vln

Displej: **POZRI OBR. C**

1. Režim merania teploty objektu a miestnosti
2. Režim merania teploty na čele
3. Režim merania pre deti do 12 rokov
4. Stmíť
5. Jednotka teploty (°C)
6. Jednotka teploty (°F)
7. Vyvolanie meraní z pamäte
8. Slabá batéria
9. Hodnota teploty

04. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Inštalácia batérií:

- a. Odstráňte kryt batérie.
- b. Vložte dve batérie AAA. Uistite sa, že kontakty batérie sú otočené správnym smerom.
- c. Nasadte kryt batérie.

POZNÁMKA: Nesprávne vložené batérie môžu teplomer poškodiť.

Ak sú na batériách alebo zariadení stopy vytečenia alebo plesní, okamžite ich prestaňte používať.

Batérie nenechávajte v blízkosti ohňa ani ich nevhadzujte do ohňa. To by mohlo viesť k výbuchu.

Batérie neskladujte v miestnostiach s vysokými teplotami a vlhkosťou.

Áby ste predišli skratom, nenechávajte batérie ani kovové predmety (ako sú mince alebo kľúče) v blízkosti elektrických zariadení.

2. Príprava na meranie:

Postupujte podľa pokynov nižšie, aby ste zaistili čo najpresnejšie meranie teploty:

- a. Pred meraním vyčistite vlasy z čela subjektu a očistite pokožku od potu.
- b. Pomocou tlačidla „Mode“ vyberte režim dieťaťa alebo dospelého.
- c. Pri meraní namierte teplomer na stred čela subjektu, nad obočie. Teplomer držte vo vzdialenosti do 5 cm od objektu. Keď stlačíte tlačidlo merania a počkajte, kým nebudete počuť pípnutie, aby ste spustili meranie, a potom pípnutie na dokončenie, na displeji zariadenia sa zobrazí hodnota vykonaného merania teploty.
- d. Ak sa telesná teplota testovanej osoby výrazne líši od teploty v miestnosti, kde sa meranie vykonáva, testovaná osoba by mala pred meraním počkať aspoň 5 minút v meracej miestnosti.
- e. Studený obklad alebo iné spôsoby chladenia čela u ľudí s horúčkou budú znamenať, že nameraná teplota môže byť nižšia.
- f. Teplota v miestnosti, kde sa vykonáva meranie, by mala byť stabilná. Meranie nevykonávajte v miestnostiach s vysokým prietokom vzduchu, ako sú miestnosti chladené ventilátormi alebo ventilačnými systémami.
- g. Teplomer by mal byť v tej istej miestnosti, kde sa vykonáva meranie. Ak bol teplomer prinesený z inej miestnosti, pred meraním ho nechajte v meracej miestnosti aspoň 20 minút.
- h. Nevystavujte teplomer silnému slnečnému žiareniu.

3. Vykonanie merania:

a. Meranie teploty na čele:

Vyberte režim čela pomocou tlačidla „Mode“. Namierte snímač teplomera na čelo osoby, ktorej teplotu chcete merať. Stlačte tlačidlo merania a podržte ho, kým nebudete počuť signál dokončenia. Ak sa výsledok konca prvého na displeji, znamená to, že vzdialenosť teplomera bola príliš veľká. Nezabudnite nemeniť vzdialenosť od nezobrazi plochy pípnutia, kým nebudete počuť signál dokončenia a nezobrazí sa výsledok.

b. Meranie teploty v miestnosti a objektu:

Vyberte režim objektu pomocou tlačidla „Režim“. Namierte snímač teplomera na predmet alebo do vzdialenosti 10 cm od predmetov, aby ste skontrolovali teplotu v miestnosti. Stlačte tlačidlo merania a počkajte na výsledok.

4. Zobrazenie uložených meraní

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo „Pamät/Stmíť“ view merania uložené v pamäti. Meranie 01 je vždy posledné meranie vykonané jednotkou. Ak v pamäti zariadenia nie je uložené žiadne meranie, poradové číslo sa zobrazí normálne, ale namiesto merania teploty sa na displeji zobrazí „---“. Teplomer dokáže uložiť až 20 meraní teploty. Ak vykonáte viac meraní, najstarší uložený výsledok sa vymaže, aby sa v pamäti uvoľnilo miesto pre nové meranie. Merania vykonané pre objekty sa neukladajú do pamäte.

05. CHYBOVÉ HLÁSENIA

1. **Ahoj** - nameraná teplota je príliš vysoká, mimo rozsahu merania.
2. **Lo** - nameraná teplota je príliš nízka, mimo rozsahu merania.
3. **Er1** - prevádzková teplota mimo rozsahu 10°-40°C
4. **ErC** - chyba sa vyskytne, keď sa údaje čítajú alebo zapisujú do pamäte alebo nie je dokončená korekcia teploty.
5. Keď batéria obťahuje klesne pod 2.5 V $\pm$ 0.1 V, na displeji sa zobrazí symbol slabej batérie. Vymeňte batérie.
6. Prázdna obrazovka:
 - a. Teplomer sa automaticky vypne po chvíli nečinnosti, ide o úmyselnú činnosť zariadenia - reštartujte prístroj stlačením tlačidla napájania/merania
 - b. Batérie sú nesprávne nainštalované – uistite sa, že kontakty batérie smerujú správnym smerom
 - c. Vybite batérie - vymeňte batérie za nové
 - d. Displej sa napriek vyššie uvedeným pokynom nespustí - kontaktujte servisné oddelenie

06. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Nedotýkajte sa ani nestláčajte senzory zariadenia.
2. Ak chcete teplomer vyčistiť, vyberte batérie a potom senzory vyčistite vatovým tampónom a kryt mierne damp a mäkká handrička.
3. **Poznámka:** Počas procesu čistenia udržiavte vodu mimo dosahu objektivu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu objektivu. Senzory sa môžu poškriabať, ak sa čistia tvrdým predmetom, to môže mať za následok nepresné údaje. Teplomer nečistite žieravými čistiacimi prostriedkami. Počas procesu čistenia neponárajte žiadnu časť teplomera do kvapaliny a nedovoľte, aby tekutina prenikla do teplomera.

07. TYPICKÁ TEPLOTA ĽUDSKÉHO TELA

Ľudské telo je komplexný biologický systém a teplotný rozsah, ktorý možno považovať za «normálny», závisí z veľkej časti od toho, akú časť tela merieame, a od faktorov, ako je vek, pohyblivosť, farba pleti a hrúbka kože. Telesná teplota žien je vyššia ako u mužov približne o 0,3 °C. Okrem toho sa telesná teplota u ľudí počas ovulácie zvyšuje o ďalších 0,3-0,5 °C.

08. ŠPECIFIKÁCIA

Miesto merania: želo, miestnosť, jedlo, predmet | **Merné jednotky:** stupne Celzia (°C) alebo stupne Fahrenheita (°F) | **Prevádzková teplota:** 10°-40°C | **Skladovacia teplota:** -20°-50°C | **Vzdialenosť merania:** Menej ako 5 cm | **Rozsah merania:** želo 22°-43°C (71.6°-109.4°F), objekt 0°-100°C (32°-212°F) | **Presnosť merania:** želo: ±0,2 °C v rozsahu 36,0 °C – 39,0 °C, ±0,3 °C v rozsahu: 22,0 °C – 36,0 °C a 39,0 °C ~ 43,0 °C); Predmet/ miestnosť: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Pamäť:** 20 meraní | **Rozmery:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referenčné miesto karosérie:** Podpazušie | **Prevádzkový režim:** Upravený režim | **Hmotnosť (s batériami):** 93,6 g | **Batérie:** 2xAAA, DC 3V (súčastou balenia)| **Automatické vypnutie:** po 10 sekundách nečinnosti.

09. ZÁRUČNÝ LIST

Vážení zákazníci, ďakujeme, že ste si zakúpili náš teplomer Neno Medic T06. Ak máte nejaké problémy s prevádzkou zariadenia za normálnych podmienok, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo distribútora značky Neno. Záručný list si uschovajte pre prípad opravy.
Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na: <https://neno.pl/gwarancia>
Podrobnosti, kontaktnú a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

10. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

VAROVANIE: Mali by ste sa vyhnúť používaniu tohto zariadenia v blízkosti alebo stohovaného s iným zariadením, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie potrebné, toto zariadenie a ostatné zariadenia by sa mali sledovať, aby sa overilo, či fungujú normálne.
VAROVANIE: Použitie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženie elektromagnetiku odolnosť tohto zariadenia a viesť k nesprávnej prevádzke.
VAROVANIE: Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek časti ME zariadenia, vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zníženiu výkonu tohto zariadenia.

Tabuľka 1

Vyhľadanie - Elektromagnetické vyžarovanie	
Emisná skúška	Zhoda
RF emisie CISPR 11	Skupina 1
RF emisie CISPR 11	Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa
Kolísanie napätia/ Emisie bliskania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa

Tabuľka 2

Vyhľadanie - Elektromagnetická odolnosť		
Test imunity	Testovacia úroveň IEC 60601	Úroveň súladu
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch

Elektrické rýchle prechodové javy/prasknutie IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	Neuplatňuje sa
Priboj IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vedenia k vedeniu ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedenia k zemi	Neuplatňuje sa
Poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia na vstupných vedeniach napájania IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklov Jednofázové: pri 0° 0 % UT; 250/300 cyklov	Neuplatňuje sa
Frekvencia výkonu (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
POZNÁMKA: UT je sieťový striedavý objtage pred aplikáciou testovacej úrovne.		

Tabuľka 3

Vyhľadanie - Elektromagnetická odolnosť		
Test imunity	Testovacia úroveň IEC 60601	Úroveň súladu
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz až 80 MHz 6 V v pásmach ISM od 0,15 MHz do 80 MHz	Neuplatňuje sa
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10V/m

Tabuľka 4

deklarácia - ODOLNOSŤ voči bezdotykovým poliam z RF bezdrôtových komunikačných zariadení					
Test imunity	IEC60601 testovacia úroveň				Úroveň súladu
	Frekvencia skúšok	Modulácia	Maximálny sila	Úroveň imunity	

Vyřarované RF IEC 61000- 4-3	385 MHz	** Pulzná modu- lácia: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Odchýľka FM+ 5 Hz: 1 kHz sínus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulzná modu- lácia: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulzná modu- lácia: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulzná modu- lácia: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulzná modu- lácia: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
Poznámk* - Ako alternativa k FM modulácii je možné použiť 50 pulznú moduláciu pri 18 Hz, pretože aj keď nepredstavuje skutočnú moduláciu, v najhoršom prípade by to bolo.					
Poznámk** - Nosná sa moduluje pomocou 50 % oblomového signálu pracovného cyklu.					

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves vásárlónk, Köszönjük, hogy a Neno Medic T06-ot választotta. A megvásárolt eszköz egy érintésmentes hőmérő, amely infravörös fényhullám-érzékelő segítségével méri a test vagy a tárgy hőmérsékletét. Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

01. ÖVINTÉZÉKDESEK

- 1. Ne használja az érintésmentes hőmérőt az utasításokban leírtaktól eltérő módon. A hőmérő háztartási használatra és orvosi terméként egyaránt alkalmas.
- 2. Ne merítse a hőmérőt vízbe vagy más folyadékba. A készülék tisztításakor olvassa el a „Tisztítás és tárolás” részben található utasításokat.
- 3. A hőmérőt száraz, tiszta helyen, napfénytől távol kell tárolni. A hőmérő 10–40 °C hőmérsékleten és 15–95% relatív páratartalom mellett működik a legjobban, nem kondenzálódik.
- 4. Ne érintse meg a hőmérő érzékelőjét.
- 5. Az izzadság, a haj, a fejedő stb. alábecsülheti a mért hőmérsékletet. Ügyeljen arra, hogy az érzékelő ne takarja el a vizsgált személy csupasz bőrét.
- 6. Ne ejtse le a terméket, ne szerelje szét a készüléket eredeti alkatrészeire, és ne végezzen saját maga javításokat vagy módosításokat.
- 7. Ne tartsa a hőmérőt erős elektrosztatikus mezők vagy mágneses mezők közelében, amelyek mérési hibákat okozhat-nak.
- 8. Ha probléma merül fel, hagyja abba a készülék használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- 9. Ne dobja sem a terméket, sem az akkumulátort a vegyes kommunális hulladék tartályába. Kövesse az elektronikus berendezések és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó hatályos törvényeket.

- 10. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a hőmérő károsodásának kockázá-tát.
 - 11. Ne tegyen egyszerre új és részben használt elemeket a készülékbe. Ez károsíthatja a készüléket.
- Vigyázat:** tartsa a hőmérőt gyermekektől elzárva. Ne dobja tűzbe az elemeket. A hőmérő nem helyettesíti az orvosi vizsgálatot és az ajánlásokat.

02. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZÁTA

LÁSD AZ A.1-A.8 ÁBRÁKAT

A.1 Készülék BF típusú alkatrészekkel | **A.2** Ne dobja a terméket a vegyes kommunális hulladék tárolására szolgáló tartályba. A terméket az ilyen típusú elektronikus eszközök ártalmatlanítására vonatkozó irányelvek szerint kell ártalmatlanítani | **Egy.3** Páralecsapódás és csepesség elleni védelemmel ellátott lámpatestek | **A.4** CE-jelölés: A termék megfelel az EU követelményeinek | **A.5** Kövesse a használati utasítást | **A.6** Gyártó | **A.7** Gyártás időpontja | **A.8** Meghatalmazott képviselő az Európai Közöségben | **A.9** Orvosi eszköz.

03. TERMÉKLÉIRÁS

A készülék célja

Az érintésmentes hőmérő a beteg homlokának, tárgyának és szobahőmérsékletének testhőmérsékletének mérésére szolgál. A készülék otthoni használatra és orvosi eszközként egyaránt használható. A hőmérő a hőmérséklet mérésére használható, függetlenül az alany életkorától.

A készülék felépítése: **LÁSD B ÁBRA**

- 1. LCD kijelző
- 2. Bekapcsoló- és mérőgomb
- 3. Mágneses elemfedél
- 4. Memória/Némítás gomb - nyomja meg a gombot view tárolt mérések/tartsa lenyomva a gombot, amíg az áthúzott hangszóró ikon meg nem jelenik vagy el nem tűnik a készülék elnémításához vagy a hangok visszaállításához
- 5. Gomb a mértekegység megváltoztatásához (°C/°F)
- 6. Mód gomb - ennek a megnyomásával a készüléket a test- és tárgyhőmérséklet-, valamint a felnőtt és gyermek üzemmód között váltja 12 éves korig
- 7. Szonda a távolság valós idejű ellenőrzéséhez
- 8. Infravörös fényhullám-érzékelő

Kijelző: **LÁSD C ÁBRÁT**

- 1. Tárgy- és szobahőmérséklet-mérési mód
- 2. Homlok hőmérséklet mérési mód
- 3. Mérési mód 12 éves korig
- 4. Néma
- 5. Hőmérséklet mértékegysége (°C)
- 6. Hőmérséklet mértékegység (°F)
- 7. Mérések előhívása a memóriából
- 8. Alacsony akkumulátor
- 9. Hőmérsékleti érték

04. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Elemek behelyezése:

- a. Távolítsa el az elemtartó fedelét.
 - b. Helyezzen be két AAA elemet. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői a megfelelő irányba vannak elfordítva.
 - c. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.
- JEGYZET:** A helytelenül behelyezett elemek károsíthatják a hőmérőt. Ha az elemeken vagy a készüléken szivárgás vagy penész nyomai vannak, azonnal hagyja abba a használatát. Ne tartsa az elemeket tűz közelében, és ne dobja tűzbe. Ez robbanásához vezethet. Ne tárolja az elemeket magas hőmérsékletű és páratartalmú helyiségekben. A rövidzárlat elkerülése érdekében ne tartson elemeket vagy fémtárgyakat (például érméket vagy kulcsokat) elektromos berendezések közelében.

2. Felkészülés a mérésre:

- Kövesse az alábbi utasításokat a legpontosabb hőmérsékletmérés érdekében:
- a. Mérés előtt kefélje le a szőrt az alany homlokárol, és tisztítsa meg a bőrt az izzadságtól.
- b. Válassza ki a gyermek vagy felnőtt módot a „Mode” gombbal.
- c. Méréskor irányítsa a hőmérőt az alany homlokának közepére, a szemöldök fölé. Tartsa a hőmérőt legfeljebb 5 cm távolságra a témától. Ha megnyomja a mérés gombot, és megvárja, amíg meghallja a sípolást a mérés meg-

- kezdéséhez, majd a cipolás befejezéséhez, az elvégzett hőmérsékletmérés értéke megjelenik a készülék kijelzőjén.
- d. Ha a vizsgált személy testhőmérséklete jelentősen eltér a mérés helye szerinti helyiség hőmérsékletétől, a vizsgált személynek legalább 5 perccel kell várnia a mérőhelyiségben a mérés előtt.
- e. A hideg borogatás vagy a lázas emberek homlokának hűtésére szolgáló egyéb módszerek azt jelentik, hogy a mért hőmérséklet alacsonyabb lehet.
- f. A hőmérsékletnek a helyiségben, ahol a mérést végzik, stabilnak kell lennie. Ne végezze el a mérést nagy légáram-lalys helyiségekben, például ventilátorokkal vagy szellőztető rendszerekkel hűtött helyiségekben.
- g. A hőmérőnek ugyanabban a helyiségben kell lennie, ahol a mérést végzik. Ha a hőmérőt egy másik helyiségből hozták be, a mérés előtt hagyja legalább 20 percig a mérőhelyiségben.
- h. Ne tegye ki a hőmérőt erős napfénynek.
- 3. Mérés elvégzése:**
- a. A homlok hőmérsékletének mérése:
Válassza ki a homlok módot a „Mode” gombbal. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét annak a személynek a homlokára, akinek a hőmérsékletét mérni szeretné. Nyomja meg a mérés gombot, és tartsa lenyomva, amíg meg nem hallja a befejezési jelet. Ha az eredmény nem jelenik meg a kijelzőn, ez azt jelenti, hogy a hőmérő távolság túl nagy volt. Ne felejtse el megváltoztatni a távolságot az első hangjelzés végétől, amíg meg nem hallja a befejezési jelet és az eredmény megjelenik.
- b. Helyiség és tárgy hőmérsékletének mérése:
Válassza ki az objektum módot a „Mode” gombbal. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét egy tárgyra vagy 10 cm távolságra a tárgytól a szobahőmérséklet ellenőrzéséhez. Nyomja meg a mérés gombot, és várja meg az eredményt.
- 4. A tárolt mérések megtekintése**
Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a „Memória/Némítás” gombot view a memóriában tárolt mérések. A 01 mérés mindig az egység által végzett utolsó mérés. Ha nincs tárolt mérés a készülék memóriájában, a sorszám a szokásos módon jelenik meg, de a hőmérsékletmérés helyett a kijelzőn a „—” felirat jelenik meg. A hőmérő legfeljebb 20 hőmérséklet-mérést képes tárolni. Ha több mérést végez, a legrecentebb tárolt eredmény törlődik, hogy a memóriában helyet biztosítson egy új méréshez. Az objektumokon végzett mérések nem tárolódnak a memóriában.

05. HIBAÜZENETEK

1. **Hi** - a mért hőmérséklet túl magas, a mérési tartományon kívül.
2. **Lo** - a mért hőmérséklet túl alacsony, a mérési tartományon kívül.
3. **Er1** - üzemi hőmérséklet a 10~40°C tartományon kívül
4. **ErC** - hiba lép fel, ha adatokat olvasnak be vagy írnak a memóriába, vagy a hőmérséklet-korrektúra nem fejeződik be.
5. Amikor az akkumulátor voltage 2.5 V ± 0.1 V alá csökken, az alacsony akkumulátor szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Cserélje ki az elemeket.
6. Üres képernyő:
- a. A hőmérő egy pillanatnyi inaktivitást után automatikusan kikapcsol, ez a készülék szándékos művelete - indítsa újra a készüléket a bekapcsoló/mérőgomb megnyomásával
- b. Az akkumulátorok helytelenül vannak behelyezve – győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői a megfelelő irányba néznek
- c. Lemerült elemek - cserélje ki az elemeket újra
- d. A kijelző a fenti utasítások ellenére sem indul el - forduljon a szervizhez

06. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Ne érintse meg és ne nyomja meg a készülék érzékelőit.
2. A hőmérő tisztításához vegye ki az elemeket, majd tisztítsa meg az érzékelőket vattacsomóval és a burkolatot enyhén damp és puha ruhával.
3. **Megjegyzés:** A tisztítási folyamat során tartsa távol a vizet az objektívtól. Ellenkező esetben a lencse megsérülhet. Az érzékelők megkarcolódhatnak, ha kemény tárggyal tisztítja, ami pontatlan leolvasást eredményezhet. Ne tisztítsa a hőmérőt maró hatású tisztítószerekkel. A tisztítási folyamat során ne merítse a hőmérő egyetlen részét sem folyadékba, és ne engedje, hogy folyadék behatoljon a hőmérőbe.

07. TÍPIKUS EMBERI TESTHŐMÉRSÉKLET

Az emberi test egy összetett, biológiai rendszer, és a „normálisnak” tekinthető hőmérséklet-tartomány nagyon függ attól, hogy melyik testrészről mérjük, és olyan tényezőtől, mint az életkor, a nem, a bőrszín és a bőrvastagság. A nők testhőmérséklete körülbelül 0,3 °C-kal magasabb, mint a férféknál. Ezek közül a nők testhőmérséklete további 0,3-0,5 °C-kal emelkedik az ovuláció során.

08. ELŐÍRÁS

Mérés helye: homlok, szoba, étel, tárgy | **Mértékegységek:** Celsius-fok (°C) vagy Fahrenheit-fok (°F) | **Üzemi**

hőmérséklet: 10 ~ 40 °C | **Tárolási hőmérséklet:** -20 ~ 50 °C | **Mérési távolság:** Kevesebb, mint 5 cm | **Mérési tartomány:** homlok 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), tárgy 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Mérési pontosság:** homlok: ±0.2 °C a 36,0 °C és 39,0 °C között, ± 0,3 °C a következő tartományokban: 22,0 °C-36,0 °C és 39,0 °C ~ 43,0 °C; Tántárgy/szoba: ±1,0°C/±2,0°F | **Memória:** 20 mérés | **Méreték:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referencia testhely:** Hónalj | **Üzem mód:** Beállított üzemmód | **Tömeg (elemekkel):** 93,6 g | **Elemek:** 2xAAA, DC 3V [tartozék] | **Automatikus kikapcsolás:** 10 másodperc inaktivitás után.

09. JÓTÁLLÁSI JEGY

Kedves vásárlónk, köszönjük, hogy megvásárolta Neno Medic T06 hőmérőnket. Ha bármilyen problémája van a készülék normál körülmények közötti működésével kapcsolatban, forduljon egy hivatalos Neno márkájú szervizközponthoz vagy forgalmazóhoz. Javítás esetén őrizze meg jótállási jegyét.

A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A jótállási feltételek a következő címen találhatók: <https://neno.pl/gwarancia> A részletek, az elérhetőség és a szolgáltatási cím a következő címen található: <https://neno.pl/kontakt>

A műszaki adatok és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhat. Előnézet kérünk az esetleges kellemetlenségekről.

10. ELEKTROMÁGNES KOMPATIBILITÁS

FIGYELEM: Kerülni kell a berendezés használatát más berendezések mellett vagy egymásra rakva, mert ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ilyen használatra van szükség, ezt a berendezést és a többi berendezést is meg kell jelölni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek-e.

FIGYELEM: A berendezés gyártója által előírtaktól eltérő tartozékok, jelálatalkítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy csökkent elektromágneses immunitást eredményezhet, és nem megfelelő működést eredményezhet.

FIGYELEM: A dorhozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a periferiákat, például az antennakabeleket és a külső antennákat) legfeljebb 30 cm-re (12 hüvelyk) szabad használni az ME berendezés bármely részétől, beleértve a gyártó által megadott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.

1. táblázat

Nyilatkozat - elektromágneses kibocsátás	
Kibocsátási vizsgálat	Engedélyesség
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültségingadozások/villogás kibocsátása IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható

2. táblázat

Nyilatkozat - elektromágneses immunitás		
Immunitási teszt	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV-os érintkező ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	±8 kV-os érintkező ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő
Elektromos gyors transziens/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV tápvezetékekhez ± 1 kV bemeneti/kimeneti vezetékekhez	Nem alkalmazható

Árad IEC 61000-4-5	± 0,5 kV± 1 kV-os vezeték(ek) a vonalakhoz ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV-os vezeték(ek) a földhöz	Nem alkalmazható
Feszültségeselek, rövid megszakítások és feszültségingadozások a tápegység bemeneti vezetékein IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° esetén 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT; 25/30 ciklus Egyfázisú: 0°-on 0 % UT; 250/300 ciklus	Nem alkalmazható
Teljesítmény frekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
JEGYZET: Az UT az AC hálózati feszültség a tesztszint alkalmazása előtt.		

3. táblázat

Nyilatkozat - elektromágneses immunitás		
Immunitási teszt	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz és 80 MHz között 6 V a 0,15 MHz és 80 MHz közötti ISM sávokban	Nem alkalmazható
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz és 2,7 GHz között	10V/m

4. táblázat

Nyilatkozat - IMMUNITÁS az RF vezeték nélküli kommunikációs berendezések közelségi mezőivel szemben					
Immunitási teszt	IEC60601 vizsgálati szint				Megfelelőségi szint
	A vizsgálat gyakorisága	Moduláció	Maximális hatalom	Immunitási szint	
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz eltérés: 1kHz szinusz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Megjegyzés* - Az FM moduláció alternatívájaként 50 %-os impulzusmoduláció használható 18 Hz-en, mert bár ez nem jelent tényleges modulációt, a legrosszabb eset lenne. Megjegyzés** - A vívót 50 %-os munkaciklusú négyzöghullámú jellel kell modulálni.				

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund, Tack för att du valde Neno Medic T06. Enheten du har köpt är en beröringsfri termometer som mäter kropps- eller föremålstemperatur med hjälp av en infraröd ljusvägssensor. Läs instruktionerna nedan före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte den beröringsfria termometern på något annat sätt än det som beskrivs i instruktionerna. Termometern är lämplig för både hushållsbruk och som medicinsk produkt.
- Sänk inte ner termometern i vatten eller andra vätskor. När du rengör enheten, se instruktionerna under „Rengöring och förvaring“.
- Termometern ska förvaras på en torr, ren plats borta från solen. Termometern fungerar bäst vid en temperatur på 10 °C–40 °C och en luftfuktighet: 15–95 % RH, icke-kondenserande.
- Rör inte vid termometersensorn.
- Svett, hår, huvudbonader etc. kan underskatta den uppmätta temperaturen. Se till att sensorn inte täcker den nakna

huden på den person som testas.

6. Tappa inte produkten, ta inte isär enheten i dess originaldelar eller utför reparationer eller modifieringar själv.
 7. Håll inte termometern nära starka elektrostatiska fält eller magnetfält, vilket kan orsaka mätfel.
 8. Om problem uppstår, sluta använda enheten och kontakta tillverkaren.
 9. Släng varken produkten eller batteriet i behållaren för blandat kommunalt avfall. Följ gällande lagar angående kassering av elektronisk utrustning och batterier.
 10. Om enheten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna för att undvika risken att skada termometern.
 11. Sätt inte i nya batterier och delvis använda batterier i enheten samtidigt. Detta kan skada enheten.
- Varning:** förvara termometern utom räckhåll för barn. Kasta inte batterier i eld. Termometern är inte en ersättning för medicinsk undersökning och rekommendationer.

02. FÖRKLARING AV SYMBOLER

SE FIGURERNA A.1–A.8.

A.1 Enhet med delar av BF-typ | **A.2** Släng inte produkten i behållaren för blandat kommunalt avfall. Kassera produkten i enlighet med riktlinjerna för kassering av elektroniska enheter av denna typ | **Svar:** 3 Armar som har skydd mot kondens och dropp | **A.4 CE-märkning:** Produkten uppfyller EU:s krav | **A.5** Följ bruksanvisningen | **A.6** Tillverkare | **A.7** Tillverkningsdatum | **A.8** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen | **A.9** Medicinteknisk produkt.

03. BESKRIVNING

Enhetsens syfte

Den beröringsfria termometern används för att mäta kroppstemperaturen på patientens panna, föremål och rumstemperatur. Enheten är lämplig för både hemmabruk och användning som medicinteknisk produkt. Termometern kan användas för att mäta temperatur oavsett motivets ålder.

Enhetsens konstruktion: **SE FIG. B**

1. LCD-skärm
2. Ström- och mätknapp
3. Magnetiskt batterilock
4. Minnes-/Mute-knapp - tryck på knappen för att visa lagrade mätningar/håll ned knappen tills den överkorsade högtalaren visas eller försvinner för att stänga av ljudet på enheten eller återställa ljudet
5. Knapp för att byta enhet (°C/°F)
6. Lågesknapp - genom att trycka på den här knappen växlar enheten mellan kropps- och objekttemperaturläge och mellan vuxen- och barnläge upp till 12 års ålder
7. Sond för att kontrollera avstånd i realtid
8. Infraröd ljusvägssensor

Display: **SE FIG. C**

1. Mätläge för objekt- och rumstemperatur
2. Läge för mätning av panntemperatur
3. Mätläge för barn upp till 12 år
4. Stum
5. Temperaturenhet (°C)
6. Temperatur enhet (°F)
7. Återkallande av mätningar från minnet
8. Låg batterinivå
9. Temperatur värde

04. ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Installera batterier:

- a. Ta bort batteriluckan.
- b. Sätt i två AAA-batterier. Se till att batteripolerna är vridda åt rätt håll.
- c. Sätt tillbaka batteriluckan.

OBS: Felaktigt installerade batterier kan skada termometern.

Om batterierna eller enheten har spår av läckage eller mögel på dem, sluta använda dem omedelbart.

Förvara inte batterier nära eld och kasta dem inte i eld. Detta kan leda till en explosion.

Förvara inte batterier i rum med höga temperaturer och luftfuktighet.

För att undvika kortslutning, förvara inte batterier eller metallföremål (som mynt eller nycklar) nära elektrisk utrustning.

2. Förberedelse för mätning:

Följ instruktionerna nedan för att säkerställa den mest exakta temperaturmätningen:

- a. Innan du mäter, borsta bort håret från motivets panna och rengör huden från svett.
- b. Välj barn- eller vuxenläge med knappen „Läge“.
- c. När du gör en mätning, rikta termometern mot mitten av motivets panna, ovanför ögonbrynen. Håll termometern på ett avstånd upp till 5 cm från motivet. När du trycker på mätknappen och väntar tills du hör ett pip för att starta mätningen och sedan ett pip för att avsluta, kommer värdet på temperaturmätningen att visas på enhetens display.
- d. Om testpersonens kroppstemperatur skiljer sig avsevärt från temperaturen i rummet där mätningen görs, bör testpersonen vänta minst 5 minuter i mättrummet innan mätningen görs.
- e. En kall kompress eller andra metoder för att kyla pannan hos personer med feber innebär att den uppmätta temperaturen kan bli lägre.
- f. Temperaturen i rummet där mätningen görs ska vara stabil. Gör inte mätningen i rum med högt luftflöde, t.ex. rum som kyls med fläktar eller ventilationssystem.
- g. Termometern ska vara i samma rum som mätningen görs. Om termometern har tagits in från ett annat rum, lämna den i mättrummet i minst 20 minuter innan du gör mätningen.
- h. Utsätt inte termometern för starkt solljus.

3. Att göra en mätning:

a. Mätning av panntemperatur:

Välj pannläge med knappen „Mode“. Rikta termometersensorn mot pannan på den person vars temperatur du vill mäta. Tryck på mätknappen och håll den intryckt tills du hör slutsignalen. Om resultatet inte visas på displayen betyder det att avståndet till termometern var för stort. Kom ihåg att inte ändra avståndet från slutet av det första pipet tills du hör slutsignalen och resultatet visas.

b. Mätning av rums- och objekttemperatur:

Välj objektläge med knappen „Läge“. Rikta termometersensorn mot ett föremål eller på ett avstånd av 10 cm från föremål för att kontrollera rumstemperaturen. Tryck på mätknappen och vänta på resultatet.

4. Visning av lagrade mätningar

När enheten är påslagen trycker du på knappen „Memory/Mute“ för att view mätningarna som är lagrade i minnet. Mätning 01 är alltid den sista mätningen som görs av enheten. Om det inte finns någon lagrad mätning i enhetens minne kommer sekvensnumret att visas normalt, men istället för temperaturmätningen kommer displayen att visa „---“. Termometern kan lagra upp till 20 temperaturmätningar. Om du gör fler mätningar kommer det äldsta lagrade resultatet att raderas för att göra plats i minnet för en ny mätning. Mätningar som görs för objekt lagras inte i minnet.

05. FELMEDELANDEN

1. **Hej** - uppmätt temperatur är för hög, utanför mätområdet.
2. **Lo** - uppmätt temperatur för låg, utanför mätområdet.
3. **Er1** - driftstemperatur utanför intervall: 10°-40°C
4. **ErC** - ett fel uppstår när data läses från eller skrivs till minnet eller temperaturkorrigering inte slutförs.
5. När batterispänningen sjunker under 2,5 V $\pm$ 0,1 V visas symbolen för lågt batteri på displayen. Byt ut batterierna.
6. Tom skärm:
 - a. Termometern stängs av automatiskt efter en stunds inaktivitet, detta är en avsiktlig åtgärd av enheten - starta om enheten genom att trycka på ström-/mätknappen
 - b. Batterier är felaktigt installerade - se till att batteripolerna är vända åt rätt håll
 - c. Döda batterier - byt ut batterierna mot nya
 - d. Displayen startar inte trots ovanstående instruktioner - kontakta serviceavdelningen

06. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Rör eller tryck inte på enhetens sensorer.
2. För att rengöra termometern, ta bort batterierna och rengör sedan sensorerna med en bomullspinne och höljjet med ett litet damp och mjuk trasa.
3. **Notera:** Håll vatten borta från linsen under rengöringsprocessen. Annars kan linsen skadas. Sensorer kan repas om de rengörs med ett hårt föremål, vilket kan resultera i felaktiga avläsningar. Rengör inte termometern med frätande rengöringsmedel. Sänk inte ner någon del av termometern i vätska under rengöringsprocessen och låt inte vätska tränga in i termometern.

07. TYPISK MÄNSKLIG KROPPSTEMPERATUR

Människokroppen är ett komplext, biologiskt system och vilket temperaturintervall som kan anses vara „normalt“ beror till stor del på vilken del av kroppen vi mäter och på faktorer som ålder, kön, hudfärg och hudtjocklek. Kinnors kroppstemperatur är cirka 0,3 °C högre än mäns. Dessutom ökar kroppstemperaturen hos kvinnor med ytterligare 0,3-0,5 °C under ägglossningen.

08. SPECIFIKATION

Mätplats: panna, rum, mat, föremål | **Mättenheter:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Drift-temperatur:** 10 ~ 40 °C | **Förvaringstemperatur:** -20~50°C | **Mätavstånd:** Mindre än 5 cm | **Mätområde:** panna 22~43°C (71,6~109,4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Mätnoggrannhet:** panna: ±0,2 °C i intervallet 36,0 °C-39,0 °C, ±0,3 °C i intervallet: 22,0 °C-36,0 °C och 39,0 °C ~ 43,0 °C; Ämne/rum: ±1.0°C/±2.0°F | **Minne:** 20 mätningar | **Mått:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referens för organets webbplats:** Armhåla | **Driftläge:** Justerat läge | **Vikt (med batterier):** 93,6 g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (ingår) | **Automatisk avstängning:** efter 10 sekunders inaktivitet.

09. GARANTIKORT

Kära kund, tack för att du köpte vår Neno Medic T06 termometer. Om du har några problem med driften av enheten under normala förhållanden, kontakta ett auktoriserat servicecenter eller distributör av märket Neno. Behåll ditt garantikort i händelse av reparation.
Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på: <https://neno.pl/gwarancia>
Detaljer, kontakt och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

VARNING: Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och annan utrustning observeras för att verifiera att de fungerar normalt.
VARNING: Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna utrustning kan resultera i ökad elektromagnetisk emission eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig användning.
VARNING: Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av ME-utrustningen, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan det leda till försämring av utrustningens prestanda.

Tabell 1

Deklaration - Elektromagnetisk emission	
Provning av utsläpp	Tillmötesgående
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1
RF-emissioner CISPR 11	Klass B
Emission av övertoner IEC 61000-3-2	Ej tillämpligt
Spänningsfluktuationer/ Utsläpp av flimmer IEC 61000-3-3	Ej tillämpligt

Tabell 2

Deklaration - Elektromagnetisk immunitet		
Provning av immunitet	IEC 60601 testnivå	Nivå av efterlevnad
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för in-/utgångsledningar	Ej tillämpligt

Bölja IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning(ar) till ledningar ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning(ar) till jord	Ej tillämpligt
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsva- riationer på strömförsörj- ningens ingångsledningar IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % UT; 1 cykel och 70 % av de offentliga utgifterna. 25/30 cykler Enfas: vid 0° 0 % UT. 250/300 cykler	Ej tillämpligt
Effekt frekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OBS: UT är växelströmsnätet voltage före applicering av testnivån.		

Tabell 3

Deklaration - Elektromagnetisk immunitet		
Provning av immunitet	IEC 60601 testnivå	Nivå av efterlevnad
Ledd RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz	Ej tillämpligt
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m

Tabell 4

Deklaration - IMMUNITET mot närhetskält från RF trådlös kommunikationsutrustning					
Provning av immunitet	IEC60601 provningsnivå				Nivå av efterlevnad
	Frekvens för provning	Modulation	Maximal kraft	Immunitet-snivå	
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodule- ring: 18 Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM+ 5Hz avvikelse: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodule- ring: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodule- ring: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodule- ring: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m

	2450 MHz	**Pulsmodule- ring: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodule- ring: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Notera* - Som ett alternativ till FM-modulering kan 50 % pulsmodulering vid 18 Hz användas eftersom även om det inte representerar faktisk modulering, skulle det vara värsta fall. Anm.** - Bärvägen ska moduleras med hjälp av en fyrkantvågssignal med 50 % intermittens.					

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas, Kiitos, että valitsit Neno Medic T06. Ostamasi laite on kosketukseton lämpömittari, joka mittaa kehon tai kohteen lämpötilaa infrapunavaloaltoanturilla. Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMET

- Älä käytä kosketuksetonta lämpömittaria millään muulla kuin ohjeissa kuvatulla tavalla. Lämpömittari soveltuu sekä kotikäyttöön että lääkinnälliseksi tuotteeksi.
 - Älä upota lämpömittaria veteen tai muihin nesteisiin. Kun puhdistat laitetta, katso ohjeita kohdasta »Puhdistus ja varastointi».
 - Lämpömittari tulee säilyttää kuivassa, puhtaassa paikassa poissa auringosta. Lämpömittari toimii parhaiten 10–40 °C lämpötilassa ja kosteudessa: 15–95 % suhteellinen kosteus, ei tiivistyvä.
 - Älä koske lämpömittarin anturiin.
 - Hiki, hiukset, päähiheet jne. voivat aliarvioida mitatun lämpötilan. Varmista, että anturi ei peitä testattavan henkilön paljasta ihoa.
 - Älä pudota tuotetta, pura laitetta alkuperäisiin osiin tai suorita korjauksia tai muutoksia itse.
 - Älä säilytä lämpömittaria voimakkaiden sähköstaattisten kenttien tai magneettikenttien lähellä, jotka voivat aiheuttaa mittausvirheitä.
 - Jos ongelmia ilmenee, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä valmistajaan.
 - Älä hävitä tuotetta tai akkuja sekajähdyskuntajätteen astiaan. Noudata voimassa olevia elektroniikkalaitteiden ja akkujen hävittämistä koskevia lakeja.
 - Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot, jotta lämpömittari ei vahingoitu.
 - Älä laita laitteeseen uusia paristoja ja osittain käytettyjä paristoja samanaikaisesti. Tämä voi vahingoittaa laitetta.
- Varoitukset:** pidä lämpömittari poissa lasten ulottuvilta. Älä heitä paristoja tuleen. Lämpömittari ei korvaa lääkärintarkastusta ja suosituksia.

02. SYMBOLIEN SELITYS

KATSO KUVAT A.1-A.8

A.1 Laite, jossa on BF-tyyppisiä osia | **A.2** Älä hävitä tuotetta sekajähdyskuntajätteen astiaan. Hävitä tuote tämän tyyppisten elektronisten laitteiden hävittämistä koskevien ohjeiden mukaisesti | **A.3** Valaisin, jossa on suoja kondensaattoria ja tippumiselta | **A.4** CE-merkintä: Tuote täyttää EU:n vaatimukset | **A.5** Noudata käyttöohjeita | **A.6** Valmistaja | **A.7** Valmistuspäivä | **A.8** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä | **A.9** Lääkinnällinen laite.

03. TUOTEKUVAUS

Laitteen tarkoitus

Kosketuksetonta lämpömittaria käytetään mittaamaan kehon lämpötilaa potilaan otsasta, esineestä ja huoneenlämpötilasta. Laite soveltuu sekä kotikäyttöön että käytettäväksi lääkinnällisenä laitteena. Lämpömittaria voidaan käyttää lämpötilan mittaamiseen kohteen iästä riippumatta.

Laitteen rakenne: **KATSO KUVA B**

- LCD-näyttö
- Virta- ja mittauspainike

- Magneettinen paristokotelon kansi
- Muisti/mykistyspainike - paina painiketta view tallennetut mittaukset / pidä painiketta painettuna, kunnes ylivuuttu kaiutinkuvake tulee näkyviin tai katoaa mykistääksesi laitteen tai palauttaaksesi äänet
- Painike yksikön vaihtamiseksi (°C/°F)
- Tilapainike - tämän painikkeen painaminen vaihtaa laitteen kehon ja esineen lämpötilatilan välillä sekä aikuisen ja lapsen tilan välillä 12-vuotiaaksi asti
- Mittapää tarkistaa etäisyyden reaaliajassa
- Infrapuna-valoaltoanturi

Näyttö: **KATSO KUVA C**

- Kohteen ja huonelämpötilan mittaustila
- Otsan lämpötilan mittaustila
- Mittaustila alle 12-vuotiaalle lapsille
- Mykistää
- Lämpötilan yksikkö (°C)
- Lämpötilan yksikkö (°F)
- Mittausten muistaminen muistista
- Akku vahissa
- Lämpötilan arvo

04. LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Paristojen asentaminen:

- Irrota paristokotelon kansi.
- Aseta kaksi AAA-paristoa. Varmista, että akun navat on käännetty oikein.
- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen.

HUOMAUTUS: Väärin asennetut paristot voivat vahingoittaa lämpömittaria.

Jos paristoissa tai laitteessa on vuotoja tai hometta, lopeta niiden käyttö välittömästi.

Älä säilytä paristoja tulen lähellä tai heitä niitä tuleen. Tämä voi johtaa räjähdykseen.

Älä säilytä paristoja huoneissa, joissa on korkea lämpötila ja kosteus.

Oikosulkujen välttämiseksi älä pidä paristoja tai metalliesineitä (kuten kolikoita tai avaimia) sähkölaitteiden lähellä.

2. Mittauksen valmistelu:

Noudata alla olevia ohjeita varmistaaksesi tarkimman lämpötilan mittauksen:

- Ennen mittauksia harjaa karvat pois kohteen otsalta ja puhdista iho hiestä.
- Valitse lapsen tai aikuisen tila „Mode”-painikkeella.
- Kun teet mittauksen, suuntaa lämpömittari kohteen otsan keskelle, kulmakarvojen yläpuolelle. Pidä lämpömittaria enintään 5 cm:n etäisyydellä kohteesta. Kun painat mittauspainiketta ja odotat, kunnes kuulet äänimerkin aloittaaksesi mittauksen ja sitten piippauksen lopettaaksesi, suoritetun lämpötilamittauksen arvo näkyy laitteen näytössä.
- Jos testihenkilön ruumiinlämpö poikkeaa merkittävästi mittaushuoneen lämpötilasta, testihenkilön tulee odottaa mittaushuoneessa vähintään 5 minuuttia ennen mittauksen suorittamista.
- Kylmä kompressi tai muut menetelmät otsan jäähdyttämiseksi kuumeisilla ihmisillä tarkoittavat, että mitattu lämpötila voi olla alhaisempi.
- Huoneen lämpötilan, jossa mittaus tehdään, tulee olla vakaa. Älä tee mittauksia huoneissa, joissa on suuri ilmavirta, kuten huoneissa, jotka on jäähdytetty tuulettimilla tai ilmanvaihtojärjestelmillä.
- Lämpömittarin tulee olla samassa huoneessa, jossa mittaus tehdään. Jos lämpömittari on tuotu toisesta huoneesta, jätä se mittaushuoneeseen vähintään 20 minuuttia ennen mittauksen suorittamista.
- Älä altista lämpömittaria voimakkaalle auringonvalolle.

3. Mittauksen tekeminen:

a. Otsan lämpötilan mittaus:

Valitse tilasta „Mode”-painikkeella. Suuntaa lämpömittarin anturi sen henkilön otsaan, jonka lämpötilaa haluat mitata. Paina mittauspainiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes kuulet valmistusmerkin. Jos tulos ei näy näytössä, tämä tarkoittaa, että lämpömittarin etäisyys oli liian suuri. Muista, ettei muuta etäisyyttä ensimmäisen piippauksen lopusta, ennen kuin kuulet valmistusmerkin ja tulos tulee näkyviin.

b. Valtista ja kohteen lämpötilan mittaus:

Valitse objektilla „Mode”-painikkeella. Suuntaa lämpömittarin anturi esineeseen tai 10 cm:n etäisyydellä esineistä tarkistaaksesi huonelämpötilan. Paina mittauspainiketta ja odota tulosta.

4. Tallennettujen mittauksen katselu

Kun laite on päällä, paina „Memory/Mute”-painiketta view muistiin tallennetut mittaukset. Mittaus 01 on aina yksikön viimeinen mittaus. Jos laitteen muistin ei ole tallennettua mittausta, järjestyksen numero näytetään normaalisti, mutta lämpötilamittauksen sijaan näytössä näkyy „—”. Lämpömittari voi tallentaa jopa 20 lämpötilamittausta. Jos teet enemmän mittauksia, vanhin tallennettu tulos poistetaan, jotta muistissa on tilaa uudelle mittaukselle. Objektileille

- tyhtyjä mittauksia ei tallenneta muistiin.
- 05. VIRHESANOMISTA**
- Hi** - mitattu lämpötila liian korkea, mittausalueen ulkopuolella.
 - Lo** - mitattu lämpötila liian alhainen, mittausalueen ulkopuolella.
 - Er1** - käyttölämpötila alueen 10 ~ 40 °C ulkopuolella
 - ErC** - virhe tapahtuu, kun tietoja luetaan muistista tai kirjoitetaan muistiin tai lämpötilan korjausta ei suoriteta loppuun.
 - Kun akun tilavuustase laskee alle 2.5 V ± 0.1 V, näytölle ilmestyy alhaisen pariston symboli. Vaihda paristot.
 - Tyhjä näyttö:
 - Lämpömittari sammuu automaattisesti hetken käyttämättömyyden jälkeen, tämä on laitteen tarkoituksellinen toiminta - käynnistä laite uudelleen painamalla virta- / latauspainiketta
 - Paristot asennettu väärin - varmista, että akun navat osoittavat oikein päin
 - Tyhjät paristot - vaihda paristot uusiin
 - Näyttö ei käynnisty yllä olevista ohjeista huolimatta - ota yhteyttä huoltoon

- 06. PUHDISTUS JA VARASTOINTI**
- Älä koske tai paina laitteen antureita-
 - Puhdista lämpömittari poistamalla paristot ja puhdistamalla sitten anturit vanupuikolla ja kotelon kevyesti damp ja pehmeällä liinalla.
 - Huomautus:** Pidä vesi poissa linssistä puhdistuksen aikana. Muuten linssi voi vaurioitua. Anturit voivat naarmuuntua, jos ne puhdistetaan kovalla esineellä, mikä voi johtaa epätarkkoihin lukemiin. Älä puhdista lämpömittaria syövyttävillä puhdistusaineilla. Älä upota mitään lämpömittarin osaa nesteeseen puhdistuksen aikana äläkä anna nesteen tunkeutua lämpömittariin.

- 07. TYPPIINEN IHMISEN RUUMIINLÄMPÖ**
- Ihmiskeho on monimutkainen, biologinen järjestelmä, ja lämpötila-alue, jota voidaan pitää „normaalina”, riippuu suurelta osin siitä, mitä kehon osaa mittaamme ja tekijöistä, kuten iästä, sukupuolesta, ihon väristä ja ihon paksuudesta. Naisten ruumiinlämpö on noin 0,3 °C korkeampi kuin miesten. Lisäksi naisten ruumiinlämpö nousee vielä 0,3-0,5 °C ovulaation aikana.

- 08. SPESIFIKAATIO**
- Mittauspaikka:** otsa, huone, ruoka, esine | **Mittayksiköt:** Celsius-asteet (°C) tai Fahrenheit-asteet (°F) | **Käyttölämpötila:** 10 ~ 40 °C | **Varastointilämpötila:** -20 ~ 50 °C | **Mittausetäisyys:** Alle 5 cm | **Mittausalue:** otsa 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), kohde 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Mittaustarkkuus:** otsa: ±0.2 °C alueella 36.0 °C-39.0 °C, ±0.3 °C alueella: 22.0 °C-36.0 °C ja 39.0 °C ~ 43.0 °C; Aihe/huone: ±1.0 °C/±2.0 °F | **Muisti:** 20 mitausta | **Mitat:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Väitekehon paikka:** Kainalo | **Toimintatapa:** Säädettävä tila | **Paino (paristojen kanssa):** 93,6 g | **Paristot:** 2xA4AA, DC 3V (mukana) | **Automaattinen sammutus:** 10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

- 09. TAKUUKORTTI**
- Hyvä asiakas, kiitos, että ostit Neno Medic T06 -lämpömittarimme. Jos sinulla on ongelmia laitteen toiminnassa normaaleissa olosuhteissa, ota yhteyttä valtuutettuun Neno-merkkiseen huoltokeskukseen tai jälleenmyyjään. Säilytä takuukorttisi korjauksen varalta.
- Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancia>
- Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palvelusoielo löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>
- Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme tästä aiheutuvaa häiriötä.

- 10. SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS**
- VAROITUS:** Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai pinottuna muiden laitteiden kanssa tulee välttää, koska se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on tarpeen, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava sen varmistamiseksi, että ne toimivat normaalisti.
- VAROITUS:** Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää tämän laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa virheelliseen toimintaan.
- VAROITUS:** Kannettavia RF-viestintälaitteita (mukaan lukien ohjeilaitteet, kuten antennikaapeli ja ulkoiset antennit) tulee käyttää vähintään 30 cm:n (12 tuuman) etäisyydellä mistään ME-laitteen osasta, mukaan lukien valmistajan määrittelemät kaapelit. Muuten tämän laitteen suorituskyky voi heikentyä.

Taulukko 1		
Ilmoitus - sähkömagneettinen säteily		
Päästöt		Noudattaminen
RF-päästöt CISPR 11		Ryhmä 1
RF-päästöt CISPR 11		Luokka B
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2		Ei sovelleta
Jännitteen vaihtelut/ välkkymisen päästöt IEC 61000-3-3		Ei sovelleta

Taulukko 2		
Ilmoitus - sähkömagneettinen häiriönsieto		
Immuneiteetit	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuuden taso
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV:n kosketin ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma	±8 kV:n kosketin ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma
Sähköinen nopea transientti/purske IEC 61000-4-4	± 2 kV virtajohtoja varten ± 1 kV tulo-/lähtölinjoille	Ei sovelleta
Aalto IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV:n linja(t) linjoille ± 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV johtoa maahan	Ei sovelleta
Jännitepudotukset, lyhyet keskeytykset ja jännitteen vaihtelut virtalähteen tulolinjoissa IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 sykliä 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 sykliä ja 70 % UT; 25/30 sykliä Yksivaiheinen: 0° 0 % UT; 250/300 sykliä	Ei sovelleta
Tehon taajuus (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
HUOMAUTUS: UT on vaihtovirtaverkko voltage ennen testitason soveltamista.		

Ilmoitus - sähkömagneettinen häiriönsieto		
Immuneettitesti	IEC 60601 -testitaso	Vaativuustestimenkaisuuden taso
Suoritettu RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz - 80 MHz 6 V ISM-taajuuksilla välillä 0.15 MHz - 80 MHz	Ei sovelleta
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	10 V/m

Taulukko 4

Ilmoitus - HÄIRIÖNSIETO langattomien RF-viestintälaitteiden läheisyysskentille					
Immuneettitesti	IEC60601 testitaso				Vaativuustestimenkaisuuden taso
	Testin tiheys	Modulaatio	Maksimi valta	Immuneettin taso	
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulssimodulaatio: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz poikkeama: 1kHz sini	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulssimodulaatio: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Huomautus* - Vaihtoehtona FM-modulaatiolle voidaan käyttää 50 % pulssimodulaatiota 18 Hz:n taajuudella, koska vaikka se ei edusta todellista modulaatiota, se olisi pahin mahdollinen. Huomautus** - Kantoaaltoa on moduloitava käyttää 50 prosentin käyttöjaksos neliöaaltosignaalia.					

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde, Takk for at du valgte Neno Medic T06. Enheten du har kjøpt er et berøringsfritt termometer som måler kropps- eller gjenstandstemperatur ved hjelp av en infrarød lysbølgesensor. Vennligst les instruksjonene nedenfor før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke bruk det berøringsfrie termometeret på noen annen måte enn det som er beskrevet i instruksjonene. Termometeret er egnet for både husholdningsbruk og som medisinsk produkt.
2. Ikke senk termometeret i vann eller andre væsker. Når du rengjør enheten, se instruksjonene under „Rengjøring og oppbevaring“.
3. Termometeret skal oppbevares på et tørt, rent sted vekk fra solen. Termometeret fungerer best ved en temperatur på 10°C–40°C og en luftfuktighet: 15%–95% RF, ikke-kondenserende.
4. Ikke berør termometersensoren.
5. Svette, hår, hodeplagg osv. Pass på at sensoren ikke dekker den nakne huden til personen som testes.
6. Ikke slipp produktet, demonter enheten i originaldelene eller utfør reparasjoner eller modifikasjoner selv.
7. Ikke oppbevar termometeret i nærheten av sterke elektrostatiske felt eller magnetiske felt, som kan forårsake målefeil.
8. Hvis det oppstår problemer, må du slutte å bruke enheten og kontakte produsenten.
9. Ikke kast verken produktet eller batterier i beholderen for blandet kommunalt avfall. Følg gjeldende lover om avhending av elektronisk utstyr og batterier.
10. Hvis enheten ikke skal brukes over lengre tid, må du ta ut batteriene for å unngå risiko for å skade termometeret.
11. Hvis sett nye batterier og delvis brukte batterier i enheten samtidig. Dette kan skade enheten.

Forsiktig: oppbevar termometeret utliggjelig for barn. Ikke kast batterier i ild. Termometeret er ikke en erstatning for medisinsk undersøkelse og anbefaling.

02. FORKLARING AV SYMBOLER

SE FIGUR A.1-A.8

A.1 Enhet med deler av BF-typen | **A.2** Ikke kast produktet i beholderen for blandet kommunalt avfall. Kast produktet i samsvar med retningslinjene for avhending av elektroniske enheter av denne typen | **A.3** Ar-maturer som har beskyttelse mot kondens og drypp | **A.4** CE-merke: Produktet oppfyller EU-kravene | **A.5** Følg bruksanvisningen | **A.6** Produsent | **A.7** Produksjonsdato | **A.8** Autorisert representant i Det europeiske fellesskap | **A.9** Medisinsk utstyr.

03. PRODUKT BESKRIVELSE

Formålet med enheten

Det berøringsfrie termometeret brukes til å måle kroppstemperatur på pasientens panne, gjenstand og romtemperatur. Enheten er egnet for både hjemmebruk og bruk som medisinsk utstyr. Termometeret kan brukes til å måle temperatur uavhengig av motivets alder.

Konstruksjon av enheten: **SE FIG. B**

1. LCD-skjerm
2. Strøm- og måleknapp
3. Magnetisk batterideksel
4. Minne/Mute-knapp - trykk på knappen for å view lagrede målinger / hold inne knappen til det overkryssede høyttalerikonet vises eller forsvinner for å dempe enheten eller gjenopprette lyder
5. Knapp for å endre enheten (°C/°F)
6. Modusknapp - ved å trykke på denne knappen bytter enheten mellom kropps- og objekttemperaturmodus og mellom voksen- og barnemodus opp til 12 år
7. Sonde for å sjekke avstand i sanntid
8. Infrarød lysbølgesensor

Skjerm: **SE FIG. C**

1. Objekt- og romtemperaturmålingsmodus
2. Modus for måling av pannetemperatur
3. Målemodus for barn opp til 12 år
4. Stum
5. Temperaturenhet (°C)

- 6. Temperaturohethet (*F)
- 7. Tilbakekalling av målinger fra minnet
- 8. Lavt batteri
- 9. Temperatur verdi

04. BRUK AV ENHETEN

1. Installere batterier:

- a. Fjern batteridekselet.
 - b. Sett inn to AAA-batterier. Forsikre deg om at batteripolene er dreid riktig vei.
 - c. Sett på plass batteridekselet.
- NOTAT:** Feil installerte batterier kan skade termometeret.
- Hvis batteriene eller enheten har spor av lekkasje eller mugg på seg, må du slutte å bruke dem umiddelbart. Ikke oppbevar batterier i nærheten av ild eller kast dem i ild. Dette kan føre til en eksplosjon.
- Ikke oppbevar batterier i rom med høye temperaturer og fuktighet.
- For å unngå kortslutning må du ikke oppbevare batterier eller metallgjenstander (som mynter eller nøkler) i nærheten av elektrisk utstyr.

2. Forberedelse til måling:

- Følg instruksjonene nedenfor for å sikre den mest nøyaktige temperaturmålingen:
- a. Før du måler, børst håret av motivets panne og rengjør huden for svette.
 - b. Velg barne- eller voksenmodus ved å bruke „Mode“-knappen.
 - c. Når du tar en måling, må du rette termometeret mot midten av motivets panne, over øyenbrynene. Hold termometeret i en avstand på opptil 5 cm fra motivet. Når du trykker på måleknappen og venter til du hører pipet for å starte målingen og deretter pipetonen for å fullføre, vil verdien av temperaturmålingen som er tatt vises på displayet til enheten.
 - d. Dersom testpersonens kroppstemperatur avviker vesentlig fra temperaturen i rommet der målingen foretas, bør testpersonen vente minst 5 minutter i målerommet før målingen foretas.
 - e. En kald kompress eller andre metoder for å fullføre, vil verdien av temperaturen hos personer med feber vil bety at den målte temperaturen kan være lavere.
 - f. Temperaturen i rommet der målingen tas skal være stabil. Ikke ta målingen i rom med høy luftstrøm, for eksempel rom som er kjølt med vifter eller ventilasjonssystemer.
 - g. Termometeret skal være i samme rom der målingen tas. Hvis termometeret er hentet inn fra et annet rom, la det stå i målerommet i minst 20 minutter før du tar målingen.
 - h. Ikke utsett termometeret for sterk sollys.

3. Foreta en måling:

- a. Måling av pannetemperaturen:
Velg pannemodus ved å bruke „Mode“-knappen. Rett termometersensoren mot pannen til personen hvis temperaturen vil måle. Trykk på måleknappen og hold nede til du hører fullføringssignalet. Hvis resultatet ikke vises på displayet, betyr dette at avstanden til termometeret var for stor. Husk å ikke endre avstanden fra slutten av det første pipet før du hører fullføringssignalet og resultatet vises.
- b. Måling av rom- og objekttemperatur:
Velg objektmodus ved å bruke „Mode“-knappen. Rett termometersensoren mot en gjenstand eller i en avstand på 10 cm fra gjenstanden for å kontrollere romtemperaturen. Trykk på måleknappen og vent på resultatet.

4. Visning av lagrede målinger

Når enheten er slått på, trykk på „Memory/Mute“-knappen for å view målingene som er lagret i minnet. Måling 01 er alltid den siste målingen som er tatt av enheten. Hvis det ikke er noen lagret måling i enhetens minne, vil sekvensnummeret vises normalt, men i stedet for temperaturmålingen vil displayet vise „-“. Termometeret kan lagre opptil 20 temperaturmålinger. Hvis du tar flere målinger, vil det eldste lagrede resultatet bli slettet for å gi plass i minnet til en ny måling. Målinger tatt for objekter lagres ikke i minnet.

05. FEILMELDINGER

- 1. Hl - målt temperatur for høy, utenfor måleområdet.
- 2. Lo - målt temperatur for lav, utenfor måleområdet.
- 3. Er1 - driftstemperatur utenfor området 10°-40 °C
- 4. ErC - det oppstår en feil når data leses fra eller skrives til minnet eller temperaturkorreksjonen ikke er fullført.
- 5. Når batteriet voltage faller under 2.5V ± 0.1V, vises symbolet for lavt batteri på displayet. Bytt ut batteriene.
- 6. Tom skjerm:
 - a. Termometeret slår seg av automatisk etter et øyeblikks inaktivitet, dette er en forsettlig handling fra enheten - start enheten på nytt ved å trykke på strøm-/måleknappen
 - b. Batterier feil installert - sørg for at batteripolene vender riktig vei
 - c. Døde batterier - bytt ut batterier med nye

d. Displayet starter ikke til tross for instruksjonene ovenfor - kontakt serviceavdelingen

06. RENGJØRING OG LAGRING

- 1. Ikke berør eller trykk på enhetens sensorer.
- 2. For å rengjøre termometeret, ta ut batteriene og rengjør deretter sensorene med en bomullspinne og dekslet med en litt damp og myk klut.
- 3. OBS: Hold vann unna linsen under rengjøringsprosessen. Ellers kan linsen bli skadet. Sensorer kan bli riper hvis de rengjøres med en hard gjenstand, noe som kan føre til unøyaktige avlesninger. Ikke rengjør termometeret med etsende rengjøringsmidler. Ikke senk noen del av termometeret i væske under rengjøringsprosessen, og ikke la væske trenge inn i termometeret.

07. TYPISK MENNESKELIG KROPPSTEMPERATUR

Menneskekroppen er et kompleks, biologisk system, og temperaturområdet som kan betraktes som «normalt» avhenger i stor grad av hvilken del av kroppen vi måler og av faktorer som alder, kjønn, hudfarge og hudtykkelse. Kvinners kroppstemperatur er omtrent 0,3 °C høyere enn menns. I tillegg øker kroppstemperaturen hos kvinner med ytterligere 0,3-0,5°C under eggløsning.

08. SPESIFIKASJON

Målested: panne, rom, mat, gjenstand | **Måleenheter:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Driftstemperatur:** 10 ~ 40 °C | **Lagringstemperatur:** -20 ~ 50 °C | **Måleavstand:** Mindre enn 5 cm | **Måleområde:** panne 22 ~ 43 °C (71,6 ~ 109,4 °F), objekt 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Målenøyaktighet:** panne: ±0,2 °C i området 36,0 °C-39,0 °C, ±0,3 °C i områdene: 22,0 °C-36,0 °C og 39,0 °C ~ 43,0 °C; Emne / rom: ±1,0 °C (±2,0 °F) | **Minne:** 20 målinger | **Dimensjoner:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referanse hovedsted:** Armhule | **Driftsmodus:** Justert modus | **Vekt (med batterier):** 93,6 g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (inkludert) | **Automatisk avstenging:** etter 10 sekunders inaktivitet.

09. GARANTIKORT

Kjære kunde, takk for at du kjøpte vårt Neno Medic T06 termometer. Hvis du har problemer med driften av enheten under normale forhold, vennligst kontakt et autorisert Treno-servicesenter eller -distributør. Ta vare på garantikortet i tilfelle reparasjon.

Produktet leveres med 34 måneders garanti. Garantibetingelser finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt- og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

ADVARSEL: Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret observeres for å verifisere at de fungerer normalt.

ADVARSEL: Bruk av annet tilbehør, transusere og kabler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og føre til feil bruk.

ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferutstyr som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra noen del av ME-utstyret, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret.

Tabell 1

Erklæring - elektromagnetisk stråling	
Utslippestest	Samsvar
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Ikke aktuelt

Spenningsvingninger/ Flimmer utslipp IEC 61000-3-3	Ikke aktuelt
--	--------------

Tabell 2

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk rask transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangsledninger	Ikke aktuelt
Bølge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linje(r) til linjer ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linje(r) til jord	Ikke aktuelt
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningens inngangslinjer IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Enfase: ved 0° 0 % UT; 250/300 sykluser	Ikke aktuelt
Strøm frekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTAT: UT er vekselstrømsnettet voltage før påføring av testnivået.		

Tabell 3

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå
Gjennomført RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz	Ikke aktuelt
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V / m 80 MHz til 2.7 GHz	10 V / m

Tabell 4

deklarasjon - IMMUNITET mot nærhetsfelt fra trådløst RF-kommunikasjonsutstyr					
Immunitetstest	IEC60601 testnivå				Samsvarsnivå
	Test frekvens	Modulering	Maksimum kraft	Immunitet-snivå	
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulering: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz avvik: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulering: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Merk* - Som et alternativ til FM-modulasjon kan 50 % pulsmodulasjon ved 18 Hz brukes, fordi selv om det ikke representerer faktisk modulering, vil det være verste tilfelle. Merk** - Bæren skal moduleres ved hjelp av et 50 % kvadratbølgesignal med driftssyklus.				

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde, Tak fordi du valgte Neno Medic T06. Den enhed, du har købt, er et berøringsfrit termometer, der måler krops- eller objekttemperatur ved hjælp af en infrarød lysbølgensensor. Læs venligst instruktionerne nedenfor før brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Brug ikke det berøringsfrie termometer på anden måde end det, der er beskrevet i instruktionerne. Termometeret er velegnet til både husholdningsbrug og som medicinsk produkt.
2. Nedsænk ikke termometeret i vand eller andre væsker. Når du rengør enheden, se instruktionerne under „Rengøring og opbevaring“.
3. Termometeret skal opbevares på et tørt, rent sted væk fra solen. Termometeret fungerer bedst ved en temperatur på 10°C–40°C og en luftfugtighed: 15%–95% RF, ikke-kondenserende.
4. Rør ikke ved termometersensoren.
5. Sved, hår, hovedbeklædning osv. kan undervurdere den målte temperatur. Sørg for, at sensoren ikke dækker den blotte hud på den person, der testes.

6. Tab ikke produktet, skil enheden ad i dens originale dele, og udfør ikke selv reparationer eller ændringer.
 7. Opbevar ikke termometeret i nærheden af stærke elektrostatiske felter eller magnetfelter, som kan forårsage målefejl.
 8. Hvis der opstår problemer, skal du stoppe med at bruge enheden og kontakte producenten.
 9. Bortskaf hverken produktet eller batteriet i beholderen til blandet kommunalt affald. Følg de gældende love vedrørende bortskaffelse af elektronisk udstyr og batterier.
 10. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne for at undgå risikoen for at beskadige termometeret.
 11. Sæt ikke nye batterier og delvist brugte batterier i enheden på samme tid. Dette kan beskadige enheden.
- Forsigtig:** Opbevar termometeret utilgængeligt for børn. Smid ikke batterier i ild. Termometeret er ikke en erstatning for lægeundersøgelse og anbefalinger.

02. FORKLARING AF SYMBOLER

SE FIGUR A.1-A.8

A.1 Enhed med BF-type dele | **A.2** Smid ikke produktet i beholderen til blandet kommunalt affald. Bortskaf produktet i overensstemmelse med retningslinjerne for bortskaffelse af elektroniske enheder af denne type | **A.3** Armaturer, der har beskyttelse mod kondens og dryp | **A.4** CE-mærke: Produktet overholder EU-kravene | **A.5** Følg brugsanvisningen | **A.6** Producent | **A.7** Fremstillingsdato | **A.8** Bemyndiget repræsentant i Det Europæiske Fællesskab | **A.9** Medicinsk udstyr.

03. PRODUKT BESKRIVELSE

Enhedens formål

Det berøringsfrie termometer bruges til at måle kropstemperaturen på patientens pande, genstand og stuetemperatur. Enheden er velegnet til både hjemmebrug og brug som medicinsk udstyr. Termometeret kan bruges til at måle temperatur uanset motivets alder.

Konstruktion af enheden: **SE FIG. B**

1. LCD-skærm
2. Tænd/sluk- og måleknap
3. Magnetisk batteridæksel
4. Memory/Mute-knap - tryk på knappen for at view gemte målinger/hold knappen nede, indtil det overstegede højttalerikon vises eller forsvinder for at slå enheden fra eller gendanne lyde
5. Knap til at skifte enhed (°C/°F)
6. Mode-knap - ved at trykke på denne knap skifter enheden mellem krops- og objekttemperaturtilstand og mellem voksen- og børnetilstand op til 12 år
7. Sonde til at kontrollere alderen i realtid
8. Infrarød lysbølgensensor

Skærm: SE FIG. C

1. Objekt- og rumtemperaturmålingstilstand
2. Tilstand til måling af pandetemperatur
3. Måletilstand for børn op til 12 år
4. Stum
5. Temperaturenhed (°C)
6. Temperaturenhed (°F)
7. Genkaldelse af målinger fra hukommelsen
8. Lavt batteri
9. Temperatur værdi

04. BRUG AF ENHEDEN

1. Installation af batterier:

- a. Fjern batteridækslet.
- b. Indsæt to AAA-batterier. Sørg for, at batteripolerne er drejet den rigtige vej.
- c. Sæt batteridækslet på igen.

BEMÆRK VENLIGST: Forkert installerede batterier kan beskadige termometeret.

Hvis batterierne eller enheden har spor af lækage eller skimmelsvamp på dem, skal du straks stoppe med at bruge dem.

Opbevar ikke batterier i nærheden af ild eller smid dem i ild. Dette kan føre til en eksplosion.

Opbevar ikke batterier i rum med høje temperaturer og luftfugtighed.

For at undgå kortslutninger må du ikke opbevare batterier eller metalgenstande (såsom mønter eller nøgler) i nærheden af elektrisk udstyr.

2. Forberedelse til måling:

Følg instruktionerne nedenfor for at sikre den mest nøjagtige temperaturmåling:

- a. Før du måler, skal du børste håret af motivets pande og rense huden for sved.
- b. Vælg børne- eller voksentilstand ved hjælp af knappen "Mode".
- c. Når du foretager en måling, skal du rette termometeret mod midten af motivets pande, over øjenbrynene. Hold termometeret i en afstand på op til 5 cm fra motivet. Når du trykker på måleknapen og venter, indtil du hører bip for at starte målingen og derefter bip for at afslutte, vil værdien af den foretagne temperaturmåling blive vist på enhedens display.
- d. Hvis testpersonens kropstemperatur afviger væsentligt fra temperaturen i det rum, hvor målingen foretages, bør testpersonen vente mindst 5 minutter i målerummet, før målingen foretages.
- e. En kold komprimering eller andre metoder til afkøling af panden hos personer med feber vil betyde, at den målte temperatur kan være lavere.
- f. Temperaturen i det rum, hvor målingen foretages, skal være stabil. Foretag ikke målingen i rum med høj luftstrøm, såsom rum, der er afkølet med ventilatorer eller ventilationssystemer.
- g. Termometeret skal være i samme rum, hvor målingen foretages. Hvis termometeret er hentet ind fra et andet rum, skal du lade det stå i målerummet i mindst 20 minutter, før du foretager målingen.
- h. Udsæt ikke termometeret for stærkt sollys.

3. Foretage en måling:

a. Måling af pandetemperatur:

Vælg pandetilstand ved hjælp af knappen "Mode". Ret termometersensoren mod panden på den person, hvis temperatur du vil måle. Tryk på måleknapen, og hold den nede, indtil du hører færdiggørelsessignalet. Hvis resultatet ikke vises på displayet, betyder det, at termometerets afstand var for stor. Husk ikke at ændre afstanden fra slutningen af det første bip, før du hører færdiggørelsessignalet, og resultatet vises.

b. Måling af rum- og objekttemperatur:

Vælg objekttilstand ved hjælp af knappen "Mode". Ret termometersensoren mod en genstand eller i en afstand af 10 cm fra genstanden for at kontrollere rumtemperaturen. Tryk på måleknapen og vent på resultatet.

4. Visning af gemte målinger

Når enheden er tændt, skal du trykke på knappen "Memory/Mute" for at view de målinger, der er gemt i hukommelsen. Måling 01 er altid den sidste måling, der foretages af enheden. Hvis der ikke er gemt måling i enhedens hukommelse, vil sekvensnummeret blive vist normalt, men i stedet for temperaturmålingen vil displayet vise "----". Termometeret kan gemme op til 20 temperaturmålinger. Hvis du foretager flere målinger, slettes det ældste gemte resultat for at gøre plads i hukommelsen til en ny måling. Målinger foretaget for objekter gemmes ikke i hukommelsen.

05. FEJLMEDDELELSER

1. **H1** - målt temperatur for høj, uden for måleområdet.
2. **L0** - målt temperatur for lav, uden for måleområdet.
3. **Er1** - driftstemperatur uden for området 10°-40°C
4. **ErC** - der opstår en fejl, når data læses fra eller skrives til hukommelsen, eller temperaturkorrektionen ikke er fuldført.
5. Når batterispændingen falder til under 2,5 V ± 0,1 V, vises symbolet for lavt batteri på displayet. Udskift batterierne.
6. Tom skærm:
 - a. Termometeret slukker automatisk efter et øjeblikks inaktivitet, dette er en bevidst handling fra enheden - genstart enheden ved at trykke på tænd/sluk-/måleknapen
 - b. Batterier forkert installeret - sørg for, at batteripolerne vender den rigtige vej
 - c. Døde batterier - udskift batterier med nye
 - d. Displayet starter ikke på trods af ovenstående instruktioner - kontakt serviceafdelingen

06. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Rør eller tryk ikke på enhedens sensorer.
2. For at rengøre termometeret skal du fjerne batterierne og derefter rengøre sensorerne med en vatpind og kabinettet med en let damp og blød klud.
3. **Bemærk:** Hold vand væk fra linsen under rengøringsprocessen. Ellers kan objektivet blive beskadiget. Sensorer kan blive ridset, hvis de rengøres med en hård genstand, hvilket kan resultere i unøjagtige aflæsninger. Rengør ikke termometeret med ætsende rengøringsmidler. Nedsænk ikke nogen del af termometeret i væske under rengøringsprocessen, og lad ikke væske trænge ind i termometeret.

07. TYPISK MENNESKELIG KROPSTEMPERATUR

Den menneskelige krop er et komplekst, biologisk system, og det temperaturområde, der kan betragtes som 'normalt', afhænger i høj grad af, hvilken del af kroppen vi måler og af faktorer som alder, køn, hudfarve og hudtykkelse. Kvinders kropstemperatur er ca. 0,3 °C højere end mænds. Derudover stiger kropstemperaturen hos kvinder med yderligere 0,3-0,5 °C under ægløsning.

08. SPECIFIKATION

Målested: pande, rum, mad, objekt | **Måleenheder:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Drifttemperatur:** 10 ~ 40 °C | **Opbevaringstemperatur:** -20 ~ 50 °C | **Måleafstand:** Mindre end 5 cm | **Måleområde:** pande 22~43°C (71,6~109,4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Målenøjagtighed:** pande: ±0,2 °C i området 36,0 °C-39,0 °C, ±0,3 °C i områderne: 22,0 °C-36,0 °C og 39,0 °C ~ 43,0 °C); Emne / rum: ±1.0 °C / ±2.0 °F | **Hukommelse:** 20 målinger | **Mål:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referencelegemets sted:** Armhule | **Driftsform:** Justeret tilstand | **Vægt (med batterier):** 93,6 g | **Batterier:** 2xAaA, DC 3V (inkluderet) | **Automa-tisk slukning:** efter 10 sekunders inaktivitet.

09. GARANTIKORT

Kære kunde, tak fordi du har købt vores Neno Medic T06 termometer. Hvis du har problemer med betjeningen af enheden under normale forhold, bedes du kontakte et autoriseret Neno-servicecenter eller -distributør. Opbevar dit garantikort i tilfælde af reparation.
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelser kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>
Oplysninger, kontakt- og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager ulejligheden.

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

ADVARSEL: Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr bør undgås, da det kan resultere i forkert betjening. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at kontrollere, at de fungerer normalt.
ADVARSEL: Brug af andet tilbehør, transducere og kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og resultere i forkert betjening.
ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive perifer enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) fra nogen del af ME-udstyret, inklusive kabler specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.

Tabel 1

Erklæring - elektromagnetisk emission	
Prøvning af emissioner	Overholdelse
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Ikke relevant
Spændingsudsving/ Flimmer emissioner IEC 61000-3-3	Ikke relevant

Tabel 2

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Niveau for overholdelse
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft

Elektrisk hurtigt transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV til strømforsyningsledninger ± 1 kV til ind-/udgangsledninger	Ikke relevant
Bølge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linje(r) til linjer ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linje(r) til jord	Ikke relevant
Spændingsfald, korte afbrydelser og spæn- dingsvariationer på strømforsynings indgangsledninger IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enfaset: ved 0° 0 % UT; 250/300 cyklusser	Ikke relevant
Strøm frekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
BEMÆRK VENLIGST: UT er vekselstrømsnettet voltage før anvendelse af testniveauet.		

Tabel 3

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Niveau for overholdelse
Gennemført RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz	Ikke relevant
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	10 V / m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V / m

Tabel 4

Erklæring - IMMUNITET over for n�rhedsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr					
Immunitetstest	IEC60601 testniveau				Niveau for overholdelse
	Testfrekvens	Modulation	Maksimal magt	Immunitet niveau	
Udstr�let RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulation: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM+ 5Hz afvigelse: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Bemærk* - Som et alternativ til FM-modulation kan 50 % pulsmodulation ved 18 Hz bruges, fordi selvom det ikke repræsenterer faktisk modulation, ville det være det værst t�nelige. Bemærk** - B�rerens skal moduleres ved hjælp af et kvadr�tb�lgesignal på 50 % arbejdscyklus.					

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant, Bedankt voor het kiezen van de Neno Medic T06. Het apparaat dat u hebt gekocht is een contactloze thermometer die de lichaams- of objecttemperatuur meet met behulp van een infraroodlichtgolfsensor. Lees voor gebruik de onderstaande instructies.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

- 1. Gebruik de contactloze thermometer niet op een andere manier dan beschreven in de instructies. De thermometer is geschikt voor zowel huishoudelijk gebruik als als medisch product.
- 2. Dompel de thermometer niet onder in water of andere vloeistoffen. Raadpleeg bij het reinigen van het apparaat de instructies onder „Reiniging en opslag”.
- 3. De thermometer moet op een droge, schone plaats worden bewaard, uit de buurt van de zon. De thermometer werkt het beste bij een temperatuur van 10°C–40°C en een luchtvochtigheid: 15%–95% R.V., niet-condenserend.
- 4. Raak de thermometersensor niet aan.
- 5. Zweet, haar, hoofddeksels, enz. kunnen de gemeten temperatuur onderschatten. Zorg ervoor dat de sensor de blote

- huid van de geteste persoon niet bedekt.
- 6. Laat het product niet vallen, demonteer het apparaat niet in de originele onderdelen en voer zelf geen reparaties of aanpassingen uit.
 - 7. Houd de thermometer niet in de buurt van sterke elektrostatische velden of magnetische velden, die meetfouten kunnen veroorzaken.
 - 8. Als er zich problemen voordoen, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de fabrikant.
 - 9. Gooi het product of de batterij niet weg in de container voor gemengd gemeentelijk afval. Volg de geldende wetten met betrekking tot het weggooi van elektronische apparatuur en batterijen.
 - 10. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om het risico van beschadiging van de thermometer te voorkomen.
 - 11. Plaats geen nieuwe batterijen en gedeeltelijk gebruikte batterijen tegelijkertijd in het apparaat. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Let op: houd de thermometer buiten het bereik van kinderen. Gooi batterijen niet in het vuur. De thermometer is geen vervanging voor medisch onderzoek en aanbevelingen.

02. VERKLARING VAN SYMBOLEN

ZIE FIGUREN A.1-A.8
A.1 Apparaat met onderdelen van het type BF | **A.2** Gooi het product niet weg in de container voor gemengd gemeentelijk afval. Gooi het product weg in overeenstemming met de richtlijnen voor het weggooi van elektronische apparaten van dit type | **A.3** Armaturen die beschermd zijn tegen condens en druppels | **A.4** CE-markering: Product voldoet aan de EU-eisen | **A.5** Volg de gebruiksaanwijzing | **A.6** Fabrikant | **A.7** Fabricagedatum | **A.8** Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap | **A.9** Medisch hulpmiddel.

03. PRODUCTOMSCHRIJVING

Doel van het apparaat
De contactloze thermometer wordt gebruikt om de lichaamstemperatuur op het voorhoofd, het voorwerp en de kamertemperatuur van de patiënt te meten. Het apparaat is geschikt voor zowel thuisgebruik als gebruik als medisch hulpmiddel. De thermometer kan worden gebruikt om de temperatuur te meten, ongeacht de leeftijd van de persoon.

- Constructie van het apparaat: **ZIE FIG. B**
- 1. LCD-scherm
 - 2. Aan/uit- en meetknop
 - 3. Magnetische batterijklep
 - 4. Geheugen-/mute-knop - druk op de knop om opgeslagen metingen weer te geven/houd de knop ingedrukt totdat het doorgestrepte luidsprekerpictogram verschijnt of verdwijnt om het apparaat te dempen of geluiden te herstellen
 - 5. Knop om de eenheid te wijzigen ( C/ F)
 - 6. Modusknop - door op deze knop te drukken, schakelt het apparaat tussen lichaams- en objecttemperatuurmodus en tussen volwassen- en kindermodus tot 12 jaar
 - 7. Sonde om de afstand in realtime te controleren
 - 8. Infrarood lichtgolfsensor

- Display: **ZIE FIG. C**
- 1. Meetmodus voor objecten en kamertemperatuur
 - 2. Meetmodus voorhoofd temperatuur
 - 3. Meetmodus voor kinderen tot 12 jaar
 - 4. Stom
 - 5. Temperatuur eenheid ( C)
 - 5. Temperatuureenheid ( F)
 - 7. Oproepen van metingen uit het geheugen
 - 8. Batterij bijna leeg
 - 9. Temperatuur waarde

04. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- 1. **Batterijen plaatsen:**
 - a. Verwijder het batterijklepje.
 - b. Plaats twee AAA-batterijen. Zorg ervoor dat de accupolen in de juiste richting zijn gedraaid.
 - c. Plaats het batterijklepje terug.
- NOTITIE:** Verkeerd geïnstalleerde batterijen kunnen de thermometer beschadigen.
Als er sporen van lekkage of schimmel op de batterijen of het apparaat zitten, stop dan onmiddellijk met het

- gebruik ervan.
- Bewaar batterijen niet in de buurt van vuur en goot ze niet in het vuur. Dit kan leiden tot een explosie.
- Bewaar batterijen niet in ruimtes met hoge temperaturen en vochtigheid.
- Om kortsluiting te voorkomen, mag u batterijen of metalen voorwerpen (zoals munten of sleutels) niet in de buurt van elektrische apparatuur houden.
- 2. Voorbereiding voor meting:**
- Volg de onderstaande instructies om de meest nauwkeurige temperatuurmeting te garanderen:
- Borstel voor het meten het haar van het voorhoofd van de proefpersoon en maak de huid schoon van zweet.
 - Selecteer de kinder- of volwassenenmodus met de knop „Modus“.
 - Richt bij het meten de thermometer op het midden van het voorhoofd van de proefpersoon, boven de wenkbrauwen. Houd de thermometer op een afstand van maximaal 5 cm van het onderwerp. Wanneer u op de meetknop drukt en wacht tot u de pieptoon hoort om de meting te starten en vervolgens de pieptoon om te eindigen, wordt de waarde van de uitgevoerde temperatuurmeting weergegeven op het display van het apparaat.
 - Als de lichaamstemperatuur van de testpersoon aanzienlijk afwijkt van de temperatuur in de kamer waar de meting wordt uitgevoerd, moet de testpersoon ten minste 5 minuten in de meetskamer wachten voordat hij de meting uitvoert.
 - Een koud kompres of andere methoden om het voorhoofd af te koelen bij mensen met koorts zorgen ervoor dat de gemeten temperatuur lager kan zijn.
 - De temperatuur in de ruimte waar de meting wordt uitgevoerd, moet stabiel zijn. Voer de meting niet uit in ruimtes met een hoge luchtstroom, zoals ruimtes die gekoeld zijn met ventilatoren of ventilatiesystemen.
 - De thermometer moet zich in dezelfde ruimte bevinden als waar de meting wordt uitgevoerd. Als de thermometer uit een andere kamer is binnengebracht, laat deze dan minimaal 20 minuten in de meetskamer staan voordat u de meting uitvoert.
 - Stel de thermometer niet bloot aan sterk zonlicht.
- 3. Een meting uitvoeren:**
- Meting van de temperatuur van het voorhoofd:
Selecteer de voorhoofdmodus met de knop „Modus“. Richt de thermometersensor op het voorhoofd van de persoon wiens temperatuur je wilt meten. Druk op de meetknop en houd deze ingedrukt totdat u het voltooingssignaal hoort. Als het resultaat niet op het display verschijnt, betekent dit dat de afstand van de thermometer te groot was. Vergeet niet om de afstand vanaf het einde van de eerste pieptoon niet te wijzigen totdat u het voltooingssignaal hoort en het resultaat wordt weergegeven.
 - Metten van ruimte- en objecttemperatuur:
Selecteer de objectmodus met de knop „Modus“. Richt de thermometersensor op een object of op een afstand van 10 cm van objecten om de kamertemperatuur te controleren. Druk op de meetknop en wacht op het resultaat.
- 4. Bekijken van opgeslagen metingen**
- Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de knop „Memory/Mute“ om view de metingen die in het geheugen zijn opgeslagen. Meting 01 is altijd de laatste meting die door het apparaat is uitgevoerd. Als er geen meting in het geheugen van het apparaat is opgeslagen, wordt het volgnummer normaal weergegeven, maar in plaats van de temperatuurmeting wordt op het display „—“ weergegeven. De thermometer kan tot 20 temperatuurmetingen opslaan. Als u meer metingen uitvoert, wordt het oudste opgeslagen resultaat verwijderd om ruimte in het geheugen te maken voor een nieuwe meting. Metingen van objecten worden niet in het geheugen opgeslagen.
- 05. FOUTBERICHTEN**
- Hi** - gemeten temperatuur te hoog, buiten het meetbereik.
 - Lo** - gemeten temperatuur te laag, buiten het meetbereik.
 - Er1** - bedrijfstemperatuur buiten het bereik 10°-40°C
 - ERC** - er treedt een fout op wanneer gegevens worden gelezen uit of geschreven naar het geheugen of wanneer de temperatuurcorrectie niet is voltooid.
 - Wanneer de batterij voltage daalt tot onder 2.5V ± 0.1V, verschijnt het symbool voor een bijna lege batterij op het display. Vervang de batterijen.
 - Leeg scherm:
 - De thermometer schakelt automatisch uit na een moment van inactiviteit, dit is een bewuste actie van het apparaat - start het apparaat opnieuw op door op de aan/uit-meetknop te drukken
 - Batterijen zijn verkeerd geïnstalleerd - zorg ervoor dat de accupolen in de juiste richting wijzen
 - Lege batterijen - vervang batterijen door nieuwe
 - Het display start ondanks de bovenstaande instructies niet - neem contact op met de serviceafdeling
- 06. REINIGING EN OPSLAG**
- Raak de sensoren van het apparaat niet aan en druk er niet op.
 - Om de thermometer schoon te maken, verwijdert u de batterijen en reinigt u vervolgens de sensoren met een watten-

staafje en de behuizing met een licht damp en zachte doek.

- 3. Opmerking:** Houd water uit de buurt van de lens tijdens het reinigingsproces. Anders kan de lens beschadigd raken. Sensoren kunnen worden bekrast als ze worden gereinigd met een hard voorwerp, wat kan leiden tot onnauwkeurige metingen. Reinig de thermometer niet met bijtende reinigingsmiddelen. Dompel tijdens het reinigingsproces geen enkel onderdeel van de thermometer onder in vloeistof en laat geen vloeistof in de thermometer dringen.

07. TYPISCHE TEMPERAATUUR VAN HET MENSELIJK LICHAAM

Het menselijk lichaam is een complex, biologisch systeem en het temperatuurbereik dat als „normaal“ kan worden beschouwd, hangt voor een groot deel af van welk deel van het lichaam we meten en van factoren zoals leeftijd, geslacht, huidskleur en huiddikte. De lichaamstemperatuur van vrouwen is ongeveer 0,3°C hoger dan die van mannen. Bovendien stijgt de lichaamstemperatuur bij vrouwen tijdens de eisprong met nog eens 0,3-0,5°C.

08. SPECIFICATIE

Plaats van meting: voorhoofd, kamer, eten, object | **Meeteenheden:** graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) | **Bedrijfstemperatuur:** -10~40°C | **Opslagtemperatuur:** -20~50°C | **Meetafstand:** Minder dan 5 cm | **Meetbereik:** voorhoofd 22~43°C (71,6~109,4°F), object 0~100°C (32~212°F) | **Meetnauwkeurigheid:** voorhoofd: ±0,2°C in het bereik 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C in het bereik: 22,0°C-36,0°C en 39,0°C-43,0°C; Onderwerp/kamer: ±1,0°C/±2,0°F | **Geheugen:** 20 metingen | **Afmetingen:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referentie lichaam site:** Oxsel | **Werkingswijze:** Aangepaste modus | **Gewicht (met batterijen):** 93,6 g | **Batterijen:** 2xAAA, DC 3V (meegeleverd) | **Automatische uitschakeling:** na 10 seconden inactiviteit.

09. GARANTIEKAART

Geachte klant, bedankt voor de aanschaf van onze Neno Medic T06 thermometer. Als u problemen ondervindt met de werking van het apparaat onder normale omstandigheden, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of distributeur van het merk Neno. Bewaar uw garantiekaart in geval van reparatie.

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. Garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadres zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

10. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

WAARSCHUWING: Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste bediening. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal werken.

WAARSCHUWING: Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en tot onjuiste bediening.

WAARSCHUWING: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) van enig onderdeel van de ME-apparatuur worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

Table 1

Verklaring - Elektromagnetische emissie	
Emissieproef	Naleving
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing
Spanning fluctuaties/ flikkerende emissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing

Tabel 2

Verklaring - Elektromagnetische immuniteit		
Immuniteit test	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau
Elektrostatische ontla- ding (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht
Elektrische snelle transitie/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingslijnen ± 1 kV voor invoer-/uitvoerlijnen	Niet van toepassing
Aanzwellen IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV lijn(en) naar lijnen ± 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV lijn(en) naar aarde	Niet van toepassing
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op de ingangslijnen van de voeding IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % UT; 1 cyclus en 70 % UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0 % UT; 250/300 cycli	Niet van toepassing
Vermogen frequentie (50/60 Hz) magneti- sch veld IEC 61000-4-8	30 uur per minuut	30 uur per minuut
OPMERKING: UT is de wisselspanning spanning voorafgaand aan de toepassing van het testniveau.		

Tabel 3

Verklaring - Elektromagnetische immuniteit		
Immuniteit test	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz	Niet van toepassing
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

Verklaring - IMMUNITEIT voor nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatieapparatuur					
Immuniteit test	IEC60601 testniveau				Naleving- niveau
	Test frequentie	Modulatie	Maximum macht	Immuniteit niveau	
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodula- tie: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz afwijking: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodula- tie: 217Hz	0,2 W	9 V / m	9 V / m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodula- tie: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodula- tie: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodula- tie: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodula- tie: 217Hz	0,2 W	9 V / m	9 V / m
Opmmerking* - Als alternatief voor FM-modulatie kan 50 % pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt, omdat dit weliswaar geen werkelijke modulatie vertegenwoordigt, maar in het slechtste geval zou zijn. Opmmerking** - De draaggolf wordt gemoduleerd met behulp van een blok golfsignaal met een inschakel- duur van 50 %.					

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente, Gracias por elegir el Neno Medic T06. El dispositivo que ha comprado es un termómetro sin contacto que mide la temperatura corporal o de objetos mediante un sensor de ondas de luz infrarroja. Lea las instrucciones a continuación antes de usar.

01. PRECAUCIONES

- 1. No utilice el termómetro sin contacto de ninguna otra manera que no sea la descrita en las instrucciones. El termómetro es adecuado tanto para uso doméstico como para uso médico.
- 2. No sumerja el termómetro en agua u otros líquidos. Cuando limpie el dispositivo, consulte las instrucciones en „Limpieza y almacenamiento“.
- 3. El termómetro debe almacenarse en un lugar seco y limpio, lejos del sol. El termómetro funciona mejor a una temperatura de 10 °C a 40 °C y una humedad de 15 % a 95 % de humedad relativa, sin condensación.
- 4. No toque el sensor del termómetro.

5. El sudor, el cabello, los sombreros, etc. pueden subestimar la temperatura medida. Asegúrese de que el sensor no cubra la piel desnuda de la persona que se está examinando.
 6. No deje caer el producto, no desmonte el dispositivo en sus piezas originales ni realice reparaciones o modificaciones usted mismo.
 7. No mantenga el termómetro cerca de campos electrostáticos fuertes o campos magnéticos, ya que pueden causar errores de medición.
 8. Si se producen problemas, deje de usar el dispositivo y comuníquese con el fabricante.
 9. No deseché ni el producto ni la batería en el contenedor para residuos municipales mezclados. Siga las leyes vigentes con respecto a la eliminación de equipos electrónicos y baterías.
 10. Si el dispositivo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, retire las baterías para evitar el riesgo de dañar el termómetro.
 11. No coloque pilas nuevas y pilas parcialmente usadas en el dispositivo al mismo tiempo. Esto puede dañar el dispositivo.
- Precaución:** mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños. No arroje las pilas al fuego. El termómetro no sustituye el examen médico y las recomendaciones.

02. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

VERSE LAS FIGURAS A.1 - A.8

A.1 Dispositivo con piezas tipo BF | **A.2** No desechar el producto en el contenedor de residuos municipales mezclados. Deseche el producto de acuerdo con las pautas para la eliminación de dispositivos electrónicos de este tipo | **A.3** Luminarias con protección contra condensación y goteo | **A.4** Marcado CE: El producto cumple con los requisitos de la UE | **A.5** Siga las instrucciones de uso | **A.6** Fabricante | **A.7** Fecha de fabricación | **A.8** Representante autorizado en la Comunidad Europea | **A.9** Producto sanitario.

03. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Finalidad del dispositivo

El termómetro sin contacto se utiliza para medir la temperatura corporal en la frente, los objetos y la temperatura ambiente del paciente. El dispositivo es adecuado tanto para uso doméstico como para uso como dispositivo médico. El termómetro se puede utilizar para medir la temperatura independientemente de la edad del sujeto.

Construcción del dispositivo: **VER FIG. B**

1. Pantalla LCD
2. Botón de encendido y medición
3. Tapa magnética de la batería
4. Botón de memoria/silencio: presione el botón para ver las mediciones almacenadas/mantenga presionado el botón hasta que aparezca o desaparezca el icono del altavoz tachado para silenciar la unidad o restaurar los sonidos
5. Botón para cambiar la unidad ("C"/"F")
6. Botón de modo: al presionar este botón, el dispositivo cambia entre el modo de temperatura corporal y de objeto y entre el modo adulto y niño hasta los 12 años de edad
7. Sonda para comprobar la distancia en tiempo real
8. Sensor de onda de luz infrarroja

Pantalla: **VER FIG. C**

1. Modo de medición de temperatura ambiente y objeto
2. Modo de medición de la temperatura de la frente
3. Modo de medición para niños de hasta 12 años
4. Mudo
5. Unidad de temperatura ("C")
6. Unidad de temperatura ("F")
7. Recuperación de mediciones de memoria
8. Batería baja
9. Valor de temperatura

04. USO DEL DISPOSITIVO

1. Instalación de baterías:

- a. Retire la tapa de la batería.
- b. Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que los terminales de la batería estén girados de la manera correcta.
- c. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

NOTA: Las baterías instaladas incorrectamente pueden dañar el termómetro.

Si las baterías o el dispositivo tienen rastros de fugas o moho, deje de usarlos de inmediato.

No guarde las baterías cerca del fuego ni las arroje al fuego. Esto podría provocar una explosión.

No almacene las baterías en habitaciones con altas temperaturas y humedad.

Para evitar cortocircuitos, no guarde baterías u objetos metálicos (como monedas o llaves) cerca de equipos eléctricos.

2. Preparación para la medición:

Siga las instrucciones a continuación para garantizar la medición de temperatura más precisa:

- a. Antes de medir, cepille el cabello de la frente del sujeto y limpie la piel del sudor.
- b. Seleccione el modo niño o adulto usando el botón „Modo“.
- c. Al realizar una medición, apunte el termómetro al centro de la frente del sujeto, por encima de las cejas. Sostenga el termómetro a una distancia de hasta 5 cm del sujeto. Cuando presione el botón de medición y espere hasta que escuche el pitido para iniciar la medición y luego el pitido para finalizar, el valor de la medición de temperatura realizada se mostrará en la pantalla del dispositivo.
- d. Si la temperatura corporal de la persona que realiza la prueba difiere significativamente de la temperatura de la habitación donde se realiza la medición, la persona que realiza la prueba debe esperar al menos 5 minutos en la sala de medición antes de realizar la medición.
- e. Una compresa fría u otros métodos para enfriar la frente en personas con fiebre significarán que la temperatura medida puede ser más baja.
- f. La temperatura en la habitación donde se realiza la medición debe ser estable. No realice la medición en habitaciones con alto flujo de aire, como habitaciones refrigeradas con ventiladores o sistemas de ventilación.
- g. El termómetro debe estar en la misma habitación donde se realiza la medición. Si el termómetro ha sido traído de otra habitación, déjelo en la sala de medición durante al menos 20 minutos antes de realizar la medición.
- h. No exponga el termómetro a la luz solar intensa.

3. Realización de una medición:

a. Medición de la temperatura de la frente:

Seleccione el modo frente con el botón „Modo“. Apunte el sensor del termómetro a la frente de la persona cuya temperatura desea medir. Presione el botón de medición y manténgalo presionado hasta que escuche la señal de finalización. Si el resultado no aparece en la pantalla, significa que la distancia del termómetro era demasiado grande. Recuerde no cambiar la distancia desde el final del primer pitido hasta que escuche la señal de finalización y se muestre el resultado.

b. Medición de la temperatura ambiente y de los objetos:

Seleccione el modo de objeto con el botón „Modo“. Apunte el sensor del termómetro a un objeto o a una distancia de 10 cm de los objetos para comprobar la temperatura ambiente. Presione el botón de medición y espere el resultado.

4. Visualización de las mediciones almacenadas

Cuando el dispositivo esté encendido, presione el botón „Memoria / Silencio“ para ver las mediciones almacenadas en la memoria. La medida 01 es siempre la última medición tomada por la unidad. Si no hay una medición almacenada en la memoria del dispositivo, el número de secuencia se mostrará normalmente, pero en lugar de la medición de temperatura, la pantalla mostrará „---“. El termómetro puede almacenar hasta 20 mediciones de temperatura. Si realiza más mediciones, el resultado almacenado más antiguo se eliminará para dejar espacio en la memoria para una nueva medición. Las mediciones tomadas para los objetos no se almacenan en la memoria.

05. MENSAJES DE ERROR

1. **H1** - temperatura medida demasiado alta, fuera del rango de medición.
2. **L0** - temperatura medida demasiado baja, fuera del rango de medición.
3. **Er1** - temperatura de funcionamiento fuera del rango 10°-40°C
4. **ErC** : se produce un error cuando los datos se leen o escriben en la memoria o cuando no se completa la corrección de temperatura.
5. Cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 2,5 V ± 0,1 V, aparece el símbolo de batería baja en la pantalla. Reemplace las baterías.
6. Pantalla en blanco:
 - a. El termómetro se apaga automáticamente después de un momento de inactividad, esta es una acción intencional del dispositivo: reinicie el dispositivo presionando el botón de encendido / medición
 - b. Baterías instaladas incorrectamente: asegúrese de que los terminales de la batería estén orientados de la manera correcta
 - c. Baterías agotadas: reemplace las baterías por otras nuevas
 - d. La pantalla no se inicia a pesar de las instrucciones anteriores: comuníquese con el departamento de servicio

06. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. No toque ni presione los sensores del dispositivo.
2. Para limpiar el termómetro, retire las baterías y luego limpie los sensores con un hisopo de algodón y la carcasa con un

- pañó suave y ligeramente húmedo.
3. **Nota: Mantenga** el agua alejada de la lente durante el proceso de limpieza. De lo contrario, la lente podría dañarse. Los sensores pueden rayarse si se limpian con un objeto duro, lo que puede dar lugar a lecturas inexactas. No limpie el termómetro con limpiadores cáusticos. No sumerja ninguna parte del termómetro en líquido durante el proceso de limpieza y no permita que el líquido penetre en el termómetro.

07. TEMPERATURA TÍPICA DEL CUERPO HUMANO

El cuerpo humano es un sistema biológico complejo y el rango de temperatura que puede considerarse „normal” depende en gran medida de la parte del cuerpo que midamos y de factores como la edad, el sexo, el color de la piel y el grosor de la piel. La temperatura corporal de las mujeres es más alta que la de los hombres en aproximadamente 0,3 °C. Además, la temperatura corporal en las mujeres aumenta entre 0,3 y 0,5 °C adicionales durante la ovulación.

08. ESPECIFICACIÓN

Lugar de medición: frente, habitación, comida, objeto | **Unidades de medida:** grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F) | **Temperatura de funcionamiento:** 10 ~ 40 °C | **Temperatura de almacenamiento:** -20 ~ 50 °C | **Distancia de medición:** Menos de 5 cm | **Rango de medición:** frente 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), objeto 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Precisión de medición:** frente: ±0.2 °C en el rango de 36,0 °C-39,0 °C, ±0.3 °C en los rangos: 22,0 °C-36,0 °C y 39,0 °C ~ 43,0 °C; Sujeto/habitación: ±1.0 °C/±2.0 °F | **Memoria:** 20 mediciones | **Dimensiones:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Lugar de referencia del cuerpo:** Axilla | **Modo de funcionamiento:** Modo ajustado | **Peso (con pilas):** 93,6 g | **Baterías:** 2xAAA, DC 3V (incluidas) | **Apagado automático:** después de 10 segundos de inactividad.

09. TARJETA DE GARANTÍA

Estimado cliente, gracias por comprar nuestro termómetro Neno Medic T06. Si tiene algún problema con el funcionamiento del dispositivo en condiciones normales, póngase en contacto con un centro de servicio o distribuidor autorizado de la marca Neno. Guarde su tarjeta de garantía en caso de reparación. El producto viene con una garantía de 24 meses. Las condiciones de garantía se pueden encontrar en: <https://neno.pl/gwarancia>
Los detalles, el contacto y la dirección de servicio se pueden encontrar en: <https://neno.pl/kontakt>
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente.

10. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

ADVERTENCIA: Se debe evitar el uso de este equipo adyacente o apilado con otro equipo porque podría resultar en un funcionamiento incorrecto. Si dicho uso es necesario, se debe observar este equipo y los demás equipos para verificar que estén funcionando normalmente.
ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y resultar en un funcionamiento incorrecto.
ADVERTENCIA: Los equipos portátiles de comunicaciones de RF (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del equipo ME, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.

Tabla 1

Declaración - Emisión electromagnética	
Prueba de emisiones	Conformidad
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable
Fluctuaciones de voltaje/ Emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplicable

Tabla 2

Declaración - Inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	Contacto ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire
Eléctrico rápido transitorio/ráfaga IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro de energía ± 1 kV para líneas de entrada/salida	No aplicable
Oleada IEC 61000-4-5	± línea(s) de 0,5 kV, ± 1 kV a líneas ± línea(s) de 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV a tierra	No aplicable
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	No aplicable
Frecuencia de potencia Campo magnético (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.		

Tabla 3

Declaración - Inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V De 0,15 MHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz	No aplicable
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabla 4

Declaración - INMUNIDAD a los campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF					
Prueba de inmunidad	IEC60601 nivel de prueba				Nivel de cumplimiento
	Frecuencia de prueba	Modulación	Máximo poder	Nivel de inmunidad	
RF radiada IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulación de pulso: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* Desviación FM± 5Hz: 1 kHz sinusoidal	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulación de pulso: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Nota* - Como alternativa a la modulación MF, se puede utilizar una modulación de impulsos del 50 % a 18 Hz porque, aunque no representa una modulación real, sería el caso más desfavorable. Nota** - La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %.				

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente, Grazie per aver scelto il Neno Medic T06. Il dispositivo che hai acquistato è un termometro senza contatto che misura la temperatura corporea o dell'oggetto utilizzando un sensore di onde luminose a infrarossi. Si prega di leggere le istruzioni seguenti prima dell'uso.

01. PRECAUZIONI

- 1. Non utilizzare il termometro senza contatto in modo diverso da quello descritto nelle istruzioni. Il termometro è adatto sia per uso domestico che come prodotto medico.
- 2. Non immergere il termometro in acqua o altri liquidi. Per la pulizia del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni riportate in „Pulizia e conservazione“.
- 3. Il termometro deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito, al riparo dal sole. Il termometro funziona al meglio a una temperatura di 10°C–40°C e un'umidità: 15%–95% U.R., senza condensa.

- 4. Non toccare il sensore del termometro.
 - 5. Sudore, capelli, copricapo, ecc. possono sottostimare la temperatura misurata. Assicurarsi che il sensore non copra la pelle nuda della persona sottoposta al test.
 - 6. Non far cadere il prodotto, smontare il dispositivo nelle sue parti originali o eseguire riparazioni o modifiche da soli.
 - 7. Non tenere il termometro vicino a forti campi elettrostatici o magnetici, che possono causare errori di misurazione.
 - 8. In caso di problemi, interrompere l'utilizzo del dispositivo e contattare il produttore.
 - 9. Non smaltire né il prodotto né la batteria nel contenitore per i rifiuti urbani misti. Seguire le leggi vigenti in materia di smaltimento di apparecchiature elettroniche e batterie.
 - 10. Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare il rischio di danneggiare il termometro.
 - 11. Non inserire contemporaneamente batterie nuove e batterie parzialmente utilizzate nel dispositivo. Ciò può danneggiare il dispositivo.
- Attenzione:** tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini. Non gettare le batterie nel fuoco. Il termometro non sostituisce la visita medica e le raccomandazioni.

02. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

VEDI FIGURE A.1-A.8

A.1 Dispositivo con parti di tipo BF | **A.2** Non smaltire il prodotto nel contenitore per rifiuti urbani misti. Smaltire il prodotto in conformità con le linee guida per lo smaltimento di dispositivi elettronici di questo tipo | **A.3** Apparecchi con protezione contro la condensa e il gocciolamento | **A.4** Marchio CE: il prodotto è conforme ai requisiti dell'UE | **A.5** Seguire le istruzioni per l'uso | **A.6** Produttore | **A.7** Data di fabbricazione | **A.8** Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea | **A.9** Dispositivo medico.

03. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Scopo del dispositivo

Il termometro senza contatto viene utilizzato per misurare la temperatura corporea sulla fronte del paziente, sull'oggetto e sulla temperatura ambiente. Il dispositivo è adatto sia per l'uso domestico che per l'uso come dispositivo medico. Il termometro può essere utilizzato per misurare la temperatura indipendentemente dall'età del soggetto.

Costruzione del dispositivo: **VEDI FIG. B**

- 1. Display LCD
- 2. Pulsante di accensione e misurazione
- 3. Coperchio magnetico della batteria
- 4. Pulsante Memoria/Muto: premere il pulsante per visualizzare le misurazioni memorizzate/tenere premuto il pulsante finché l'icona dell'altoparlante barrata non appare o scompare per disattivare l'audio dell'unità o ripristinare i suoni
- 5. Pulsante per cambiare l'unità (°C/°F)
- 6. Pulsante modalità: premendo questo pulsante si passa dal dispositivo alla modalità di temperatura del corpo a quella dell'oggetto e dalla modalità adulto a quella bambino fino a 12 anni di età
- 7. Sonda per controllare la distanza in tempo reale
- 8. Sensore di onde luminose a infrarossi

Display: **VEDI FIG. C**

- 1. Modalità di misurazione della temperatura dell'oggetto e dell'ambiente
- 2. Modalità di misurazione della temperatura della fronte
- 3. Modalità di misurazione per bambini fino a 12 anni di età
- 4. Muto
- 5. Unità di temperatura (°C)
- 6. Unità di temperatura (°F)
- 7. Richiamo delle misure dalla memoria
- 8. Batteria scarica
- 9. Valore della temperatura

04. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Installazione delle batterie:

- a. Rimuovere il coperchio della batteria.
- b. Inserire due batterie AAA. Assicurarsi che i terminali della batteria siano ruotati nel modo corretto.
- c. Riposizionare il coperchio della batteria.

NOTA: Le batterie installate in modo errato possono danneggiare il termometro.

Se le batterie o il dispositivo presentano tracce di perdite o mufle, interrompere immediatamente l'uso. Non tenere le batterie vicino a un fuoco e non gettarle nel fuoco. Ciò potrebbe portare a un'esplosione.

- Non conservare le batterie in ambienti con temperature e umidità elevate.
Per evitare cortocircuiti, non tenere batterie o oggetti metallici (come monete o chiavi) vicino ad apparecchiature elettriche.
- 2. Preparazione per la misurazione:**
Seguire le istruzioni seguenti per garantire la misurazione della temperatura più accurata:
- a. Prima di misurare, spazzolare i capelli dalla fronte del soggetto e pulire la pelle dal sudore.
 - b. Selezionare la modalità bambino o adulto utilizzando il pulsante „Modalità“.
 - c. Quando si effettua una misurazione, puntare il termometro al centro della fronte del soggetto, sopra le sopracciglia. Tenere il termometro a una distanza massima di 5 cm dal soggetto. Quando si preme il pulsante di misurazione e si attende di sentire il segnale acustico per avviare la misurazione e quindi il segnale acustico per terminare, il valore della misurazione della temperatura effettuata verrà visualizzato sul display del dispositivo.
 - d. Se la temperatura corporea della persona sottoposta al test differisce in modo significativo dalla temperatura della stanza in cui viene effettuata la misurazione, la persona deve attendere almeno 5 minuti nella sala di misurazione prima di effettuare la misurazione.
 - e. Un impatto freddo o altri metodi per raffreddare la fronte nelle persone con febbre significherebbero che la temperatura misurata potrebbe essere più bassa.
 - f. La temperatura nella stanza in cui viene effettuata la misurazione deve essere stabile. Non eseguire la misurazione in ambienti con flusso d'aria elevato, come ambienti raffreddati con ventilatori o sistemi di ventilazione.
 - g. Il termometro deve trovarsi nella stessa stanza in cui viene effettuata la misurazione. Se il termometro è stato portato da un'altra stanza, lasciarlo nella sala di misurazione per almeno 20 minuti prima di effettuare la misurazione.
 - h. Non esporre il termometro a una forte luce solare.
- 3. Effettuare una misurazione:**
- a. Misurazione della temperatura frontale:
Selezionare la modalità fronte utilizzando il pulsante „Modalità“. Puntare il sensore del termometro sulla fronte della persona di cui si desidera misurare la temperatura. Premere il pulsante di misurazione e tenerlo premuto finché non si sente il segnale di completamento. Se il risultato non appare sul display, significa che la distanza del termometro era troppo grande. Ricordarsi di non modificare la distanza dalla fine del primo segnale acustico fino a quando non si sente il segnale di completamento e non viene visualizzato il risultato.
 - b. Temperatura della camera di misura e dell'oggetto:
Selezionare la modalità oggetto utilizzando il pulsante „Modalità“. Puntare il sensore del termometro verso un oggetto o a una distanza di 10 cm dagli oggetti per controllare la temperatura ambiente. Premere il pulsante di misurazione e attendere il risultato.
- 4. Visualizzazione delle misurazioni memorizzate**
Quando il dispositivo è acceso, premere il pulsante „Memory/Mute“ per visualizzare le misurazioni memorizzate. La memoria 01 è sempre l'ultima misurazione effettuata dall'unità. Se non è presente alcuna misurazione memorizzata nella memoria del dispositivo, il numero di sequenza verrà visualizzato normalmente, ma invece della misurazione della temperatura, il display visualizzerà „--“. Il termometro può memorizzare fino a 20 misurazioni della temperatura. Se si effettuano più misurazioni, il risultato memorizzato più vecchio verrà eliminato per fare spazio nella memoria per una nuova misurazione. Le misurazioni effettuate per gli oggetti non vengono memorizzate.
- 05. MESSAGGI DI ERRORE**
- 1. **HI** - temperatura misurata troppo alta, al di fuori dell'intervallo di misurazione.
 - 2. **Lo** - temperatura misurata troppo bassa, al di fuori del campo di misura.
 - 3. **Er1** - temperatura di esercizio al di fuori dell'intervallo 10°-40°C
 - 4. **ErC** - si verifica un errore quando i dati vengono letti o scritti in memoria o la correzione della temperatura non viene completata.
 - 5. Quando la tensione della batteria scende al di sotto di 2,5 V $\pm$ 0,1 V, sul display viene visualizzato il simbolo di batteria scarica. Sostituire le batterie.
 - 6. Schermata vuota:
 - a. Il termometro si spegne automaticamente dopo un momento di inattività, questa è un'azione intenzionale del dispositivo: riavviare il dispositivo premendo il pulsante di accensione/misurazione
 - b. Batterie installate in modo errato: assicurarsi che i terminali della batteria siano rivolti nel modo corretto
 - c. Batterie scariche: sostituire le batterie con batterie nuove
 - d. Il display non si avvia nonostante le istruzioni sopra riportate - contattare il servizio di assistenza
- 06. PULIZIA E STOCCAGGIO**
- 1. Non toccare o premere i sensori del dispositivo.
 - 2. Per pulire il termometro, rimuovere le batterie e quindi pulire i sensori con un batuffolo di cotone e l'involucro con un panno leggermente umido e morbido.
 - 3. **NOTA:** Tenere l'acqua lontana dall'obiettivo durante il processo di pulizia. In caso contrario, l'obiettivo potrebbe

danneggiarsi. I sensori possono graffiarsi se puliti con un oggetto duro, il che può causare letture imprecise. Non pulire il termometro con detergenti caustici. Non immergere nessuna parte del termometro in liquidi durante il processo di pulizia e non lasciare che il liquido penetri nel termometro.

- 07. TEMPERATURA TIPICA DEL CORPO UMANO**
Il corpo umano è un sistema biologico complesso e l'intervallo di temperatura che può essere considerato „normale“ dipende in gran parte dalla parte del corpo che misuriamo e da fattori come l'età, il sesso, il colore e lo spessore della pelle. La temperatura corporea delle donne è superiore a quella degli uomini di circa 0,3°C. Inoltre, la temperatura corporea nelle donne aumenta di ulteriori 0,3-0,5°C durante l'ovulazione.
- 08. SPECIFICAZIONE**
Luogo di misurazione: fronte, stanza, cibo, oggetto | **Unità di misura:** gradi Celsius (°C) o gradi Fahrenheit (°F) | **Temperatura di esercizio:** 10°-40°C | **Temperatura di stoccaggio:** -20°-50°C | **Distanza di misurazione:** Meno di 5 cm | **Campo di misura:** fronte 22°-43°C (71,6°-109,4°F), oggetto 0°-100°C (32°-212°F) | **Precisione di misurazione:** fronte: $\pm 0,2$ °C nell'intervallo 36,0 °C -39,0 °C, $\pm 0,3$ °C negli intervalli: 22,0 °C -36,0 °C e 39,0 °C ~ 43,0 °C; Soggetto/stanza: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Memoria:** 20 misurazioni | **Dimensioni:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Sede del corpo di riferimento:** Ascella | **Modalità di funzionamento:** Modalità regolata | **Peso (con batterie):** 93,6 g | **Batterie:** 2xAAA, DC 3V (include) | **Spegnimento automatico:** dopo 10 secondi di inattività.
- 09. CERTIFICATO DI GARANZIA**
Gentile cliente, grazie per aver acquistato il nostro termometro Neno Medic T06. In caso di problemi con il funzionamento del dispositivo in condizioni normali, contattare un centro di assistenza o un distributore autorizzato del marchio Neno. Conservare la scheda di garanzia in caso di riparazione.
Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>
I dettagli, i contatti e l'indirizzo di servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>
Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per gli eventuali disagi.
- 10. COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**
ATTENZIONE: L'uso di questa apparecchiatura adiacente o impiantata con altre apparecchiature deve essere evitato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificare che funzionino normalmente.
ATTENZIONE: L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e provocare un funzionamento improprio.
ATTENZIONE: Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'apparecchiatura ME, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbe verificarsi un degrado delle prestazioni di questa apparecchiatura.

Tabella 1

Dichiarazione - Emissione elettromagnetica	
Test delle emissioni	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche Certificazione IEC 61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/ Emissioni di sfarfallio Certificazione IEC 61000-3-3	Non applicabile

Tabella 2

Dichiarazione - Immunità elettromagnetica		
Test di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) Certificazione IEC 61000-4-2	Contatto ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria	Contatto ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria
Transitorio elettrico veloce/burst Certificazione IEC 61000-4-4	± 2 kV per linee di alimentazione ± 1 kV per linee di ingresso/uscita	Non applicabile
Impennata Certificazione IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± linea o linee da 1 kV a linee ± 0,5 kV, ± 1 kV ± linea o linee da 2 kV a terra	Non applicabile
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione Certificazione IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cicli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 cicli Monofase: a 0° 0 % UT; 250/300 cicli	Non applicabile
Frequenza di alimentazione campo magnetico (50/60 Hz) Certificazione IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT è la tensione di rete c.a. prima dell'applicazione del livello di prova.		

Tabella 3

Dichiarazione - Immunità elettromagnetica		
Test di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità
RF condotta Certificazione IEC 61000-4-6	3 V Da 0,15 MHz a 80 MHz 6 V nelle bande ISM tra 0,15 MHz e 80 MHz	Non applicabile
RF irradiata Certificazione IEC 61000-4-3	10 V/m Da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabella 4

Dichiarazione - IMMUNITÀ ai campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF					
Test di immunità	IEC60601 livello di test				Livello di conformità
	Frequenza di prova	Modulazione	Massimo potenza	Livello di immunità	
RF irradiata Certificazione IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulazione a impulsi: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Deviazione FM+ 5Hz: sinu-soidale 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulazione a impulsi: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota* - In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare la modulazione a impulsi del 50% a 18 Hz perché, sebbene non rappresenti la modulazione effettiva, sarebbe il caso peggiore. Nota** - La portante deve essere modulata utilizzando un segnale a onda quadra del 50 % del ciclo di lavoro.					

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client, Vă mulțumim că ați ales Neno Medic T06. Dispozitivul pe care l-ați achiziționat este un termometru fără contact care măsoară temperatura corpului sau a obiectului folosind un senzor de unde de lumină infraroșie. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu utilizați termometrul fără contact în alt mod decât cel descris în instrucțiuni. Termometrul este potrivit atât pentru uz casnic, cât și ca produs medical.
2. Nu scufundați termometrul în apă sau alte lichide. Când curățați dispozitivul, consultați instrucțiunile de la „Curățare și depozitare”.
3. Termometrul trebuie depozitat într-un loc uscat și curat, departe de soare. Termometrul funcționează cel mai bine la o temperatură de 10°C-40°C și o umiditate: 15%-95% U.H., fără condensare.

4. Nu atingeți senzorul termometrului.
 5. Transpirația, părul, părăria etc. pot subestima temperatura măsurată. Asigurați-vă că senzorul nu acoperă pielea goală a persoanei testate.
 6. Nu scăpați produsul, nu dezamblați dispozitivul în piesele sale originale și nu efectuați singur reparații sau modificări.
 7. Nu țineți termometrul în apropierea câmpurilor electrostatice puternice sau a câmpurilor magnetice, care pot provoca erori de măsurare.
 8. Dacă apar probleme, opriți utilizarea dispozitivului și contactați producătorul.
 9. Nu aruncați nici produsul, nici bateria în recipient pentru deșeurile municipale mixte. Respectați legile în vigoare privind eliminarea echipamentelor electronice și a bateriilor.
 10. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita riscul de deteriorare a termometrului.
 11. Nu puneți baterii noi și baterii parțial uzate în dispozitiv în același timp. Acest lucru poate deteriora dispozitivul.
- Atenție:** nu lăsați termometrul la îndemâna copiilor. Nu aruncați bateriile în foc. Termometrul nu înlocuiește examinarea și recomandările medicale.

02. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

A SE VEDEA FIGURILE A.1-A.8

A.1 Dispozitiv cu piese de tip BF | **A.2** Nu aruncați produsul în recipientul pentru deșeurile municipale mixte. Aruncați produsul în conformitate cu instrucțiunile pentru eliminarea dispozitivelor electronice de acest tip | **A.3** Corpuri de iluminat care au protecție împotriva condensului și a picăturilor | **A.4** Marcajul CE: Produsul respectă cerințele UE | **A.5** Urmați instrucțiunile de utilizare | **A.6** Producător | **A.7** Data fabricației | **A.8** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană | **A.9** Dispozitiv medical.

03. DESCRIEREA PRODUSULUI

Scopul dispozitivului

Termometrul fără contact este utilizat pentru a măsura temperatura corpului pe fruntea pacientului, a obiectului și a temperaturii camerei. Dispozitivul este potrivit atât pentru uz casnic, cât și pentru utilizare ca dispozitiv medical. Termometrul poate fi folosit pentru a măsura temperatura indiferent de vârsta subiectului.

Construcția dispozitivului: **VEZI FIG. B**

1. Afșaj LCD
2. Buton de pornire și măsurare
3. Capac magnetic pentru baterie
4. Buton Memorie/Dezactivare - apăsați butonul pentru view măsurătorile stocate/țineți apăsat butonul până când pictograma difuzorului tăiat apare sau dispăre pentru a dezactiva sunetul unității sau pentru a restabili sunetele
5. Buton pentru a schimba unitatea ("°C"/"°F")
6. Buton de mod - apăsarea acestui buton comută dispozitivul între modul de temperatură a corpului și al obiectului și între modul adult și cel pentru copii până la vârsta de 12 ani
7. Sondă pentru a verifica distanța în timp real
8. Senzor de unde de lumină infraroșie

Afșaj: **VEZI FIG. C**

1. Mod de măsurare a obiectului și a temperaturii camerei
2. Modul de măsurare a temperaturii frunții
3. Mod de măsurare pentru copii cu vârsta de până la 12 ani
4. Mut
5. Unitate de temperatură (°C)
6. Unitate de temperatură (°F)
7. Retragerea măsurătorilor din memorie
8. Baterie descărcată
9. Valoarea temperaturii

04. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Instalarea bateriilor:

- a. Scoateți capacul bateriei.
- b. Introduceți două baterii AAA. Asigurați-vă că bornele bateriei sunt rotite corect.
- c. Remontați capacul bateriei.

NOTĂ: Bateriile instalate incorect pot deteriora termometrul.

Dacă bateriile sau dispozitivul au urme de scurgeri sau mușegal, opriți imediat utilizarea acestora. Nu țineți bateriile lângă foc și nu le aruncați în foc. Acest lucru ar putea duce la o explozie.

Nu depozitați bateriile în încăperi cu temperaturi și umiditate ridicate.

Pentru a evita scurtcircuitule, nu țineți bateriile sau obiectele metalice (cum ar fi monede sau chei) lângă echipamentele electrice.

2. Pregătirea pentru măsurare:

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a asigura cea mai precisă măsurare a temperaturii:

- a. Înainte de măsurare, periați părul de pe fruntea subiectului și curățați pielea de transpirație.
- b. Selectați modul copil sau adult folosind butonul „Mod”.
- c. Când efectuați o măsurătoare, îndreptați termometrul în centrul frunții subiectului, deasupra sprâncenelor. Țineți termometrul la o distanță de până la 5 cm de subiect. Când apăsați butonul de măsurare și așteptați până când auziți bipul pentru a începe măsurarea și apoi bipul pentru a termina, valoarea măsurării temperaturii efectuate va fi afișată pe afșajul dispozitivului.
- d. Dacă temperatura corpului persoanei testate diferă semnificativ de temperatura din camera în care se face măsurarea, persoana testată trebuie să aștepte cel puțin 5 minute în camera de măsurare înainte de a efectua măsurarea.
- e. O compresă rece sau alte metode de răcire a frunții la persoanele cu febră vor însemna că temperatura măsurată poate fi mai mică.
- f. Temperatura din camera în care se face măsurarea trebuie să fie stabilă. Nu efectuați măsurarea în încăperi cu debita mare de aer, cum ar fi încăperi răcite cu ventilatoare sau sisteme de ventilație.
- g. Termometrul trebuie să fie în aceeași cameră în care se face măsurarea. Dacă termometrul a fost adus dintr-o altă cameră, lăsați-l în camera de măsurare timp de cel puțin 20 de minute înainte de a efectua măsurarea.
- h. Nu expuneți termometrul la lumina puternică a soarelui.

3. Efectuarea unei măsurători:

a. Măsurarea temperaturii frunții:

Selectați modul frunte folosind butonul „Mod”. Îndreptați senzorul termometrului spre fruntea persoanei a cărei temperatură doriți să o măsurați. Apăsați butonul de măsurare și țineți apăsat până când auziți semnalul de finalizare. Dacă rezultatul nu apare pe afșaj, aceasta înseamnă că distanța termometrului a fost prea mare. Nu uitați să nu modificați distanța de la sfârșitul primului bip până când nu auziți semnalul de finalizare și rezultatul este afișat.

b. Măsurarea temperaturii camerei și a obiectului:

Selectați modul obiect folosind butonul „Mod”. Îndreptați senzorul termometrului spre un obiect sau la o distanță de 10 cm de obiecte pentru a verifica temperatura camerei. Apăsați butonul de măsurare și așteptați rezultatul.

4. Vizualizarea măsurătorilor stocate

Când dispozitivul este pornit, apăsați butonul „Memory/ Mute” pentru view măsurătorile stocate în memorie. Măsura 01 este întotdeauna ultima măsurătoare efectuată de unitate. Dacă nu există nicio măsurătoare stocată în memoria dispozitivului, numărul secvențial va fi afișat normal, dar în loc de măsurarea temperaturii, afșajul va afișa „—”. Termometrul poate stoca până la 20 de măsurători de temperatură. Dacă efectuați mai multe măsurători, cel mai vechi rezultat stocat va fi șteș pentru a face loc în memorie pentru o nouă măsurătoare. Măsurătorile efectuate pentru obiecte nu sunt stocate în memorie.

05. MESAJE DE EROARE

1. **H1** - temperatura măsurată prea mare, în afara intervalului de măsurare.
2. **L0** - temperatura măsurată prea scăzută, în afara intervalului de măsurare.
3. **Er1** - temperatura de funcționare în afara intervalului 10°-40°C
4. **ErC** - apare o eroare atunci când datele sunt citite sau scrise în memorie sau corecția temperaturii nu este finalizată.
5. Când volumul bateriei scade sub 2.5 V ± 0.1 V, simbolul bateriei descărcate apare pe afșaj. Înlocuiți bateriile.
6. Ecran gol:
 - a. Termometrul se oprește automat după un moment de inactivitate, aceasta este o acțiune intenționată a dispozitivului - reporniți dispozitivul apăsând butonul de pornire/măsurare
 - b. Baterii instalate incorect - asigurați-vă că bornele bateriei sunt orientate în direcția corectă
 - c. Baterii descărcate - înlocuiți bateriile cu altele noi
 - d. Afșajul nu pornește în ciuda instrucțiunilor de mai sus - contactați departamentul de service

06. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Nu atingeți și nu apăsați senzorii dispozitivului.
2. Pentru a curăța termometrul, scoateți bateriile și apoi curățați senzorii cu un tampon de bumbac și carcasa cu o cârpă ușor umedă și moale.
3. **Notă:** Țineți apă departe de lentilă în timpul procesului de curățare. În caz contrar, obiectul poate fi deteriorat. Senzorii pot fi zgâriați dacă sunt curățați cu un obiect dur, ceea ce poate duce la citiri inexacte. Nu curățați termometrul cu produse de curățare caustice. Nu scufundați nicio parte a termometrului în lichid în timpul procesului de curățare și nu lăsați lichidul să pătrundă în termometru.

07. TEMPERATURA TIPICĂ A CORPULUI UMAN

Corpul uman este un sistem biologic complex, iar intervalul de temperatură care poate fi considerat „normal” depinde în mare parte de partea corpului pe care o măsurăm și de factori precum vârsta, sexul, culoarea pielii și grosimea pielii. Temperatura corpului femeilor este mai mare decât cea a bărbaților cu aproximativ 0,3°C. În plus, temperatura corpului la femei crește cu încă 0,3-0,5°C în timpul ovulației.

08. SPECIFICAȚIE

Locul măsurării: frunte, cameră, mâncare, obiect | **Unități de măsură:** grade Celsius (°C) sau grade Fahrenheit (°F) | **Temperatura de funcționare:** 10~40°C | **Temperatura de depozitare:** -20~50°C | **Distanța de măsurare:** Mai puțin de 5 cm | **Interval de măsurare:** frunte 22 ~ 43 ° C (71,6 ~ 109,4 ° F), obiect 0 ~ 100 ° C (32 ~ 212 ° F) | **Precizia măsurării:** frunte: ±0,2°C în intervalul 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C în intervalele: 22,0°C-36,0°C și 39,0°C-43,0°C; Subiect/cameră: ±1.0°C/±2.0°F | **Memorie:** 20 de măsurători | **Dimensiuni:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Locul corpului de referință:** Axilă | **Mod de funcționare:** Mod reglat | **Greutate (cu baterii):** 93,6 g | **Baterii:** ZkAAA, DC 3V (include)| **Oprire automată:** după 10 secunde de inactivitate.

09. CARD DE GARANȚIE

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat termometrul nostru Neno Medic T06. Dacă aveți probleme cu funcționarea dispozitivului în condiții normale, vă rugăm să contactați un centru de service sau distribuitor autorizat marca Neno. Păstrați cardul de garanție în caz de reparație. Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancia> Detaliiile, contactul și adresa de serviciu pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt> Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

10. COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTISMENT: Utilizarea acestui echipament adiacent sau stivuit cu alte echipamente trebuie evitată, deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie respectate pentru a verifica dacă funcționează normal. **AVERTISMENT:** Utilizarea accesoriilor, traductoarelor și cablurilor, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament, poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate duce la o funcționare necorespunzătoare. **AVERTISMENT:** Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm (12 inch) de orice parte a echipamentului ME, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta degradarea performanței acestui echipament.

Tabelul 1

Declarație - emisie electromagnetică	
Test de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/ Emisii de pălpăire IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Tabelul 2

Declarație - imunitate electromagnetică		
Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivelul de conformitate
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer
Tranzitoriu electric rapid/explozie IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru linii de alimentare ± 1 kV pentru linii de intrare/ieșire	Nu se aplică
Val IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± linie (linii) de 1 kV la linii ± 0,5 kV, ± 1 kV ± linie (linii) de 2 kV la pământ	Nu se aplică
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare a sursei de alimentare IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclu La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % UT; 1 ciclu și 70 % UT; 25/30 cicluri Monofazat: la 0° 0 % UT; 250/300 de cicluri	Nu se aplică
Frecvența puterii Câmp magnetic (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTĂ: UT este tensiunea de rețea de curent alternativ înaintea de aplicarea nivelului de testare.		

Tabelul 3

Declarație - imunitate electromagnetică		
Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivelul de conformitate
RF condus IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz până la 80 MHz 6 V în benzile ISM între 0,15 MHz și 80 MHz	Nu se aplică
RF radiat IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz până la 2,7 GHz	10 V/m

Tabelul 4

Declarație - IMUNITATE la câmpurile de proximitate de la echipamentele de comunicații fără fir RF					
Testul de imunitate	IEC60601 nivel de testare				Nivelul de conformitate
	Frecvența testării	Modulație	Maxim putere	Nivelul de imunitate	
RF radiat IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulație de impuls: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Abatere FM+ 5Hz: sinus de 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulație de impuls: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Notă* - Ca alternativă la modulația FM, poate fi utilizată modulația de impuls de 50% la 18 Hz, deoarece, deși nu reprezintă modulația reală, ar fi cel mai rău caz.				
	Notă** - Suportul trebuie modulat folosind un semnal cu undă pătrată de 50 % ciclu de funcționare.				

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupci, Hvala vam što ste odabrali Neno Medic T06. Uređaj koji ste kupili je beskontaktni termometar koji mjeri tjelesnu temperaturu ili temperaturu predmeta pomoću infracrvenog senzora svjetlosnih valova. Prije upotrebe pročitajte upute u nastavku.

01. MJERE OPREZA

- 1. Nemojte koristiti beskontaktni termometar na bilo koji drugi način osim onog opisanog u uputama. Termometar je pogodan i za kućnu upotrebu i kao medicinski proizvod.
- 2. Ne uranjajte termometar u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja uređaja pogledajte upute pod „Čišćenje i skladištenje”.
- 3. Termometar treba čuvati na suhom i čistom mjestu dalje od sunca. Termometar najbolje radi na temperaturi od 10°C–40°C i vlažnosti: 15%–95% relativne vlažnosti, bez kondenzacije.
- 4. Ne dodirujte senzor termometra.

- 5. Znoj, kosa, pokrivala za glavu itd. mogu podcijeniti izmjerenu temperaturu. Pazite da senzor ne prekriva golu kožu osobe koja se testira.
 - 6. Nemojte ispuštati proizvod, rastavljati uređaj na originalne dijelove niti sami vršiti popravke ili preinake.
 - 7. Ne držite termometar u blizini jakih elektrostatičkih polja ili magnetskih polja, što može uzrokovati pogreške u mjerenju.
 - 8. Ako se pojave problemi, prestanite koristiti uređaj i obratite se proizvođaču.
 - 9. Ne bacajte ni proizvod ni bateriju u spremnik za miješani komunalni otpad. Pridržavajte se važećih zakona u vezi s odlaganjem elektroničke opreme i baterija.
 - 10. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli rizik od oštećenja termometra.
 - 11. Nemojte istovremeno stavljati nove baterije i djelomično iskorištene baterije u uređaj. To može oštetiti uređaj.
- Oprez:** termometar držite izvan dohvata djece. Ne bacajte baterije u vatru. Termometar nije zamjena za liječnički pregled i preporuke.

02. OBJAŠNJEŃIE SIMBOLA

VIDJETI SLIKE A.1-A.8

A.1 Uređaj s dijelovima tipa BF | **A.2** Ne bacajte proizvod u spremnik za miješani komunalni otpad. Zbrinite proizvod u skladu sa smjernicama za odlaganje elektroničkih uređaja ove vrste | **A.3** Svjetiljke koje imaju zaštitu od kondenzacije i kapaanja | **A.4** CE oznaka: Proizvod je u skladu sa zahtjevima EU-a | **A.5** Slijedite upute za uporabu | **A.6** Proizvođač | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici | **A.9** Medicinski proizvod.

03. OPIS PROIZVODA

Namjena uređaja

Beskontaktni termometar koristi se za mjerenje tjelesne temperature na pacijentovom čelu, predmetu i sobnoj temperaturi. Uređaj je prikladan i za kućnu upotrebu i za upotrebu kao medicinski uređaj. Termometar se može koristiti za mjerenje temperature bez obzira na dob subjekta.

Konstrukcija uređaja: **VIDI SL. B**

- 1. LCD zaslon
- 2. Gumb za napajanje i mjerenje
- 3. Magnetski poklopac baterije
- 4. Tipka za memoriju/isključivanje zvuka - pritisnite tipku za prikaz pohranjenih mjerenja/držite tipku dok se ne pojavi ili nestane ikona precrtanog zvučnika kako biste isključili uređaj ili vratili zvukove
- 5. Gumb za promjenu jedinice (°C/°F)
- 6. Tipka za način rada - pritisnom na ovu tipku uređaj se prebacuje između načina tjelesne temperature i temperature predmeta te između načina rada za odrasle i djece do 12 godina starosti
- 7. Sonda za provjeru udaljenosti u stvarnom vremenu
- 8. Infracrveni senzor svjetlosnih valova

Prikaz: **VIDI SL. C**

- 1. Način mjerenja objekta i sobne temperature
- 2. Način mjerenja temperature čela
- 3. Način mjerenja za djecu do 12 godina
- 4. Čutljiv
- 5. Jedinica temperature (°C)
- 6. Jedinica temperature (°F)
- 7. Opoziv mjerenja iz memorije
- 8. Slaba baterija
- 9. Vrijednost temperature

04. KORISTIEŃIE UREĐAJA

1. Ugradnja baterija:

- a. Uklonite poklopac baterije.
- b. Umetnite dvije AAA baterije. Provjerite jesu li terminali baterije okrenuti u pravom smjeru.
- c. Vratite poklopac baterije.

NAPOMENA: Nepravilno postavljene baterije mogu oštetiti termometar.

Ako baterije ili uređaj imaju tragove curenja ili pljenski na sebi, odmah ih prestanite koristiti. Ne držite baterije u blizini vatre niti ih bacajte u vatru. To bi moglo dovesti do eksplozije.

Ne skladištite baterije u prostorijama s visokim temperaturama i vlagom.

Kako biste izbjegli kratke spojeve, ne držite baterije ili metalne predmete (poput kovanica ili ključeva) u blizini elektronične opreme.

2. Priprema za mjerenje:

- Slijedite upute u nastavku kako biste osigurali najtočnije mjerenje temperature:
- a. Prije mjerenja očistite kosu s čela ispitanika i očistite kožu od znoja.
 - b. Očistite način rada za djecu ili odrasle pomoću gumba „Mode“.
 - c. Prilikom mjerenja usmjerite termometar u središte čela ispitanika, iznad obrva. Držite termometar na udaljenosti do 5 cm od subjekta. Kada pritisnete tipku za mjerenje i pričekate dok ne čujete zvučni signal za početak mjerenja, a zatim zvučni signal za završetak, vrijednost mjerenja temperature bit će prikazana na zaslonu uređaja.
 - d. Ako se tjelesna temperatura ispitanika značajno razlikuje od temperature u prostoriji u kojoj se vrši mjerenje, ispitana osoba treba pričekati najmanje 5 minuta u prostoriji za mjerenje prije mjerenja.
 - e. Nlažni oblog ili druge metode hlađenja čela kod osoba s vrućicom značit će da izmjerena temperatura može biti niža.
 - f. Temperatura u prostoriji u kojoj se vrši mjerenje treba biti stabilna. Ne vršite mjerenje u prostorijama s velikim protokom zraka, kao što su prostorije hladene ventilatorima ili ventilacijskim sustavima.
 - g. Termometar bi trebao biti u istoj prostoriji u kojoj se vrši mjerenje. Ako je termometar donesen iz druge prostorije, ostavite ga u sobi za mjerenje najmanje 20 minuta prije mjerenja.
 - h. Ne izlažite termometar jakoj sunčevoj svjetlosti.

3. Izrada mjerenja:

- a. Mjerenje temperature čela:
Očistite način rada čela pomoću gumba „Mode“. Usmjerite senzor termometra na čelo osobe čiju temperaturu želite izmjeriti. Pritisnite tipku za mjerenje i držite pritisnutu dok ne čujete signal za završetak. Ako se rezultat ne pojavi na zaslonu, to znači da je udaljenost termometra bila prevelika. Ne zaboravite da ne mijenjate udaljenost od kraja prvog zvučnog signala dok ne čujete signal za završetak i dok se ne prikaže rezultat.
 - b. Mjerenje sobne temperature i temperature objekta:
Očistite način objekta pomoću gumba „Način“. Usmjerite senzor termometra na predmet ili na udaljenost od 10 cm od predmeta kako biste provjerili sobnu temperaturu. Pritisnite gumb za mjerenje i pričekajte rezultat.
4. Pregled pohranjenih mjerenja
- Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku „Memory/Mute“ za view mjerenja pohranjena u memoriji. Mjerenje 01 uvijek je posljednje mjerenje koje je izvršila jedinica. Ako u memoriji uređaja nema pohranjenog mjerenja, redni broj će se prikazati normalno, ali umjesto mjerenja temperature, na zaslonu će se prikazati „----“. Termometar može pohraniti do 20 mjerenja temperature. Ako izvršite više mjerenja, najstariji pohranjeni rezultat bit će izbrisan kako bi se u memoriji napravio prostor za novo mjerenje. Mjerenja izvršena za objekte ne pohranjuju se u memoriju.

05. PORUKE O POGREŠKAMA

- 1. **Hi** - izmjerena temperatura je previsoka, izvan raspona mjerenja.
- 2. **Lo** - izmjerena temperatura je preniska, izvan mjernog područja.
- 3. **Er1** - radna temperatura izvan raspona 10°-40°C
- 4. **ErC** - dolazi do pogreške kada se podaci čitaju ili zapisuju u memoriju ili korekcija temperature nije dovršena.
- 5. Kada napon baterije padne ispod 2.5 V ± 0.1 V, na zaslonu se pojavljuje simbol prazne baterije. Zamijenite baterije.
- 6. Prazan zaslon:
 - a. Termometar se automatski isključuje nakon trenutka neaktivnosti, to je namjerna radnja uređaja - ponovno pokrenite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/mjerenje
 - b. Baterije su pogrešno postavljene - provjerite jesu li terminali baterije okrenuti u ispravnom smjeru
 - c. Prazne baterije - zamijenite baterije novim
 - d. Zaslon se ne pokreće unatoč gornjim uputama - obratite se servisnom odjelu

06. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

- 1. Ne dodirujte niti pritisnite senzore uređaja.
- 2. Da biste očistili termometar, izvadite baterije, a zatim očistite senzore pamučnim štapićem, a kućište lagano vlažnom i mekom krpom.
- 3. **Napomena:** Držite vodu podalje od leće tijekom procesa čišćenja. U suprotnom se leća može oštetiti. Senzori se mogu ogrebat ako se čiste tvrdim predmetom, što može rezultirati netočnim očitavanjima. Ne čistite termometar kaustičnim sredstvima za čišćenje. Ne uranjajte nijedan dio termometra u tekućinu tijekom postupka čišćenja i ne dopustite da tekućina prođe u termometar.

07. TIPIČNA TEMPERATURA LUDSKOG TIJELA

Ljudsko tijelo je složen, biološki sustav i raspon temperature koji se može smatrati „normalnim“ velikim dijelom ovisi o tome koji dio tijela mjerimo i o imbenicima kao što su dob, spol, boja kože i debljina kože. Tjelesna temperatura žena viša je od muške za oko 0,3°C. Osim toga, tjelesna temperatura kod žena povećava se za dodatnih 0,3-0,5°C tijekom ovulacije.

08. SPECIFIKACIJA

Mjesto mjerenja: čelo, soba, hrana, predmet | **Mjerne jedinice:** stupnjevi Celzijusa (°C) ili stupnjevi Fahrenheita (°F) | **Radna temperatura:** 10°-40°C | **Temperatura skladištenja:** -20°-50°C | **Mjerna udaljenost:** Manje od 5 cm | **Raspon mjerenja:** čelo 22°-43°C (71.6°-109.4°F), objekt 0°-100°C (32°-212°F) | **Točnost mjerenja:** čelo: ±0,2°C u rasponu 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C u rasponima: 22,0°C-36,0°C i 39,0°C-43,0°C; Predmet/soba: ±1,0°C/±2,0°F | **Memorija:** 20 mjerenja | **Dimenzije:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referentna stranica tijela:** Pa-zuh | **Način rada:** Podašeni način rada | **Težina (s baterijama):** 93,6 g | **Baterije:** 2xAAA, DC 3V (uključene) | **Automatsko isključivanje:** nakon 10 sekundi neaktivnosti.

09. JAMSTVENI LIST

Poštovani kupče, hvala vam što ste kupili naš termometar Neno Medic T06. Ako imate bilo kakvih problema s radom uređaja u normalnim uvjetima, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili distributeru marke Neno. Sačuvajte jamstveni list u slučaju popravka. Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Jamstveni uvjeti mogu se pronaći na: <https://neno.pl/gwarancia> Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt> Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

10. ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

UPOZORENJE: Treba izbjegavati korištenje ove opreme u blizini ili složene s drugom opremom jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva uporaba potrebna, ovu i drugu opremu treba promatrati kako bi se provjerilo rade li normalno. **UPOZORENJE:** Korištenje pribora, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni od strane proizvođača ove opreme može rezultirati povećanim elektromagnetskim emisijama ili smanjenom elektromagnetskom otpornošću ove opreme i rezultirati nepravilnim radom. **UPOZORENJE:** Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kabeli i vanjske antene) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela ME opreme, uključujući kabele koje je odredio proizvođač. U suprotnom može doći do pogoršanja performansi ove opreme.

Tablica 1.

Deklaracija - elektromagnetska emisija	
Ispitivanje emisija	Sukladnost
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Razred B
Harmonijske emisije IEC 61000-3-2	Nije primjenjivo
Fluktuacije napona/ Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Nije primjenjivo

Tablica 2.

Izjava - elektromagnetska otpornost		
Test imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Električni brzi prijelazni pojava/rafal IEC 61000-4-4	± 2 kV za vodove za napajanje ± 1 kV za ulazne/izlazne vodove	Nije primjenjivo
Uzburkanost IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vodovi ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vodovi na zemlju	Nije primjenjivo
Padovi napona, kratki prekid i varijacije napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jednofazni: na 0° 0 % UT; 250/300 ciklusa	Nije primjenjivo
Frekvencija snage (50/60 Hz) magnetsko polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NAPOMENA: UT je izmjenični mrežni napon prije primjene ispitne razine.		

Tablica 3.

Izjava - elektromagnetska otpornost		
Test imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Provedeni RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz	Nije primjenjivo
Zračeni RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Tablica 4.

deklaracija - IMUNITET na blizinska polja RF bežične komunikacijske opreme					
Test imuniteta	IEC60601 razina ispitivanja				Razina usklađenosti
	Učestalost ispitivanja	Modulacija	Maksimalan moć	Razina imuniteta	
Zračeni RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsna modulacija: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odstupanje: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Napomena* - Kao alternativa FM modulaciji, može se koristiti 50 % impulsna modulacija na 18 Hz jer iako ne predstavlja stvarnu modulaciju, to bi bio najgori slučaj. Napomena** - Nosač se modulira pomoću pravokutnog udarnog signala radnog ciklusa od 50 %.					

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci, Hvala vam što ste izabrali Neno Medic T06. Uredaj koji ste kupili je beskontaktni termometar koji meri temperaturu tela ili predmeta pomoću senzora infracrvenog svetlosnog talasa. Molimo Vas da pročitate uputstva u nastavku pre upotrebe.

01. MERE

1. Nemojte koristiti beskontaktni termometar na bilo koji drugi način osim onog koji je opisan u uputstvima. Termometar je pogodan i za kućnu upotrebu i kao medicinski proizvod.
2. Ne uranjajte termometar u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja uređaja pogledajte uputstva pod „Čišćenje i skladištenje“.
3. Termometar treba čuvati na suvom i čistom mestu daleko od sunca. Termometar najbolje radi na temperaturi od 10 ° C - 40 ° C i vlažnosti: 15% - 95% RH, bez kondenzacije.
4. Ne dodirujte senzor termometra.

5. Znoj, kosa, pokrivala za glavu itd. Mogu potceniti izmerenu temperaturu. Uverite se da senzor ne pokriva голу kožu osobe koja se testira.
 6. Nemojte ispuštati proizvod, rastavljati uređaj na originalne delove, ili izvršiti popravke ili modifikacije sami.
 7. Ne držite termometar u blizini jakih elektrostatičkih polja ili magnetnih polja, što može izazvati greške u merenju.
 8. Ako dođe do problema, prestanite da koristite uređaj i obratite se proizvođaču.
 9. Ne bacajte ni proizvod ni bateriju u kontejner za mešoviti komunalni otpad. Pratite važeće zakone u vezi sa odlaganjem elektronske opreme i baterija.
 10. Ako se uređaj neće koristiti duže vreme, izvadite baterije kako biste izbegli rizik od oštećenja termometra.
 11. Ne stavljajte nove baterije i delimično iskorišćene baterije u uređaj istovremeno. Ovo može oštetiti uređaj.
- Oprez:** Termometar držite van domašaja dece. Ne bacajte baterije u vatru. Termometar nije zamena za lekarski pregled i preporuke.

02. OBJAŠNENJE SIMBOLA

POGLEDAJTE SLIKE A.1-A.8

A.1 Uređaj sa delovima tipa BF | **A.2** Ne bacajte proizvod u posudu za mešoviti komunalni otpad. Odložite proizvod u skladu sa smernicama za odlaganje elektronskih uređaja ovog tipa | **A.3** Svetiljke koje imaju zaštitu od kondenzacije i kapa | **A.4** CE oznaka: Proizvod je u skladu sa zahtevima EU | **A.5** Pratite uputstva za upotrebu | **A.6** Proizvođač | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici | **A.9** Medicinski uređaj.

03. OPIS PROIZVODA

Svrha uređaja

Beskontaktni termometar se koristi za merenje telesne temperature na pacijentovom čelu, predmetu i sobnoj temperaturi. Uređaj je pogodan i za kućnu upotrebu i za upotrebu kao medicinski uređaj. Termometar se može koristiti za merenje temperature bez obzira na starost subjekta.

Konstrukcija uređaja: **VIDI FIG. B**

1. LCD displej
2. Dugme za napajanje i merenje
3. Magnetna poklopac baterije
4. Dugme Memorija/Isključivanje zvuka - pritisnite dugme da biste videli sačuvana merenja / držite dugme dok se ne pojavi ili ne nestane ikona precrtanog zvučnika da biste isključili uređaj ili vratili zvukove
5. Dugme za promenu jedinice (° C / ° F)
6. Dugme Mode - pritiskom na ovo dugme prebacuje uređaj između režima telesne i objektivne temperature i između režima za odrasle i deteta do 12 godina starosti
7. Sonda za proveru udaljenosti u realnom vremenu
8. Infracrveni svetlosni talas senzor

Displej: **VIDI FIG. C**

1. Režim merenja objekta i sobne temperature
2. Režim merenja temperature čela
3. Režim merenja za decu do 12 godina starosti
4. Nem
5. Jedinica temperature (°C)
6. Jedinica temperature (°F)
7. Opoziv merenja iz memorije
8. Slaba baterija
9. Vrednost temperature

04. KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Instaliranje baterija:

- a. Skinite poklopac baterije.
- b. Ubacite dve AAA baterije. Uverite se da su terminali baterije okrenuti na pravi način.
- c. Zamenite poklopac baterije.

NAPOMENA: Nepravilno instalirane baterije mogu oštetiti termometar.

Ako bateriji ili uređaju imaju tragove curenja ili plijesni na njima, odmah prestanite da ih koristite.

Ne držite baterije u blizini vatre ili ih bacajte u vatru. To bi moglo dovesti do eksplozije.

Ne skladištite baterije u prostorijama sa visokim temperaturama i vlagom.

Da biste izbegli kratke spojeve, ne držite baterije ili metalne predmete (kao što su kovance ili ključeve) u blizini električne opreme.

2. Priprema za merenje:

Pratite uputstva u nastavku kako biste osigurali najtačnije merenje temperature:

- a. Pre merenja, očistite kosu sa čela subjekta i očistite kožu od znoja.
 - b. Izaberite režim za decu ili odrasle pomoću dugmeta „Mode“.
 - c. Prilikom merenja, usmerite termometar u sredinu čela subjekta, iznad obrva. Držite termometar na udaljenosti do 5 cm od subjekta. Kada pritisnete dugme za merenje i sačekajte dok ne čujete zvučni signal da biste započeli merenje, a zatim zvučni signal za završetak, vrednost merenja temperature će biti prikazana na ekranu uređaja.
 - d. Ako se telesna temperatura ispitane osobe značajno razlikuje od temperature u prostoriji u kojoj se vrši merenje, osoba koja testira treba da sačeka najmanje 5 minuta u sobi za merenje pre merenja.
 - e. Hladni oblog ili druge metode hlađenja čela kod osoba sa groznicom će značiti da izmerena temperatura može biti niža.
 - f. Temperatura u prostoriji u kojoj se vrši merenje treba da bude stabilna. Ne vršite merenje u prostorijama sa visokim protokom vazduha, kao što su prostorije hlađene ventilatorima ili ventilacionim sistemima.
 - g. Termometar treba da bude u istoj prostoriji u kojoj se vrši merenje. Ako je termometar donet iz druge prostorije, ostavite ga u sobi za merenje najmanje 20 minuta pre merenja.
 - h. Ne izlažite termometar jako sunčevoj svetlosti.
- 3. Izrada merenja:**
- a. Merenje temperature čela:
Izaberite režim čela pomoću dugmeta „Mode“. Usmerite senzor termometra na čelo osobe čiju temperaturu želite da izmerite. Pritisnite dugme za merenje i držite dok ne čujete signal završetka. Ako se rezultat ne pojavi na ekranu, to znači da je udaljenost termometra bila prevelika. Zapamtite da ne menjate rastojanje od kraja prvog zvučnog signala dok ne čujete signal za završetak i dok se ne prikaže rezultat.
 - b. Merenje sobne i objektivne temperature:
Izaberite režim objekta pomoću dugmeta „Mode“. Usmerite senzor termometra na objekat ili na udaljenosti od 10 cm od objekta da biste proverili sobnu temperaturu. Pritisnite dugme za merenje i sačekajte rezultat.
- 4. Pregled sačuvanih merenja**

Kada je uređaj uključen, pritisnite dugme „Memori / Mute“ da biste videli merenja sačuvana u memoriji. Merenje 01 je uvek poslednje merenje koje je izvršila jedinica. Ako u memoriji uređaja nema pohranjenog merenja, broj sekvence će biti prikazan normalno, ali umesto merenja temperature, na ekranu će se prikazati „---“. Termometar može da pohrani do 20 merenja temperature. Ako uzmete više merenja, najstarija sačuvana rezultat će biti izbrisana kako bi se napravio prostor u memoriji za novo merenje. Merenja preduzeta za objekte se ne čuvaju u memoriji.

05. PORUKE O GREŠKAMA

1. **H1** - izmerena temperatura previsoka, izvan opsega merenja.
2. **L0** - izmerena temperatura je preniska, izvan opsega merenja.
3. **Er1** - radna temperatura izvan opsega 10 ° ~ 40 ° C
4. **ErC** - greška se javlja kada se podaci čitaju ili zapisuju u memoriju ili korekcija temperature nije završena.
5. Kada napon baterije padne ispod 2.5V ± 0.1V, na ekranu se pojavljuje simbol slabe baterije. Zamenite baterije.
6. Prazan ekran:
 - a. Termometar se automatski isključuje nakon trenutka neaktivnosti, ovo je namerna radnja uređaja - ponovo pokrenite uređaj pritiskom na dugme za napajanje/merenje
 - b. Baterije su nepravilno instalirane - uverite se da su terminali baterije okrenuti u ispravnom smeru
 - c. Mrtve baterije - zamenite baterije novim
 - d. Ekran se ne pokreće uprkos gore navedenim uputstvima - obratite se servisnom odeljenju

06. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Ne dirajte ili pritiskajte senzore uređaja.
2. Da biste očistili termometar, izvadite baterije, a zatim očistite senzore pamučnim štapićem i kućište blago vlažnom i mekom krpom.
3. **Napomena:** Držite vodu dalje od sočiva tokom procesa čišćenja. U suprotnom sočivo može biti oštećeno. Senzori se mogu izgrebati ako se čiste tvrdim predmetom, što može dovesti do netačnih očitavanja. Ne čistite termometar kausičnim sredstvima za čišćenje. Ne uranjajte nijedan deo termometra u tečnost tokom procesa čišćenja i ne dozvolite da tečnost prodr u termometar.

07. TIPIČNA TEMPERATURA LUDSKOG TELA

Ljudsko telo je složen, biološki sistem i opseg temperature koji se može smatrati „normalnim“ u velikoj meri zavisi od toga koji deo tela merimo i od faktora kao što su starost, pol, boja kože i debljina kože. Ženska telesna temperatura je viša od muške za oko 0,3 ° C. Pored toga, telesna temperatura kod žena se povećava za dodatnih 0,3-0,5 ° C tokom ovulacije.

08. SPECIFIKACIJA

Mesto merenja: čelo, soba, hrana, objekat | **Merne jedinice:** stepeni Celzijusa (° C) ili stepeni Fahrenheita (° F) | **Radna temperatura:** 10 ~ 40 ° C | **Temperatura skladištenja:** -20 ~ 50 ° C | **Merna udaljenost:** Manje od 5 cm | **Opseg merenja:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), objekat 0~100°C (32~212°F) | **Tačnost merenja:** čelo: ±0.2°C u opsegu 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C u opsegu: 22.0°C-36.0°C i 39.0°C~43.0°C; Predmet/soba: ±1.0°C/±2.0°F | **Memorija:** 20 merenja | **Dimenzije:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Referentno telo sajta:** Armplit | **Način rada:** Prilagođeni režim | **Težina (sa baterijama):** 93.6 g | **Baterije:** 2kAAA, DC 3V (uključeno) | **Automatsko isključivanje:** nakon 10 sekundi neaktivnosti.

09. GARANTNI LIST

Poštovani kupci, hvala vam što ste kupili naš Neno Meks TKSNUMKS termometar. Ako imate bilo kakvih problema sa radom uređaja u normalnim uslovima, obratite se ovlašćenom servisnom centru ili distributeru brenda Neno. Čuvajte garantni list u slučaju popravke. Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://neno.pl/gwarancia> Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: <https://neno.pl/kontakt> Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

10. ELEKTROMAGNETNA KOMPATIBILNOST

UPOZORENJE: Treba izbegavati upotrebu ove opreme u blizini ili složene sa drugom opremom jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva potreba neophodna, ovu opremu i drugu opremu treba posmatrati kako bi se potvrdilo da rade normalno. **UPOZORENJE:** Upotreba dodatne opreme, pretvarača i kablova osim onih koje je naveo ili obezbedio proizvođač ove opreme može dovesti do povećane elektromagnetne emisije ili smanjenog elektromagnetnog imuniteta ove opreme i dovesti do nepravilnog rada. **UPOZORENJE:** Prenosiva RF komunikaciona oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kablovi i spoljne antene) treba da se koristi ne bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kog dela ME opreme, uključujući kablove koje je odredio proizvođač. U suprotnom, može doći do pogoršanja performansi ove opreme.

Tabela 1

Deklaracija - elektromagnetna emisija	
Ispitivanje emisija	Usaglašenost
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Klasa B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Nije primenljivo
Fluktuacije napona / emisije treperenja IEC 61000-3-3	Nije primenljivo

Tabela 2

Deklaracija - elektromagnetni imunitet		
Test imuniteta	IEC 60601 test nivo	Nivo usaglašenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vazduh	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vazduh
Električna brzo prolazna / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV za vodove za napajanje ± 1 kV za ulazno/izlazne linije	Nije primenljivo

Prenapon IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV linija (e) na linije ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija (e) na zemlju	Nije primenljivo
Pad napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima za napajanje IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciklus na 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° i 315 ° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jednofazni: na 0 ° 0 % UT; 250/300 ciklusa	Nije primenljivo
Snaga frekvencija (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A / m	30 A / m
NAPOMENA: UT je AC mrežni napon pre primene nivoa testa.		

Tabela 3

Deklaracija - elektromagnetni imunitet		
Test imuniteta	IEC 60601 test nivo	Nivo usaglašenosti
Sprovedena RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM opseзима između 0.15 MHz i 80 MHz	Nije primenljivo
Zrači RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10 V/m

Tabela 4

Deklaracija - IMUNITET na blizinu polja od RF bežične komunikacione opreme					
Test imuniteta	IEC60601 nivo testa				Nivo usaglašenosti
	Frekvencija testa	Modulacija	Maksimalna Moж	Nivo imuniteta	
Zrači RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulsna modulacija: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz odstupanje: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulsna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	Napomena * - Kao alternativa FM modulaciji, može se koristiti 50% impulsna modulacija na 18 Hz, jer iako ne predstavlja stvarnu modulaciju, to bi bio najgori slučaj.				
	Napomena** - Nosač mora biti moduliran pomoću 50% udarnog ciklusa kvadratnog talasnog signala.				

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovana stranka, Hvala, ker ste izbrali Neno Medic T06. Naprava, ki ste jo kupili, je brezkontaktni termometer, ki meri telesno temperaturo ali temperaturo predmeta s pomočjo infrardečega svetlobnega valovnega senzorja. Pred uporabo preberite spodnja navodila.

01. VARNOSTNI UKREPI

- 1. Brezkontaktna termometra ne uporabljajte na noben drug način, kot je opisan v navodilih. Termometer je primeren tako za domačo uporabo kot kot medicinski izdelek.
- 2. Termometra ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Pri čiščenju naprave glejte navodila v razdelku »Čiščenje in shranjevanje«.
- 3. Termometer je treba hraniti na suhem in čistem mestu, stran od sonca. Termometer najbolje deluje pri temperaturi 10 °C – 40 °C in vlažnosti: 15 % – 95 % relativne vlažnosti, brez kondenzacije.
- 4. Ne dotikajte se senzorja termometra.

- 5. Znoj, lasje, pokrivala itd. lahko podcenjujejo izmerjeno temperaturo. Prepričajte se, da senzor ne prekriva gole kože osebe, ki se testira.
 - 6. Izdelka ne spuščajte, razstavljajte na originalne dele ali sami opravljajte popravila ali spremembe.
 - 7. Termometra ne hranite v bližini močnih elektrostatičnih polj ali magnetnih polj, ki lahko povzročijo napake pri merjenju.
 - 8. Če pride do težav, prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na proizvajalca.
 - 9. Izdelka ali baterije ne odvrzite v posodo za mešane komunalne odpadke. Upoštevajte veljavne zakone o odstranjevanju elektronske opreme in baterij.
 - 10. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije, da se izognete tveganju poškodbe termometra.
 - 11. V napravo ne vstavljajte novih baterij in delno porabljenih baterij hkrati. To lahko poškoduje napravo.
- Pozor:** termometer hranite izven doseg a otrok. Baterij ne mečite v ogenj. Termometer ni nadomestilo za zdravniški pregled in priporočila.

02. RAZLAGA SIMBOLOV

GLEJ SLIKE A.1-A.8

A.1 Naprava z deli tipa BF | **A.2** Izdelka ne odvrzite v posodo za mešane komunalne odpadke. Izdelek odstranite v skladu s smernicami za odstranjevanje elektronskih naprav te vrste | **A.3** Svetilke, ki imajo zaščito pred kondenzacijo in kapljanjem | **A.4** Oznaka CE: Proizvod izpolnjuje zahteve EU | **A.5** Upoštevajte navodila za uporabo | **A.6** Proizvajalec | **A.7** Datum izdelave | **A.8** Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti | **A.9** Medicinski pripomoček.

03. OPIS IZDELKA

Namen naprave

Brezkontaktni termometer se uporablja za merjenje telesne temperature na pacientovem čelu, predmetu in sobni temperaturi. Naprava je primerna tako za domačo uporabo kot za uporabo kot medicinski pripomoček. Termometer se lahko uporablja za merjenje temperature ne glede na starost subjekta.

Konstrukcija naprave: GLEJ SLIKO B

- 1. LCD zaslon
- 2. Gumb za vklop in merjenje
- 3. Magnetni pokrov baterije
- 4. Gumb za pomnilnik/Izključitev zvoka – pritisnite gumb za ogled shranjenih meritev/držite gumb, dokler se ne prikaže ali izginje ikona prečrtanega zvočnika, da utišate enoto ali obnovite zvoke
- 5. Gumb za zamenjavo enote (°C/°F)
- 6. Gumb za način - s pritiskom na ta gumb napravo preklopite med načinom telesne temperature in temperature predmeta ter med načinom za odrasle in otroke do 12. leta starosti
- 7. Sonda za preverjanje razdalje v realnem času
- 8. Infrardeči senzor svetlobnih valov

Prikaz: GLEJ SLIKO C

- 1. Način merjenja predmetne in sobne temperature
- 2. Način merjenja temperature čela
- 3. Način merjenja za otroke do 12. leta starosti
- 4. Mute
- 5. Enota temperature (°C)
- 6. Enota temperature (°F)
- 7. Odpoklic meritev iz pomnilnika
- 8. Nizka baterija
- 9. Temperaturna vrednost

04. UPORABA NAPRAVE

1. Namestitev baterij:

- a. Odstranite pokrov baterije.
- b. Vstavite dve bateriji AAA. Prepričajte se, da so kontakti akumulatorja pravilno obrnjeni.
- c. Namestite pokrov baterije.

OPOMBA: Nepravilno nameščene baterije lahko poškodujejo termometer.

Če imajo baterije ali naprava sledi puščanja ali plesni, jih takoj prenehajte uporabljati. Baterij ne hranite v bližini ognja in jih ne mečite v ogenj. To bi lahko privedlo do eksplozije. Baterij ne shranjujte v prostorih z visokimi temperaturami in vlago. Da bi se izognili kratkim stikom, ne hranite baterij ali kovinskih predmetov (kot so kovanci ali ključji) v bližini električne opreme.

2. Priprava na merjenje:

- Sledite spodnjim navodilom, da zagotovite najbolj natančno merjenje temperature:
- a. Pred merjenjem očistite lase s čela subjekta in očistite kožo znoj.
 - b. Z gumbom »Način« izberite način za otroke ali odrasle.
 - c. Pri merjenju usmerite termometer na sredino čela subjekta, nad obrvmi. Termometer držite na razdalji do 5 cm od subjekta. Ko pritisnete gumb za merjenje in počakate, da zasilisti pisk, da začnete merjenje in nato pisk, da se konča, se na zaslonu naprave prikaže vrednost izmerjene temperature.
 - d. Če se telesna temperatura preskuševalca bistveno razlikuje od temperature v prostoru, kjer se izvaja meritev, mora preskušana oseba pred merjenjem počakati vsaj 5 minut v merilni sobi.
 - e. Hladen obkladek ali druge metode hlajenja čela pri ljudeh z vročino bodo pomenile, da je izmerjena temperatura lahko nižja.
 - f. Temperatura v prostoru, kjer se izvaja meritev, mora biti stabilna. Meritev ne izvajajte v prostorih z velikim preto- kom zraka, kot so prostori, hlajeni z ventilatorji ali prežračevalnimi sistemi.
 - g. Termometer mora biti v istem prostoru, kjer se izvaja meritev. Če je bil termometer prinesen iz druge sobe, ga pustite v merilni sobi vsaj 20 minut pred merjenjem.
 - h. Termometra ne izpostavljajte močni sončni svetlobi.
3. Izdelava meritev:
- a. Merjenje temperature čela:
Izberite način čela z gumbom »Način«. Senzor termometra usmerite na čelo osebe, katere temperaturo želite izmeriti. Pritisnite gumb za merjenje in ga držite, dokler ne zasilisti signala za dokončanje. Če se rezultat ne prikaže na zaslonu, to pomeni, da je bila razdalja termometra prevelika. Ne pozabite spreminjati razdalje od konca pravega piska, dokler ne zasilisti signala za dokončanje in se ne prikaže rezultat.
 - b. Merjenje sobne temperature in temperature predmeta:
Izberite način predmeta z gumbom »Način«. Senzor termometra usmerite na predmet ali na razdaljo 10 cm od predmeta, da preverite sobno temperaturo. Pritisnite gumb za merjenje in počakajte na rezultat.
4. Ogled shranjenih meritev
- Ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb »Memory/Mute«, da si ogledate meritve, shranjene v pomnilniku. Meritev 01 je vedno zadnja meritev, ki jo opravi enota. Če v pomnilniku naprave ni shranjene meritve, bo zaporedna številka prikazana normalno, namesto merjenja temperature pa se bo na zaslonu prikazalo »—«. Termometer lahko shrani do 20 temperaturnih meritev. Če opravite več meritev, bo najstarejši shranjeni rezultat izbrisan, da se v pomnilniku sprost prostor za novo meritev. Meritve za predmete se ne shranijo v pomnilnik.

05. SPOROČILA O NAPAKAH

- 1. **Hi** - izmerjena temperatura je previsoka, izven merilnega območja.
- 2. **Lo** - izmerjena temperatura je prenizka, izven merilnega območja.
- 3. **Er1** - delovna temperatura izven območja 10°-40°C
- 4. **ErC** - pride do napake, ko se podatki berejo ali zapisujejo v pomnilnik ali popravek temperature ni dokončan.
- 5. Ko napetost akumulatorja pade pod 2,5 V ± 0,1 V, se na zaslonu prikaže simbol nizke baterije. Zamenjajte baterije.
- 6. Prazen zaslon:
 - a. Termometer se samodejno izklopi po trenutku nedejavnosti, to je namerno dejanje naprave - znova zaženite napravo s pritiskom na gumb za vklop/merjenje
 - b. Baterije so nepravilno nameščene – preprčajte se, da so kontakti akumulatorja obrnjeni v pravilno smer
 - c. Prazne baterije - zamenjajte baterije z novimi
 - d. Zaslon se kljub zgornjim navodilom ne zažene - obrnite se na servisni oddelek

06. ČIŠČENJE IN SKLADIŠČENJE

- 1. Ne dotikajte se senzorjev naprave in jih ne pritiskajte.
- 2. Za čiščenje termometra odstranite baterije in nato senzorje očistite z bombažno palčko in ohlajeno z rahlo vlažno in mehko krpo.
- 3. **Opomba:** Med čiščenjem ne vzemite vode iz objekta. V nasprotnem primeru se lahko objektiv poškoduje. Senzorji se lahko opraskajo, če jih očistite s trdim predmetom, kar lahko povzroči netočne odčitke. Termometra ne čistite s kavičnimi čistili. Med postopkom čiščenja ne potapljajte nobenega dela termometra v tekočino in ne dovolite, da tekočina prodre v termometer.

07. TIPIČNA TEMPERATURA ČLOVEŠKEGA TELES

Človeško telo je kompleksen, biološki sistem in temperaturni razpon, ki ga lahko štejemo za »normalnega«, je v veliki meri odvisen od tega, kateri del telesa merimo, in od dejavnikov, kot so starost, spol, barva kože in debelina kože. Telesna temperatura žensk je višja od moške za približno 0,3 °C. Poleg tega se telesna temperatura pri ženskah med ovulacijo poveča za dodatnih 0,3-0,5 °C.

08. SPECIFIKACIJA

Kraj merjenja: čelo, soba, hrana, predmet | **Merske enote:** stopinje Celzija (°C) ali stopinje Fahrenheita (°F) | **Delovna temperatura:** 10 ~ 40 °C | **Temperatura skladiščenja:** -20 ~ 50 °C | **Merilna razdalja:** manj kot 5 cm | **Merilno območje:** čelo 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), predmet 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Natančnost merjenja:** čelo: ±0,2 °C v območju 36,0 °C -39,0 °C, ±0,3 °C v območju: 22,0 °C -36,0 °C in 39,0 °C ~ 43,0 °C; Predmet/soba: ±1.0°C/±2.0°F | **Pomnilnik:** 20 meritev | **Dimenzije:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referenčno mesto telesa:** Pavduha | **Način delovanja:** Prilagojen način | **Teža (z baterijami):** 93.6 g | **Baterije:** 2xAAA, DC 3V (vključene) | **Samodejni izklop:** po 10 sekundah nedejavnosti.

09. GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka, hvala za nakup našega termometra Neno Medic T06. Če imate kakršne koli težave z delovanjem naprave v normalnih pogojih, se obrnite na pooblaščen servisni center ali distributerja blagovne znamke Neno. Shranite garancijski list za primer popravila.
Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na: <https://neno.pl/gwarancja>
Podrobnosti, kontakti in servisni naslov najdete na: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

10. ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

OPOZORILO: Izogibajte se uporabi te opreme v bližini ali zložen z drugo opremo, ker lahko povzroči nepravilno delovanje. Če je taka uporaba potrebna, je treba to in drugo opremo opazovati, da se preveri, ali delujeta normalno.
OPOZORILO: Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki niso navedeni ali dobavljeni s strani proizvajalca te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.
OPOZORILO: Prenosno RF komunikacijsko opremo (vključno z zunanji napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne smete uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela opreme ME, vključno s kabli, ki jih je določil proizvajalec. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do poslabšanja zmogljivosti te opreme.

Preglednica 1

Izjava - elektromagnetna emisija	
Preskus emisij	Skladnost
RF emisije CISPR 11	Skupina 1
RF emisije CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ni relevantno
Nihanja napetosti/ Emisije utripanja IEC 61000-3-3	Ni relevantno

Preglednica 2

Izjava - Elektromagnetna odpornost		
Preskus imunosti	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti
Elektrostatična razelektri-tev (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Električni hitri prehodni pojav / izbruh IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	Ni relevantno
Val IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV proge ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vodi na zemljo	Ni relevantno
Padci napetosti, kratke prekinitve in spremembe napetosti na vhodnih vodih napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikla Pri 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° in 315 ° 0 % UT; 1 cikel in 70 % UT; 25/30 ciklov Enofazni: pri 0 ° 0 % UT; 250/300 ciklov	Ni relevantno
Frekvenca moči (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OPOMBA: UT je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo preskusne ravni.		

Preglednica 3

Izjava - Elektromagnetna odpornost		
Preskus imunosti	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti
Izveden RF IEC 61000-4-6	3 V Od 0,15 MHz do 80 MHz 6 V v pasovih ISM med 0,15 MHz in 80 MHz	Ni relevantno
Sevana RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Preglednica 4

deklaracija - ODPORNOST na bližina polj RF brezžične komunikacijske opreme					
Preskus imunosti	IEC60601 preskusna raven				Raven skladnosti
	Pogostost preskusov	Modulacija	Maksimalen moč	Stopnja imunosti	
Sevana RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulzna modulacija: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Odstopanje FM+ 5Hz: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulzna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Opomba* - Kot alternativa FM modulaciji se lahko uporabi 50-odstotna impulzna modulacija pri 18 Hz, ker čeprav ne predstavlja dejanske modulacije, bi bila v naslajšem primeru. Opomba** – nosilec se modulira s 50-odstotnim pravokotnim signalom delovnega cikla.				

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη, Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Neno Medic T06. Η συσκευή που αγοράσατε είναι ένα θερμομέτρο χωρίς επαφή που μετρά τη θερμοκρασία σώματος ή αντικειμένου χρησιμοποιώντας έναν αισθητήρα κυμάτων υπέρυθρου φωτός. Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο χωρίς επαφή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο εκτός από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες. Το θερμομέτρο είναι κατάλληλο τόσο για οικιακή χρήση όσο και ως ιατρικό προϊόν.
- Μην βυθίζετε το θερμομέτρο σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα «Καθαρισμός και αποθήκευση».
- Το θερμομέτρο πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, καθαρό μέρος μακριά από τον ήλιο. Το θερμομέτρο λειτουργεί καλύτερα σε θερμοκρασία 10°C–40°C και υγρασία: 15%–95% R.H, χωρίς συμπύκνωση.
- Μην αγγίζετε τον αισθητήρα θερμομέτρου.

- Ο ιδρώτας, τα μαλλιά, τα καλύμματα κεφαλής κ.λπ. μπορεί να υποτιμούν τη μετρούμενη θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας δεν καλύπτεται το γυμνό δέρμα του ατόμου που δοκιμάζεται.
 - Μην απορρίπτετε το προϊόν, μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή στα αρχικά της μέρη και μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευές ή τροποποιήσεις.
 - Μην κρατάτε το θερμόμετρο κοντά σε ισχυρά ηλεκτροστατικά πεδία ή μαγνητικά πεδία, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν σφάλματα μέτρησης.
 - Εάν προκύψουν προβλήματα, διακόψτε τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
 - Μην απορρίπτετε ούτε το προϊόν ούτε την μπαταρία στο δοχείο για ανάμεικτα αστικά απόβλητα. Ακολουθήστε τους ισχύοντες νόμους σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών.
 - Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφευχθεί τον κίνδυνο βλάβης του θερμόμετρου.
 - Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα νέες μπαταρίες και μερικές χρησιμοποιούμενες μπαταρίες στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Προσοχή:** κρατήστε το θερμόμετρο μακριά από παιδιά. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Το θερμόμετρο δεν υποκαθιστά την ιατρική εξέταση και τις συστάσεις.

02. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑΤΑ A-1-A-8

A.1 Συσκευή με εξαρτήματα τύπου BF | **A.2** Μην απορρίπτετε το προϊόν στον περιέκτη για ανάμεικτα αστικά απόβλητα. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες για την απόρριψη ηλεκτρονικών συσκευών αυτού του τύπου | **A.3** Φωτιστικά σώματα που προστατεύουν από τη συμπίκνωση υδρατμών και τις σταγόνες | **A.4** Σήμα CE: Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ | **A.5** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης | **A.6** Κατασκευαστής | **A.7** Ημερομηνία κατασκευής | **A.8** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα | **A.9** Ιατροτεχνολογικό προϊόν.

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΤΙΟΤΟΣ

Σκοπός της συσκευής

Το θερμόμετρο χωρίς επαφή χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος στο μέτωπο, το αντικείμενο και τη θερμοκρασία δωματίου του ασθενούς. Η συσκευή είναι κατάλληλη τόσο για οικιακή χρήση όσο και για χρήση ως ιατρική συσκευή. Το θερμόμετρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση της θερμοκρασίας ανεξάρτητα από την ηλικία του ατόμου.

Κατασκευή της συσκευής: **ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ Β**

- Οθόνι LCD
- Κουμπί λειτουργίας και μέτρησης
- Μαγνητικό κάλυμμα μπαταρίας
- Κουμπί μνήμη/όασης - πατήστε το κουμπί για να προβάλετε αποθηκευμένες μετρήσεις/κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί ή να εξαφανιστεί το διαγραμμένο εικονίδιο χείλους για όαση της μονάδας ή επαναφορά ήχων
- Κουμπί για αλλαγή της μονάδας (°C/°F)
- Κουμπί λειτουργίας - πατώντας αυτό το κουμπί αλλάζει η συσκευή μεταξύ λειτουργίας θερμοκρασίας σώματος και αντικείμενου και μεταξύ λειτουργίας ενήλικων και παιδιών έως 12 ετών
- Αιχμηρές για έλεγχο απόστασης σε πραγματικό χρόνο
- Αισθητήρας κυμάτων υπέρυθρου φωτός

Οθόνι: **ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ C**

- Λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας αντικείμενου και δωματίου
- Λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας μετώπου
- Λειτουργία μέτρησης για παιδιά έως 12 ετών
- Σίγαση
- Μονάδα θερμοκρασίας (°C)
- Μονάδα θερμοκρασίας (°F)
- Ανάλυση μετρήσεων από τη μνήμη
- Χαμηλή μπαταρία
- Τιμή θερμοκρασίας

04. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Εγκατάσταση μπαταριών:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA. Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι ευθυγραμμισμένοι με τον σωστό τρόπο.

- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εσφαλμένα εγκατεστημένες μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο θερμόμετρο. Εάν οι μπαταρίες ή η συσκευή έχουν ήδη διαρροή ή μούχλας πάνω τους, σταματήστε αμέσως να τα χρησιμοποιείτε.

Μην κρατάτε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά και μην τις ρίχνετε στη φωτιά. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκρηξη.

Μην αποθηκεύετε μπαταρίες σε χώρους με υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.

Για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, μην κρατάτε μπαταρίες ή μεταλλικά αντικείμενα (όπως κέρματα ή κλειδιά) κοντά σε ηλεκτρικό εξοπλισμό.

2. Προετοιμασία για μέτρηση:

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εξασφαλίσετε την πιο ακριβή μέτρηση θερμοκρασίας:

- Πριν από τη μέτρηση, βουρτσάστε τα μαλλιά από το μέτωπο του ατόμου και καθαρίστε το δέρμα από τον ιδρώτα. Επιλέξτε λειτουργία παιδιού ή ενήλικα χρησιμοποιώντας το κουμπί «Λειτουργία».
- Κατά τη λήψη μιας μέτρησης, στοχεύστε το θερμόμετρο στο κέντρο του μετώπου του υποκειμένου, πάνω από τα φρύδια. Κρατήστε το θερμόμετρο σε απόσταση έως 5 cm από το θέμα. Όταν πατάτε το κουμπί μέτρησης και περιμένετε μέχρι να ακούσετε το ηχητικό σήμα για να ξεκινήσει η μέτρηση και στη συνέχεια να ολοκληρωθεί το μπιπ, η τιμή της μέτρησης θερμοκρασίας που λήφθηκε θα εμφανιστεί στην οθόνη της συσκευής.
- Εάν η θερμοκρασία σώματος του εξεταζόμενου ατόμου διαφέρει σημαντικά από τη θερμοκρασία του χώρου όπου πραγματοποιείται η μέτρηση, ο εξεταζόμενος πρέπει να περιμένει τουλάχιστον 5 λεπτά στην αίθουσα πριν προβεί στη μέτρηση.
- Μια κρίσιμη σύμπτωση ή άλλες μέθοδοι ψύξης του μετώπου σε άτομα με πυρετό θα σημαίνει ότι η μετρούμενη θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη.
- Η θερμοκρασία στο δωμάτιο όπου γίνεται η μέτρηση πρέπει να είναι σταθερή. Μην κάνετε τη μέτρηση σε χώρους με υψηλή ροή αέρα, όπως δωματία που ψύχονται με ανεμιστήρες ή συστήματα εξαερισμού.
- Το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκεται στον ίδιο χώρο όπου γίνεται η μέτρηση. Εάν το θερμόμετρο έχει εισαχθεί από άλλο δωμάτιο, αφήστε το στο δωμάτιο μέτρησης για τουλάχιστον 20 λεπτά πριν κάνετε τη μέτρηση.
- Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε έντονο ηλιακό φως.

3. Κανόνες για μέτρηση:

Α. Μέτρηση θερμοκρασίας μετώπου:

Επιλέξτε τη λειτουργία μετώπου χρησιμοποιώντας το κουμπί «Λειτουργία». Στοχεύστε τον αισθητήρα θερμομέτρου στο μέτωπο του ατόμου του οποίου τη θερμοκρασία θέλετε να μετρήσετε. Πατήστε το κουμπί μέτρησης και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε το σήμα ολοκλήρωσης. Εάν το αποτέλεσμα δεν εμφανίζεται στην οθόνη, αυτό σημαίνει ότι η απόσταση του θερμομέτρου ήταν πολύ μεγάλη. Θυμηθείτε να μην αλλάξετε την απόσταση από το τέλος του πρώτου μπιπ μέχρι να ακούσετε το σήμα ολοκλήρωσης και να εμφανιστεί το αποτέλεσμα.

β. Μέτρηση θερμοκρασίας δωματίου και αντικείμενου:

Επιλέξτε τη λειτουργία αντικείμενου χρησιμοποιώντας το κουμπί «Λειτουργία». Στρέψτε τον αισθητήρα θερμομέτρου σε ένα αντικείμενο ή σε απόσταση 10 cm από αντικείμενα για να ελέγξετε τη θερμοκρασία δωματίου. Πατήστε το κουμπί μέτρησης και περιμένετε το αποτέλεσμα.

4. Προβολή αποθηκευμένων μετρήσεων

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί «Μνήμη / Σίγαση» για να δείτε τις μετρήσεις που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη. Η μέτρηση 01 είναι πάντα η τελευταία μέτρηση που λαμβάνει η μονάδα. Εάν δεν υπάρχει αποθηκευμένη μέτρηση στη μνήμη της συσκευής, ο αριθμός ακολουθίας θα εμφανίζεται κανονικά, αλλά αντί για τη μέτρηση της θερμοκρασίας, η οθόνη θα εμφανίζει «—». Το θερμόμετρο μπορεί να αποθηκεύσει έως και 20 μετρήσεις θερμοκρασίας. Εάν κάνετε περισσότερες μετρήσεις, το παλαιότερο αποθηκευμένο αποτέλεσμα θα διαγραφεί για να δημιουργηθεί χώρος στη μνήμη για μια νέα μέτρηση. Οι μετρήσεις που λαμβάνονται για αντικείμενα δεν αποθηκεύονται στη μνήμη.

05. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

- H1** - η μετρούμενη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, εκτός του εύρους μέτρησης.
- L0** - μετρούμενη θερμοκρασία πολύ χαμηλή, εκτός του εύρους μέτρησης.
- Er1** - θερμοκρασία λειτουργίας εκτός της περιοχής 10°-40°C
- ErC** - παρουσιάζεται σφάλμα όταν τα δεδομένα διαβάσματα ή εγγραφόνται στη μνήμη ή η διόρθωση θερμοκρασίας δεν έχει ολοκληρωθεί.
- Όταν η τάση της μπαταρίας πέσει κάτω από 2,5V ± 0,1V, εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Κενή οθόνη:
 - Το θερμόμετρο ορίσκει αυτόματα μετά από μια στιγμιαία αδράνεια, αυτή είναι μια σκόπιμη ενέργεια της συσκευής - επανεκκίνηση της συσκευής πάντοτε το κουμπί (αίσιος) / μέτρησης
 - Οι μπαταρίες δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά - βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι στραμμένοι

- προς τη σωστή κατεύθυνση
- d. Νεκρές μπαταρίες - αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες
- d. Η οθόνη δεν ξεκινά παρά τις παραπάνω οδηγίες - επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις

06. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Μην αγγίζετε ή πατάτε τους αισθητήρες της συσκευής.
2. Για να καθαρίσετε το θερμόμετρο, αφαιρέστε τις μπαταρίες και, στη συνέχεια, καθαρίστε τους αισθητήρες με μια μπτονέτα και το περιβλήμα με ένα ελαφρύ υγρό και μαλακό πανί.
3. **Σημείωση:** Κρατήστε το νερό μακριά από το φακό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού. Διαφορετικά, ο φακός μπορεί να καταστραφεί. Οι αισθητήρες μπορούν να γρατσουνιστούν εάν καθαριστούν με σκληρό αντικείμενο, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβείς μετρήσεις. Μην καθαρίζετε το θερμόμετρο με καυστικά καθαριστικά. Μην βυθίζετε κανένα μέρος του θερμομέτρου σε υγρό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού και μην αφήνετε το υγρό να διεισδύσει στο θερμόμετρο.

07. ΤΥΠΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

Το ανθρώπινο σώμα είναι ένα πολύπλοκο, βιολογικό σύστημα και το εύρος της θερμοκρασίας που μπορεί να θεωρηθεί «φυσιολογικό» εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το μέρος του σώματος που μετράμε και από παράγοντες όπως η ηλικία, το φύλο, το χρώμα του δέρματος και το πάχος του δέρματος. Η θερμοκρασία του σώματος των νυναικών είναι υψηλότερη από των ανδρών κατά περίπου 0,3 °C. Επιπλέον, η θερμοκρασία του σώματος στις γυναίκες αυξάνεται κατά επιπλέον 0,3-0,5 °C κατά τη διάρκεια της ωορρίξης.

08. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Τόπος μέτρησης: μέτωπο, δώματιο, φαγητό, αντικείμενο | **Μονάδες μέτρησης:** βαθμοί Κελσίου (°C) ή βαθμοί Φαρενάιτ (°F) | **Θερμοκρασία λειτουργίας:** 10°-40°C | **Θερμοκρασία αποθήκευσης:** -20°-50°C | **Απόσταση μέτρησης:** Λιγότερο από 5 cm | **Εύρος μέτρησης:** μέτωπο 22°-43°C (71,6°-109,4°F), αντικείμενο 0°-100°C (32°-212°F) | **Ακρίβεια μέτρησης:** μέτωπο: ±0.2°C στην περιοχή 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C στις σειρές: 22.0°C-36.0°C και 39.0°C-43.0°C | **Θέμα/δωμάτιο:** ±1.0°C/±2.0°F | **Μνήμη:** 20 μετρήσεις | **Διαστάσεις:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Τοποθεσία σώματος αναφοράς:** Μασχάλη | **Τρόπος λειτουργίας:** Προσαρμοσμένη λειτουργία | **Βάρος (με τις μπαταρίες):** 93,6 g | **Μπαταρίες:** 2xAAA, DC 3V (περιλαμβανονται) | **Αυτόματα απενεργοποίηση:** μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας.

09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το θερμόμετρο Neno Medic T06. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής από κανονικές συνθήκες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή διανομέα της μάρκας Neno. Κρατήστε την κάρτα εγγύησης σε περίπτωση επισκευής.

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Μπορείτε να βρείτε τους δρους εγγύησης στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λειτουργίες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

10. ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή στοιβασμό θα άλλο εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται επειδή θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν η χρήση αυτή είναι απαραίτητη, ο εξοπλισμός αυτός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να επαληθευθεί ότι λειτουργούν κανονικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εξαρτημάτων, μορφοτροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού και να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού ΜΕ, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

Πίνακας 1

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική εκπομπή	
Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Κατηγορία Β
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Άνευ αντικειμένου
Διακυμάνσεις τάσης/ Εκπομπές τρεμοπαίγματος IEC 61000-3-3	Άνευ αντικειμένου

Πίνακας 2

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία		
Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	Επαφή ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρα	Επαφή ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρα
Ηλεκτρική γρήγορη παροδική/έκρηξη IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Άνευ αντικειμένου
Κύμα IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV γραμμής(ες) προς γραμμές ± γραμμή/ές 0,5kV, ± 1 kV, ± 2 kV στη γείωση	Άνευ αντικειμένου
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 κύκλος Στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0 % UT; 1 κύκλος και 70 % UT; 25/30 κύκλοι Μονοφασικό: στις 0° 0 % UT; 250/300 κύκλοι	Άνευ αντικειμένου
Συχνότητα ισχύος (50/60 Hz) μαγνητικό πεδίο IEC 61000-4-8	30 A/μ	30 A/μ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.		

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία		
Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης
Διεεγόμενο RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz έως 80 MHz 6 V σε ζώνες ISM μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz	Άνευ αντικειμένου
Ακτινοβολούμενο RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	10 V/m

Πίνακας 4

Δήλωση - ΑΠΡΩΣΙΑ σε πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων					
Δοκιμή ατρωσίας	IEC60601 επίπεδο δοκιμής				Επίπεδο συμμόρφωσης
	Συχνότητα δοκιμής	Διαμόρφωση	Μέγιστος δύναμη	Επίπεδο ανασίας	
Ακτινοβολούμενο RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz απόκλιση: 1kHz ημίτονο	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Σημείωση* - Ως εναλλακτική λύση στη διαμόρφωση FM, μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαμόρφωση παλμού 50 % στα 18 Hz επειδή, ενώ δεν αντιστοιχεί πειραγματική διαμόρφωση, θα ήταν η χειρότερη περίπτωση.					
Σημείωση** - Ο φορέας διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας σήμα τετραγωνικού κύματος κύκλου λειτουργίας 50 %.					

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienijamais klients, paldies, ka izvēlējāties Neno Medic T06. Iegādātā ierīce ir bezkontakta termometrs, kas mēra ķermeņa vai objekta temperatūru, izmantojot infrasarkanās gaismas viļņu sensoru. Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

01. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Nelietojiet bezkontakta termometru nekādā citā veidā, izņemot instrukcijās aprakstīto. Termometrs ir piemērots gan mājāsminniecībai, gan kā medicīnas līdzeklis.
 2. Neiegremdējiet termometru ūdenī vai citos šķidrums. Tīrot ierīci, skatiet norādījumus sadaļā „Tīrīšana un uzturēšana”.
 3. Termometrs jāuzglabā sausā, tīrā vietā, prom no saules. Termometrs vislabāk darbojas 10°C–40°C temperatūrā un mitrumā: 15%–95% R.H., bez kondensācijas.
 4. Nepieskarieties termometra sensoram.
 5. Sviedri, mati, galvassegas utt. Pārlicinieties, ka sensors nepārkļāvē testējamās personas tukšo ādu.
 6. Nenometiet produktu, neizjauciet ierīci oriģinālajā daļās un neveiciet remontu vai modifikācijas pats.
 7. Neturiet termometru spēcīgu elektrostātisko lauku vai magnētisko lauku tuvumā, kas var izraisīt mērījumu kļūdas.
 8. Ja rodas problēmas, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar ražotāju.
 9. Neizmētiēt ne produktu, ne akumulatoru jauktu sadzīves atkritumu traukā. Ievērojiet spēkā esošo likumus par elektronisko iekārtu un akumulatoru iznīcināšanu.
 10. Ja ierīce netiks izmantota ilgu laiku, izņemiet baterijas, lai izvairītos no termometra sabojāšanas riska.
 11. Neievietojiet ierīcē jaunas baterijas un daļēji izmantotas baterijas vienlaikus. Tas var sabojāt ierīci.
- Piesardzība:** glabājiet termometru bērniem nepieejamā vietā. Nemetiet baterijas ugunī. Termometrs neaizstāj medicīnisko pārbaudi un ieteikumus.

02. SIMBOLU SKAIDROJUMS

SK. A.1.-A.8. ATTĒLU

A.1 Ierīce ar BF tipa detaļām | A.2 Neizmētiēt produktu jauktu sadzīves atkritumu traukā. Iznīcināt produktu saskaņā ar vadlīnijām par šāda veida elektronisko ierīču iznīcināšanu | A.3 Gaismekli ar aizsardzību pret kondensātu un pilieniem | A.4 CE marķējums: produkts atbilst ES prasībām | A.5 Ievērojiet lietošanas instrukcijas | A.6 Ražotājs | A.7. Izgatavošanas datums | A.8 Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā | A.9 Medicīniskā ierīce.

03. PRODUKTA APRAKSTS

Ierīces mērķis

Bezkontakta termometrs tiek izmantots, lai izmērītu ķermeņa temperatūru uz pacienta pieres, objekta un istabas temperatūras. Ierīce ir piemērota gan lietošanai mājās, gan lietošanai kā medicīniskā ierīce. Termometru var izmantot, lai mērītu temperatūru neatkarīgi no subjekta vecuma.

Ierīces konstrukcija: SKATĪT B attēlu

1. LCD displejs
2. Barošanas un mērīšanas poga
3. Magnētiskais akumulatora vāciņš
4. Atminas/izslēgšanas poga - nospiediet pogu, lai skatītu saglabātos mērījumus/turiet pogu, līdz parādās vai pazūd pārsvītrota skaļruņa ikona, lai izslēgtu ierīci vai atjaunotu skaņas
5. Poga, lai mainītu ierīci (°C/°F)
6. Režīma poga - nospiežot šo pogu, ierīce pārslēdzas starp ķermeņa un objekta temperatūras režīmu un starp pieaugušo un bērnu režīmu līdz 12 gadu vecumam
7. Zonde, lai pārbaudītu attālumu reālā laikā
8. Infrasarkanais gaismas viļņu sensors

Displejs: SKATĪT C attēlu

1. Objekta un istabas temperatūras mērīšanas režīms
2. Pieres temperatūras mērīšanas režīms
3. Mērīšanas režīms bērniem līdz 12 gadu vecumam
4. Izslēgtu

- 5. Temperatūras vienība (°C)
- 6. Temperatūras vienība (°F)
- 7. Mērījumu atsaukšana no atmiņas
- 8. Zems akumulatora līmenis
- 9. Temperatūras vērtība

04. IERĪCES LIETOŠANA

1. Bateriju uzstādīšana:

- a. Noņemiet akumulatora vāku.
- b. Ievietojiet divas AAA baterijas. Pārliecinieties, vai akumulatora spaiļes ir pagrieztas pareizajā virzienā.
- c. Novietojiet akumulatora vāku.

PIEZĪME: Nepareizi ievietotas baterijas var sabojāt termometru.

Ja uz baterijām vai ierīces ir noplūdes vai pelējuma pēdas, nekavējoties pārtrauciet to lietošanu.

Neturiet baterijas ugunsgrēka tuvumā un nemetiet tās uguni. Tas varētu izraisīt sprādzienu.

Neuzglabājiet baterijas telpās ar augstu temperatūru un mitrumu.

Lai izvairītos no īssavienojuma, neturiet baterijas vai metāla priekšmetus (piemēram, monētas vai atslēgas) elektrisko iekārtu tuvumā.

2. Sagatavošanās mērīšanai:

Izpildiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu visprecīzāko temperatūras mērījumu:

- a. Pirms mērīšanas notīriet matus no subjekta pieres un notīriet ādu no sviedriem.
- b. Atlasiet bērnu vai pieaugušo režīmu, izmantojot pogu „Režims”.
- c. Veicot mērījumu, novirziet termometru uz subjekta pieres centru, virs uzacīm. Turiet termometru līdz 5 cm attālumā no objekta. Nospiežot mērīšanas pogu un gaidot, līdz dzirdat pikstienu, lai sāktu mērījumu, un pēc tam pikstienu, lai pabeigtu, ierīces displejā tiks parādīta veikta temperatūras mērījuma vērtība.
- d. Ja testējamā personas ķermeņa temperatūra ievērojami atšķiras no temperatūras telpā, kurā tiek veikts mērījums, iestatījamajai personai pirms mērījumu veikšanas mērījumu telpā jāgaida vismaz 5 minūtes.
- e. Augsta komprese vai citas pieres dzesēšanas metodes cilvēkiem ar drudzīgu nozīmes, ka izmērītā temperatūra var būt zemāka.
- f. Temperatūrai telpā, kurā tiek veikts mērījums, jābūt stabili. Neveiciet mērījums telpās ar augstu gaisa plūsmu, piemēram, telpās, kas atdzesētas ar ventilatoriem vai ventilācijas sistēmām.
- g. Termometram jābūt tajā pašā telpā, kur tiek veikts mērījums. Ja termometrs ir ievests no citas telpas, pirms mērījumu veikšanas atstājiet to mērīšanas telpā vismaz 20 minūtes.
- h. Nepakļaujiet termometru spēcīgai saules gaismai.

3. Mērījumu veikšana:

- a. Piers temperatūras mērīšana:
Izvēlieties pieres režīmu, izmantojot pogu „Režims”. Mērķējiet termometra sensoru uz tās personas pieri, kuras temperatūru vēlaties izmērīt. Nospiežiet mērīšanas pogu un turiet nospiestu, līdz dzirdat pabeigšanas signālu. Ja rezultāts nepārādās displejā, tas nozīmē, ka termometra attālums bija pārāk liels. Atcerieties nemainīt attālumu no pirmā pikstiena beigām, kamēr nedzirdat pabeigšanas signālu un tiek parādīts rezultāts.
- b. Pēdas un objekta temperatūras mērīšana:
Atlasiet objekta režīmu, izmantojot pogu „Režims”. Mērķējiet termometra sensoru uz objektu vai 10 cm attālumā no objektiem, lai pārbaudītu istabas temperatūru. Nospiežiet mērīšanas pogu un gaidiet rezultātu.

4. Saglabāto mērījumu skatīšana

Kad ierīce ir ieslēgta, nospiežiet pogu „Atmiņa/ Izslēgšana”, lai apskatītu atmiņā saglabātos mērījumus. Mērījums 01 vienmēr ir pēdējais mērījums, ko veic vienība. Ja ierīces atmiņā nav saglabāta mērījuma, kārtas numurs tiks parādīts normāli, bet temperatūras mērīšanas vietā displejā tiks parādīts „-”. Termometrs var uzglabāt līdz 20 temperatūras mērījumiem. Ja veicat vairāk mērījumu, vecākais saglabātais rezultāts tiks izdzēsts, lai atmiņā atklātu vieta jaunam mērījumam. Objektiem veiktie mērījumi netiek saglabāti atmiņā.

05. KLŪDU ZIŅOJUMI

- 1. **H1** - izmērīta temperatūra pārāk augsta, ārpus mērījumu diapazona.
- 2. **L0** - izmērīta temperatūra pārāk zema, ārpus mērīšanas diapazona.
- 3. **Er1** - darba temperatūra ārpus diapazona 10 ° 40 ° C
- 4. **ErC** - klūda rodas, ja dati tiek lasīti no atmiņas vai ierakstīti atmiņā vai temperatūras korekcija nav pabeigta.
- 5. Kad akumulatora spriegums nokritis zem 2,5 V ± 0,1 V, displejā parādās zema akumulatora simbols. Nomainiet baterijas.
- 6. Tukšs ekrāns:
 - a. Termometrs automātiski izslēdzas pēc neaktivitātes brīža, tā ir apzināta ierīces darbība - restartējiet ierīci, nospiežot barošanas / mērīšanas pogu
 - b. Baterijas nepareizi uzstādītas - pārliecinieties, ka akumulatora spaiļes ir vērstas pareizajā virzienā

- c. Izlādētas baterijas - nomainiet baterijas ar jaunām
- d. Displejs nesākas, neskatoties uz iepriekš minētajiem norādījumiem - sazinieties ar servisa nodaļu

06. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

- 1. Nepieskarieties un nespiediet ierīces sensorus.
- 2. Lai notīrītu termometru, noņemiet baterijas un pēc tam notīriet sensorus ar vates tamponu un korpusu ar neredzamu mitru un mikstu drānu.
- 3. **Piezīme:** tīrīšanas laikā turiet ūdeni prom no objektīva. Pretējā gadījumā objektīvs var tikt bojāts. Sensorus var sakrāpēt, ja tos tira ar cietu priekšmetu, kā rezultātā var rasties neprecīzi rādījumi. Netīriet termometru ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem. Tīrīšanas procesa laikā neiegremdējiet nevienu termometra daļu šķidrumā un nelaujiet šķidrumam iekļūt termometrā.

07. TIPISKA CILVĒKA ĶERMENA TEMPERATŪRA

Cilvēka ķermenis ir sarežģīta, bioloģiska sistēma, un temperatūras diapazons, ko var uzskatīt par „normālu”, lielā mērā ir atkarīgs no tā, kādu ķermeņa daļu mēs mēram, un no tiem faktoriem kā vecums, dzimums, ādas krāsa un ādas biezums. Sieviešu ķermeņa temperatūra ir augstāka nekā vīriešu par aptuveni 0,3 ° C. Turklāt ķermeņa temperatūra sievietēm ovulācijas laikā palielinās vēl par 0,3-0,5 ° C.

08. SPECIFIKĀCIJU

Mērīšanas vieta: pierē, istabā, pārtika, priekšmets | **Mērvienības:** grādi pēc Celsija (°C) vai Fārenheita grādi (°F) | **Darba temperatūra:** 10 ° 40 ° C | **Uzglabāšanas temperatūra:** -20 ° 50 ° C | **Mērīšanas attālums:** mazāks par 5 cm | **Mērījumu diapazons:** pierē 22 ° 43 ° C (71.6 ° 109.4 ° F), objekts 0 ° 100 ° C (32 ° 212 ° F) | **Mērījumu precizitāte:** pierē: ±0,2 ° C diapazonā no 36,0 ° C līdz 39,0 ° C, ± 0,3 ° C diapazonos: 22,0 ° C - 36,0 ° C un 39,0 ° C - 43,0 ° C; Priekšmets/telpa: ±1.0°C/±2.0°F | **Atmiņa:** 20 mērījumi | **Izmēri:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Atsauces virsības vieta:** Puse | **Darības veids:** Regulēts režīms | **Svars (ar baterijām):** 93,6 g | **Baterijas:** 2xAAA, DC 3V (komplektā) | **Automātiskā izslēgšanās:** pēc 10 sekundēm neaktivitātes.

09. GARANTIJAS KARTE

Cienijamais klients, palīdzes, ka iegādājāties mūsu Neno Medic T06 termometru. Ja jums rodas problēma ar ierīces darbību normālos apstākļos, lūdz, sazinieties ar autorizētu Neno zīmola servisa centru vai izplatītāju. Remonta gadījumā saglabāiet garantijas karti.

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumus var atrast: <https://neno.pl/gwarancja> Sīkāka informācija, kontaktinformācija un pakalpojumu adrese ir atrodama šeit: <https://neno.pl/kontakt> Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvainojamies par jebkādam neērītbum.

10. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA

BRĪDINĀJUMS: Jāizvairās no šīs iekārtas lietošanas blakus vai sakrātām ar citām iekārtām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, šī iekārta un pārējās iekārtas jāievēro, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normāli. **BRĪDINĀJUMS:** Piederumu, devēju un kabelu izmantošana, kas nav norādījis vai piegādājis šīs iekārtas ražotājs, var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šīs iekārtas elektromagnētisko imunitāti un izraisīt nepareizu darbību. **BRĪDINĀJUMS:** Pārņēšamās RF sakaru iekārtas (ieskaitot perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabelus un ārējās antenas) jāizmanto ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras ME iekārtas daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabelus. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas veiktspēja.

1. tabula

Deklarācija - elektromagnētiskā emisija		
Emisiju tests	Atbilstības	
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	
RF emisijas CISPR 11	B klase	
Harmoniskā emisija IEC 61000-3-2	Nav piemērojams	

Sprieguma svārstības/ mīrošanas emisijas IEC 61000-3-3	Nav piemērojams
--	-----------------

2. tabula

Deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaisa	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaisa
Elektriskais ātrs pārejas / pārāvums IEC 61000-4-4	± 2 kV elektroapgādes līnijām ± 1 kV ieejas/izejas līnijām	Nav piemērojams
Pieaugums IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV līnija(-as) uz līnijām ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV līnija(-as) uz zemi	Nav piemērojams
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma svārstības barošanas ieejas līnijās IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikls 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0 % UT; 1 cikls un 70 % UT; 25/30 cikli Vienfāze: 0° temperatūrā 0 % UT; 250/300 cikli	Nav piemērojams
Jaudas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PIEZĪME: UT ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.		

3. tabula

Deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Vadīta RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz līdz 80 MHz 6 V ISM joslās no 0,15 MHz līdz 80 MHz	Nav piemērojams
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	10V / m 80 MHz līdz 2,7 GHz	10V / m

4. tabula

Deklarācija - IMUNITĀTE pret tuvuma laukiem no RF bezvadu sakaru iekārtām					
Imunitātes tests	IEC60601 testa līmenis				Atbilstības līmenis
	Testa biežums	Modulācijas	Maksimālo jauda	Imunitātes līmenis	
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Impulsa modulācija: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz novirze: 1kHz sinuss	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Impulsa modulācija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Piezīme* - Kā alternatīvu FM modulācijai var izmantot 50 % impulsu modulāciju pie 18 Hz, jo, lai gan tā neatspoguļo faktisko modulāciju, tas būtu sliktākais gadījums. Piezīme** - Nesējs modulē, izmantojot 50 % darba cikla kvadrātviļņu signālu.				

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiams kliente, Dēkojame, kad pasirinkote Neno Medic T06. Jūsų įsigytas prietaisas yra bekontakčiai termometrai, kurie matuoja kūno ar objekto temperatūrą naudojant infraraudonųjų spindulių šviesos bangų jutiklį. Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nenaudokite bekontakčio termometro jokiu kitu būdu, išskyrus aprašytą instrukcijoje. Termometras tinka tiek buitiam naudojimui, tiek kaip medicinos produktas.
2. Nemerkite termometro į vandenį ar kitus skysčius. Valydami prietaisą, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriaus „Valymas ir saugojimas“.
3. Termometras turi būti laikomas sausoje, švarioje vietoje nuo saulės. Termometras geriausiai veikia esant 10°C–40°C temperatūrai ir drėgmei: 15%–95% R.H, be kondensacijos.
4. Nulieskite termometro jutiklį.

- Prakaitas, plaukai, galvos apdangalai ir kt. gali nepakankamai įvertinti išmatuotą temperatūrą. Įsitikinkite, kad jutiklis neuždengia pilkos bandomo asmens odos.
 - Nemeskite gaminio, neišardykite prietaiso | originalias jo dalis ir patys neatlikite remonto ar modifikacijų.
 - Nelaisykite termometro šalia stiprių elektrosstatinių laukų ar magnetinių laukų, kurie gali sukelti matavimo klaidas.
 - Jei kyla problemų, nustokite naudoti įrenginį ir susisiekite su gamintoju.
 - Neišmeskite nei produkto, nei akumuliatoriaus | mišrių komunalinių atliekų konteinerį. Laikykites galiojančių įstatymų, susijusių su elektroninės įrangos ir baterijų šalinimu.
 - Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas, kad išvengtumėte termometro sugadinimo pavojaus.
 - Nedėkite | prietaisą į vėdinimo išsiurbimo įrenginį ir iš dalies panaudotų baterijų tuo pačiu metu. Tai gali sugadinti įrenginį.
- Atsargiai:** termometrą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nemeskite baterijų į ugnį. Termometras nepakeičia medicininės apžiūros ir rekomendacijų.

02. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

ŽIŪRĖTI A.1–A.8 PAV.

A.1. Įtaisas su BF tipo dalimis | **A.2.** Neišmeskite produkto | mišrių komunalinių atliekų konteinerį. Išmeskite gaminį pagal šio tipo elektroninių prietaisų šalinimo gaires | **A.3** Šviestuvai, apsaugantys nuo kondensacijos ir lašų | **A.4** CE ženklas: gaminyje atitinka ES reikalavimus | **A.5.** Laikykites naudojimo instrukcijų | **A.6** Gamintojas | **A.7** Pagaminimo data | **A.8** Įgaliojimas atstovaus Europos bendrijose | **A.9** Medicinos prietaisas.

03. PRODUKTO NAUDOJIMAS

Prietaiso paskirtis

Nekontaktnis termometras naudojamas kūno temperatūrai matuoti ant paciento kaktos, objekto ir kambario temperatūros. Prietaisas tinka naudoti tiek namuose, tiek kaip medicinos prietaisas. Termometras gali būti naudojamas temperatūrai matuoti, nepriklausomai nuo objekto amžiaus.

Prietaiso konstrukcija: **PAV. B**

- LCD ekranas
- Maitinimo ir matavimo mygtukas
- Magnetinis akumuliatoriaus dangtelis
- Atmintis / nutildymo mygtukas - paspauskite mygtuką, kad peržiūrėtumėte išsaugotus matavimus / palaiykite mygtuką, kad pasirodys arba išnyks perbraukta garsiakalbio piktograma, kad nutildytumėte įrenginį arba atkurtumėte garsus
- Įrenginio keitimo mygtukas ("C" / "F")
- Režimo mygtukas - paspaudus šį mygtuką, prietaisas perjungiamas tarp kūno ir objekto temperatūros režimo ir tarp suaugusiojo ir vaiko režimo iki 12 metų amžiaus
- Zondas atstumui patikrinti realiuoju laiku
- Infraraudonųjų spindulių šviesos bangų jutiklis

Ekranas: **PAV. C**

- Objekto ir kambario temperatūros matavimo režimas
- Kaktos temperatūros matavimo režimas
- Matavimo režimas vaikams iki 12 metų
- Nutildyti
- Temperatūros vienetas ("C")
- Temperatūros vienetas ("F")
- Matavimų atšaukimas iš atminties
- Išsikrovęs akumuliatorius
- Temperatūros vertė

04. PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Baterijų įdėjimas:

- Nulimkite akumuliatoriaus dangtelį.
- Įdėkite dvi AAA baterijas. Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai pasukti tinkamu būdu.
- Uždėkite akumuliatoriaus dangtelį.

PASTABA: Neteisingai įdėtos baterijos gali sugadinti termometrą.

Jei ant baterijų ar prietaiso yra nuotėkio ar pelėsio pėdsakų, nedelsdami nustokite juos naudoti.

Nelaisykite baterijų šalia ugnies ir nemeskite jų į ugnį. Tai gali sukelti sprogią.

Nelaisykite baterijų patalpose, kuriose yra aukšta temperatūra ir drėgmė.

Norėdami išvengti trumpojo jungimo, nelaisykite baterijų ar metalinių daiktų (tokių kaip monetos ar raktai) šalia elektros įrangos.

2. Pasirinkimas matavimui:

Vykdykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tiksliausią temperatūros matavimą:

- Prieš matuodami, nuvalykite plaukus nuo subjekto kaktos ir nuvalykite prakaito odą.
- Pasirinkite vaiko ar suaugusiojo režimą naudodami mygtuką „Režimas“.
- Atlikdami matavimą, nukreipkite termometrą į tiriamojo kaktos centrą, virš antakių. Laikykite termometrą iki 5 cm atstumo nuo objekto. Kai paspausite matavimo mygtuką ir palaukite, kol išgarsite pyptelėjimą, kad pradėtumėte matavimą, o tada pyptelėjimas baigsis, prietaiso ekrane bus rodoma paimtos temperatūros matavimo vertė.
- Jei tiriamojo asmens kūno temperatūra labai skiriasi nuo temperatūros, esančios patalpoje, kurioje atliekamas matavimas, prieš pradėdamas matuoti tiriamasis turėtų bent 5 minutes palaukti matavimo patalpoje.
- Šaltas kompresas ar kiti kaktos aušinimo būdai karščiuojantiems žmonėms reikš, kad išmatuota temperatūra gali būti žemesnė.
- Temperatūra patalpoje, kurioje atliekamas matavimas, turėtų būti stabilus. Nedarykite matavimo patalpos, kuriose yra didelis oro srautas, pavyzdžiui, kambariuose, aušinamose ventiliatoriais ar vėdinimo sistemomis.
- Termometras turi būti toje pačioje patalpoje, kurioje atliekamas matavimas. Jei termometras buvo įneštas iš kitos patalpos, prieš matavimą palikite jį matavimo patalpoje mažiausiai 20 minučių.
- Saugokite termometrą nuo stiprių saulės spindulių.

3. Matavimo atlikimas:

a. Kaktos temperatūros matavimas:

Pasirinkite kaktos režimą naudodami mygtuką „Režimas“. Nukreipkite termometro jutiklį prie žmogaus, kurio temperatūrą norite išmatuoti, kaktos. Paspauskite matavimo mygtuką ir palaukite, kol išgarsite užbaigimo signalą. Jei rezultatas nerodomas ekrane, tai reiškia, kad termometro atstumas buvo per didelis. Nepamirškite nekeisti atstumo nuo pirmojo pyptelėjimo pabaigos, kol neišgarsite užbaigimo signalo ir nebus rodomas rezultatas.

b. Kambario ir objekto temperatūros matavimas:

Pasirinkite objekto režimą naudodami mygtuką „Režimas“. Nukreipkite termometro jutiklį į objektą arba 10 cm atstumo nuo objekto, kad patikrintumėte kambario temperatūrą. Paspauskite matavimo mygtuką ir palaukite rezultato.

4. Saugomų matavimų peržiūra

Kai įrenginys įjungtas, paspauskite mygtuką „Atmintis / nutildyti“, kad peržiūrėtumėte atmintyje saugomus matavimus. Matavimas 01 visada yra paskutinis matavimas, kurį atlieka vienetas. Jei įrenginio atmintyje nėra išsaugoto matavimo, sekos numeris bus rodomas įprastai, tačiau vietoj temperatūros matavimo ekrane bus rodoma „—“. Termometras gali saugoti iki 20 temperatūros matavimų. Jei atlikite daugiau matavimų, seniausias išsaugotas rezultatas bus ištrintas, kad atmintyje atsirastų vietos naujam matavimui. Objektų matavimai nėra saugomi atmintyje.

05. KLAIDŲ PRANEŠIMAI

- H1** - išmatuota temperatūra per aukšta, už matavimo diapazono ribų.
- L0** - išmatuota temperatūra per žema, už matavimo srities ribų.
- Er1** - darbinė temperatūra už diapazono ribų 10 ° - 40 °C
- ErC** - klaida įvyksta, kai duomenys skaitomi iš atminties arba įrašomi į atmintį arba temperatūros koregavimas nėra baigtas.
- Kai akumuliatoriaus įtampa nukrenta žemiau 2,5 V ± 0,1 V, ekrane pasirodo išsikrovusio akumuliatoriaus simbolis. Pakeiskite baterijas.
- Tuščias ekranas:
 - Termometras automatiškai išsijungia po akimirks neveikimo, tai yra tyžinis prietaiso veikimas - iš naujo paleiskite prietaisą paspausdami maitinimo / matavimo mygtuką
 - Neteisingai įdėtos baterijos - įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai yra nukreipti į teisingą kelią
 - Išsikrovusios baterijos - pakeiskite baterijas naujomis
 - Ekranas nepasideda nepaisant aukščiausio pateiktų instrukcijų - susisiekite su techninės priežiūros skyriumi

06. VALYMAS IR SAUGOJIMAS

- Nelieskite ir nespauskite įrenginio jutiklį.
- Norėdami išvalyti termometrą, išimkite baterijas ir tada nuvalykite jutiklį medvilniniu tamponu, o korpusą - šiek tiek drėgnu ir minkštu skudurėliu.
- Pastaba:** valymo metu laikykite vandenį atokiau nuo objektyvo. Priešingu atveju objektyvas gali būti pažeistas. Jutikliai gali būti subrailinti, jei valomi kietu daiktu, o tai gali sukelti netikslūs rodmenis. Nevalkykite termometro šarminiais valikliais. Valymo metu nemerkitė jokios termometro dalies į skystį ir nelieskite skysčių prasiskverbti į termometrą.

07. TIPIŠKA ŽMOGAUS KŪNO TEMPERATŪRA

Žmogaus kūnas yra sudėtinga biologinė sistema, o temperatūrų diapazonas, kurį galima laikyti «normaliu», didele dalimi priklauso nuo to, kokią kūną laikome matuojame, ir nuo tokių veiksnių kaip amžius, lytis, odos spalva ir odos storis. Moterų kūno temperatūra aukštesnė nei vyrų apie 0,3°C. Be to, ovuliacijos metu moterų kūno temperatūra padidėja dar 0,3-0,5°C.

08. SPECIFIKACIJOS

Matavimo vieta: kakta, kambarys, maistas, objektas | **Matavimo vienetai:** Celsijaus laipsniai (°C) arba Farenheito laipsniai (°F) | **Darbinė temperatūra:** 10 ~ 40 °C | **Laikymo temperatūra:** -20 ~ 50 °C | **Matavimo atstumas:** mažesnis nei 5 cm | **Matavimo diapazonas:** kaktos 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), objektas 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Matavimo tikslumas:** kakta: ±0.2 °C diapazone 36.0 °C-39.0 °C, ±0.3 °C diapazonuose: 22.0 °C - 36.0 °C ir 39.0 °C ~ 43.0 °C; Tema / kambarys: ±1.0 °C / ±2.0 °F | **Atmintis:** 20 matavimų | **Matmenys:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Etaloninio kūno vieta:** Pažastis | **Veikimo būdas:** Pritaikytas režimas | **Svoris (su baterijomis):** 93,6 g | **Baterijos:** 2xAAA, DC 3V (pridedama)| **Automatinis išsijungimas:** po 10 sekundžių neveikimo.

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Gerbiamas kliente, dekojame, kad įsigijote mūsų Neno Medic T06 termometrą. Jei turite kokių nors problemų dėl įrenginio veikimo įprastomis sąlygomis, kreipkitės į įgaliotąjį „Neno“ prekybos ženklą techninės priežiūros centrą arba platintoją. Laikykite savo garantijos kortelę remonto atveju. Gaminiai suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galite rasti: <https://neno.pl/gwarancja> Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti: <https://neno.pl/kontakt> Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

10. ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

ĮSPĖJIMAS: Reikėtų vengti naudoti šią įrangą, esančią greta kitos įrangos arba sukrautą į krūvų su ja, nes tai gali sukelti netin- kamą veikimą. Jei toks naudojimas yra būtinas, reikėtų stebėti, ar ši ir kita įranga veikia normaliai. **ĮSPĖJIMAS:** Naudojant priedus, keitikius ir kabelius, išskyrus tuos, kuriuos nurodė ar pateikė šios įrangos gamintojas, gali padidėti šios įrangos elektromagnetinė spinduliuotė arba sumažėti elektromagnetinis atsparumas ir netinkamas veikimas. **ĮSPĖJIMAS: Nešiojamoji** radio dažnių ryšio įranga (įskaitant išorinius įrenginius, pvz., antenų kabelius ir išorines antenas) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) atstumu nuo bet kurios ME įrangos dalies, įskaitant gamintojo nurody- tus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

1 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinė spinduliuotė	
Išmetamųjų teršalų kiekio bandymas	Atitikties
Išmetamas radio dažnių kiekis CISPR leidinys Nr. 11	1 grupė
Išmetamas radio dažnių kiekis CISPR leidinys Nr. 11	B klasė
Harmoninis spinduliuavimas IEC 61000-3-2	Netaikoma
Įtampos svyravimai/ mirgėjimo emisijos IEC 61000-3-3	Netaikoma

2 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinis atsparumas		
Imuniteto tyrimas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV oras	±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV oras
Elektrinis greitas trumpa- laikis / trūkimas IEC 61000-4-4	± 2 kV elektros energijos tiekimo linijoms ± 1 kV įvesties ir išvesties linijoms	Netaikoma
Bangų IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ± 1 kV linija (-ys) iki linijų ± 0.5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija (-ės) į žemę	Netaikoma
Įtampos kritimai, trumpi pertrūkiai ir įtampos svyravimai mašinimo įvesties linijose IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciklas 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklas ir 70 % UT; 25/30 ciklai Vienfazis: 0° kampų 0 % UT; 250/300 ciklų	Netaikoma
Maitinimo dažnis (50/60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PASTABA: UT yra a.c. tinklo įtampa prieš pradėdant taikyti bandymo lygį.		

3 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinis atsparumas		
Imuniteto tyrimas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis
Atitakta RF IEC 61000-4-6	3 V Nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 6 V ISM dažnių juostose nuo 0,15 MHz iki 80 MHz	Netaikoma
Spinduliuojamas RF IEC 61000-4-3	10 V/m Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz	10 V/m

Deklaracija - IMUNITETAS artumo laukams nuo radio dažnių be laidžio ryšio įrangos					
Imuniteto tyrimas	IEC60601 bandymo lygis				Atitikties lygis
	Bandymo dažnumas	Moduliovimo	Didžiausias galia	Imuniteto lygis	
Spinduliuojamas RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsų moduliacija: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz nuokrypis: 1kHz sinusas	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsų moduliacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Pastaba* - kaip alternatyva FM moduliacijai gali būti naudojama 50 % impulsų moduliacija esant 18 Hz dažniui, nes, nors tai neatspindi tikrosios moduliacijos, tai būtų blogiausias atvejis. Pastaba** - Nešikiis moduluojamas naudojant 50 % darbo ciklo kvadratinį bangų signalą.				

ET

KASUTUSJUHEND

Hea klient, Tānāme, et valisite Neno Medic T06. Teie osetud seade on kontaktivaba termomeeter, mis mōōdab keha vōi objekti temperatūri infrapūnāvalguse lainēanduri abil. Enne kasutamist lugege aliolevād juhiseid.

01. ETEVEATUTSABINŪD

- 1. Ārge kasutage kontaktivaba termomeetrit muul viisil kui juhendis kirjeldatult. Termomeeter sobib nīi koduseks kasutamiseks kui ka meditsīnītootena.
- 2. Ārge kastke termomeetrit vette ēga mūdese vedelikesse. Seadme puhastamisel jārgēje juhiseid jāoties «Puhastamine jā ladustamine».
- 3. Termomeetrit tuleb hōida kuivas jā puhtas kohas pāikesē eest kaitstult. Termomeeter tōōtab kōlge paremini temperatūrīl 10–40 °C jā ōhūniskusē: 15–95% suhteline ōhūniskus, mittekondenseeruv.
- 4. Ārge puudutage termomeetri anduri.

- 5. Higi, juuksed, peakatted jne vōivād mōōdetud temperatūri alāhinnata. Veenduge, et andur ei kataks testitava inimesē paljast nahka.
- 6. Ārge pillake toodet maha, vōtke seadet originaalōsadeks lahti ēga tehke ise remonti vōi mūdudatusi.
- 7. Ārge hōidke termomeetrit tugevate elektrostaatlīste vāljade vōi magnetvāljade lāheduses, mis vōivād pōhjūstada mōōtmisvīgu.
- 8. Problemēide īlmnēmīsl lōpetage seadme kasutamine jā vōtke ūhendust tootjāga.
- 9. Ārge visake toodet ēga akut seagoalmejāātmete kontēinerīsē. Jārgēje elektroonīkaseadmete jā akude īlīseerīmīst kāsītevāid kehtīvāid seadusī.
- 10. Kui seadet pīkka ēga ē kasutata, ēemaldage patareīd, et vāltīda termomeetri kahjūstamīse ōhtu.
- 11. Ārge pange seadmesse korragā uusi jā osālīselt kasutatud patareīsd. See vōib seadet kahjūstada.
- ETveataust:** hōidke termomeetrit lastele kāsēsaamatus kohas. Ārge visake patareīsd tulle. Termomeeter ī ēsēnda arstlīkku lābīvaatust jā soovītusī.

02. SŪMBOLITE SELGITUS

VT JOONISED A.1-A.8

A.1 BF-tūipi osadēga seade | **A.2** Ārge visake toodet seagoalmejāātmete kontēinerīsē. Kōrvāldage toode vastavālt sedā tūīpi elektroonīkaseadmete īlīseerīmīse juhīstele | **A.3** Kondensādi jā tīlkumīse eest kaitstult valgustīd | **A.4** CE-mārgīs: Tode vastab ELī nōuetele | **A.5** Jārgēje kasutusjuhendīt | **A.6** Tootjā | **A.7** Valmistamīse kuupāev | **A.8** Volītatud ēsīndāja Euroopa ūhenduses | **A.9** Medītsīnīsīndage.

03. TOOTE KIRJELDUS

Seadme ēesmārk

Kontaktivaba termomeetrit kasutatāks kehātemperatūri mōōtmīseks patsīendī otsmīkul, ēesemē jā toa-temperatūrīl. Seade sobīb nīi koduseks kasutamīseks kui ka medītsīnīsīndamēna kasutamīseks. Termomeetrit saab kasutada temperatūri mōōtmīseks sōtumatā objekti vanuses.

Seadme konstruksīoon: VT JOONIS B

- 1. LCD-ekraan
- 2. Toīte- jā mōōtmīsīnupp
- 3. Magnetlīne patareīkate
- 4. Mālu/vālgīstuse nupp- vajutage nuppu, et vīew salvestatud mōōtmīsēd/hōidke nuppu all, kuni ēkraanīle īlīm vōi kaob lābīkriipsutatud kōlārī īkoon seadme vālgīstāmīseks vōi helīde taastāmīseks
- 5. Nupp ūhīku mūdītāmīseks (°C/°F)
- 6. Rēzīmī nupp- sellē nupu vajutāmēna lūīltab seadme ķēhā- jā objektītemperatūri rēzīmī nīng tāsīksāvanu jā lapsē rēzīmī vāhel kuni 12-aastaseks saāmīsēn
- 7. Sond kavguse kontrollīmīseks reālāļās
- 8. Infrapūna vālgūsīlāine andur

Ekraan: VT JOONIS C

- 1. Objekti jā toatemperatūri mōōtmīsē rēzīm
- 2. Otsmīku temperatūri mōōtmīsē rēzīm
- 3. Mōōtmīsērēzīm kuni 12-aastāstele lastele
- 4. Vālgīstāmīseks
- 5. Temperatūri ūhīk (°C)
- 6. Temperatūri ūhīk (°F)
- 7. Mōōtmīste mēldetuletāmīne mālust
- 8. Aku tūhjenēmīne
- 9. Temperatūri vārtus

04. SEADME KASUTAMINE

1. Patareīde pālgādāmīne:

- a. Eemaldage patareī kaas.
- b. Sīsēstage kaks AAA patareīd. Veenduge, et aku klemmīd on īgīsēti ķeeratud.
- c. Pange patareī kaas tagāsī.

MĀRKUS: Vālestī pālgādatud patareīd vōivād termomeetrit kahjūstada.

Kui akudel vōi seadmel on lēķē- vōi hallītusjāļģī, īlōpetage kōķē nēnde kasutamīne.

Ārge hōidke patareīsd tūle lāhedal ēga vīskā nēde tulle. See vōib pōhjūstada plāhvātuse.

Ārge hōidke patareīsd ķōrģē temperatūrī jā nīskusegā rūmīdēs.

Lūhīsē vāltīmīseks ārģē hōidke patareīsd ēga metalīsēmēd (nt mūdēte vōi vōtēmēd) elektrīsēadmetē lāheduses.

2. Etevēalīstus mōōtmīseks:

Jārgēje aliolevāid juhīseīd, et tagadā kōlģē tāpsem temperatūri mōōtmīne:

- Enne mõõtmist pühkige katsealuse otsmikult juuksed maha ja puhastage nahk higist.
- Valige lapse või täiskasvanu režiim, kasutades nuppu „Režiim“.
- Mõõtmisel suunake termomeeter katsealuse otsaesise keskele, kulmude kohale. Hoidke termomeetrit objektist kuni 5 cm kaugusel. Kui vajutate mõõtmisnuppu ja ootate, kuni kuulete pikku, et alustada mõõtmist ja seejärel piisku, kuvatakse seadme ekraanil tehtud temperatuuri mõõtmise väärtus.
- Kui katsealuse kehatemperatuur erineb oluliselt mõõtmisruumi temperatuurist, peaks katsetaja enne mõõtmist ootama mõõteruumis vähemalt 5 minutit.
- Külm kompress või muud palavikuga inimeste otsmiku jahutamise meetodid tähendavad, et mõõdetud temperatuur võib olla madalam.
- Temperatuur ruumis, kus mõõtmist tehakse, peaks olema stabiilne. Ärge mõõdke suure õhuvooluga ruumides, näiteks ventilaatorite või ventilaatsioonisüsteemidega jahutatud ruumides.
- Termomeeter peaks olema samas ruumis, kus mõõtmine tehakse. Kui termomeeter on toodud teisest ruumist, jätke see enne mõõtmist vähemalt 20 minutiks mõõteruumi.
- Ärge jätke termomeetrit tugeva päikesevalguse kätte.

3. Mõõtmise tegemine:

- Otsmiku temperatuuri mõõtmine:
Valige otsmikurežiim, kasutades nuppu „Režiim“. Suunake termomeetri andur selle inimese otsaesisele, kelle temperatuuri soovite mõõta. Vajutage mõõtmisnuppu ja hoidke all, kuni kuulete lõpetamissignaali. Kui tulemust ekraanile ei kuvata, tähendab see, et termomeetri kaugus oli liiga suur. Ärge unustage muuta kaugust esimese piisku lõpust enne, kui kuulete lõpetamissignaali ja kuvatakse tulemus.
 - Ruumi ja objekti temperatuuri mõõtmine:
Valige objektirežiim, kasutades nuppu „Režiim“. Toatemperatuuri kontrollimiseks suunake termomeetri andur objektile või esemetest 10 cm kaugusele. Vajutage mõõtmisnuppu ja oodake tulemust.
- 4. Salvestatud mõõtmiste vaatamine**
Kui seade on sisse lülitatud, vajutage nuppu „Memory/Mute“, et view mälu salvetatud mõõtmised. Mõõtmine 01 on alati seadme viimane mõõtmine. Kui seadme mälu pole salvetatud mõõtmist, kuvatakse järjekorranumber normaalselt, kuid temperatuuri mõõtmise asemel kuvatakse ekraanil „---“. Termomeeter suudab salvestada kuni 20 temperatuuri mõõtmist. Kui teete rohkem mõõtmisi, kustutatakse vanim salvetatud tulemus, et teha mälus ruumi uue mõõtmise jaoks. Objektide mõõtmisi mälu ei salvestata.

05. VEATEATED

- H1** - mõõdetud temperatuur on liiga kõrge, väljaspool mõõtevahemikku.
- L0** - mõõdetud temperatuur on liiga madal, väljaspool mõõtevahemikku.
- Er1** - mõõdetud temperatuur väljaspool vahemikku 10°-40°C
- ErC** - viga ilmneb, kui andmeid loetakse mälu või kirjutatakse mälu või temperatuuri korrigeerimine ei ole lõpule viidud.
- Kui aku voltage langeb alla 2.5 V ± 0.1 V, ilmub ekraanile aku tühjenemise sümbol. Vahetage patareid välja.
- Tühi ekraan:
 - Termomeeter lülitub pärast hetkelist tegevusetust automaatselt välja, see on seadme tahtlik tegevus - taaskäivituge seade, vajutades toite-/mõõtmisnuppu
 - Patareid on valesti paigaldatud – veenduge, et aku klemmid oleksid õiges suunas
 - Tühjad patareid - asendage patareid uutega
 - Ekraan ei käivitu vaatamata üllaltoodud juhileste - võtke ühendust teenindusosakonnaga

06. PUHAŠTAMINE JA LADUSTAMINE

- Ärge puudutage ega vajutage seadme andreid.
- Termomeetri puhastamiseks eemaldage patareid ja seejärel puhastage andreid vatitikuga ja korpest kergelt damp ja pehme lapiga.
- Märge:** Puhastamise ajal hoidke vesi objektiivist eemal. Vastasel juhul võib objektiiv kahjustuda. Andurid võivad kõva esemega puhastamisel krimustada, mis võib põhjustada ebatäpseid näitu. Ärge puhastage termomeetrit soovitatavate puhastusvahenditega. Ärge kastke puhastamise ajal termomeetri ühtegi osa vedelikku ega laske vedelikul termomeetrisse tungida.

07. TÕUPLINE INIMISE KEHATEMPERatuur

Inimkeha on keeruline bioloogiline süsteem ja temperatuurivahemik, mida võib pidada normaalseks, sõltub suuresti sellest, millist kehassa me mõõdame ja sellistest teguritest nagu vanus, sugu, nahavärv ja naha paksus. Naiste kehatemperatuur on meestest umbes 0,3 °C kõrgem. Lisaks tõuseb naiste kehatemperatuur ovulatsiooni ajal täiendavalt 0,3-0,5 °C võrra.

08. SPETSIFIKATSIOON

Mõõtmiskoht: otsmik, tuba, tolt, ese | **Mõõthühikud:** kraadid Celsiuse järgi (°C) või Fahrenheiti kraadid (°F) | **Tõõtemperatuur:** 10 ~ 40 °C | **Säilitustemperatuur:** -20 ~ 50 °C | **Mõõtekaugus:** vähem kui 5 cm | **Mõõtevahemik:** otsmik 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), objekt 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Mõõtmise täpsus:** otsmik: ±0,2 °C vahemikus 36,0–39,0 °C, ±0,3 °C vahemikus: 22,0 °C–36,0 °C ja 39,0 °C ~ 43,0 °C; Teema/ruum: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Mälu:** 20 mõõtmist | **Mõõdud:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Viitekeha asukoht:** Kaelaalusel | **Tõõrežiim:** Reguleeritud režiim | **Kaal (koos patareidega):** 93,6 g | **Patareid:** 2xAAA, DC 3V (kaasas) | **Automaatne väljalülitus:** pärast 10-sekundilist tegevusetust.

09. GARANTIICAART

Lugupidetud klient, täname, et otsite meie Neno Medic T06 termomeetri. Kui teil on probleeme seadme tööga tavatingimustes, võtke ühendust Neno kaubamärgi volitatud teeninduskeskuse või edasimüüjaga. Hoidke oma garantiikaart remondi korral alles.

Tootel on 24-kuuline garanti. Garantiitingimused leiate aadressilt: <https://neno.pl/gwarancja>

Ühiskasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiate aadressilt: <https://neno.pl/kontakt>

Tehnilisi andmeid ja sisu võidakse ette teatamata muuta. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

10. ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

HOIATUS: Selle seadme kasutamist teiste seadmetega kõrval või vinnastatuna tuleks vältida, kuna see võib põhjustada ebaõiget tööd. Kui selline kasutamine on vajalik, tuleb seda seada ja muud seadmeid jälgida, et kontrollida nende normaalseid töötamist.

HOIATUS: Muude kui selle seadme tootja poolt määratud või tarnitud tarvikute, andurite ja kaablite kasutamine võib põhjustada selle seadme elektromagnetilise kiirguse suurenemist või elektromagnetilise häirekindluse vähenemist ning põhjustada ebaõiget tööd.

HOIATUS: Kaasaskantavaid raadioside seadmeid (sh välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohi kasutada lähemal kui 30 cm (12 tolli) ME-seadme mis tahes osale, sealhulgas tootja määratud kaablitele. Vastasel juhul võib selle seadme jõudlus halveneda.

Table 1

Deklaratsioon - elektromagnetiline kiirgus	
Heitkoguste katse	Vastavuse
Raadiosageduslik kiirgus CISPR 11	Rühm 1
Raadiosageduslik kiirgus CISPR 11	Klass B
Harmonilised kiirgused IEC 61000-3-2	Ei kohaldata
Pinge kõikumised/ võlvenduse emissioon IEC 61000-3-3	Ei kohaldata

Tabel 2

Deklaratsioon - elektromagnetiline häirekindlus		
Immuunsuse test	IEC 60601 katsetase	Nõuetele vastavuse tase
Elektrostaatiline lahen-dus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk
Elektriline kiire siirde/ lõhkemine IEC 61000-4-4	± 2 kV toiteliniide jaoks ± 1 kV sisend-/väljundliniide jaoks	Ei kohaldata
Tõusu IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV liin(d) liideni ± 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV liin (liinid) maapinnale	Ei kohaldata
Pingelangused, lühikesed katkestused ja pinge kõikumised toiteallika sisendliinidel IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 tsüklit Temperatuuril 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 tsüklil ja 70 % UT; 25/30 tsüklit Ühefaasiline: 0° juures 0 % UT; 250/300 tsüklit	Ei kohaldata
Võimsuse sagedus (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MÄRKUS: UT on vahelduvvoolu võrgupinge enne katsetaseme rakendamist.		

Tabel 3

Deklaratsioon - elektromagnetiline häirekindlus		
Immuunsuse test	IEC 60601 katsetase	Nõuetele vastavuse tase
Läbiviidud raadiosageduslik IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz kuni 80 MHz 6 V ISM-sagedusalades vahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz	Ei kohaldata
Kiirgav RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

deklaratsioon - IMMUUNSUS raadiosageduslike traadita side-seadmete lähedusväljade suhtes					
Immuunsu-se test	IEC60601 testi tase				Nõuetele vastavuse tase
	Katse sagedus	Ümbersuunamine	Maksimaalne võimsus	Immuunsuse tase	
Kiirgav RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsi modulatsioon: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz kõrvalekalle: 1kHz siinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	745 MHz				
	780 MHz				
	810 MHz	**Impulsi modulatsioon: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	870 MHz				
	930 MHz				
	1720 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1845 MHz				
	1970 MHz				
	2450 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	5500 MHz				
	5785 MHz				
Märkus* - FM-modulatsiooni alternatiivina võib kasutada 50% impulssmodulatsiooni sagedusel 18 Hz, sest kuigi see ei esinda tegelikku modulatsiooni, oleks see halvim stsenaarium.					
Märkus** - kandjat tuleb moduleerida, kasutades 50 % töötüklil ruutlainesignaali.					

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт, Дякуємо, що обрали Neno Medic T06. Придбаний вами прилад являє собою безконтактний термометр, який вимірює температуру тіла або предмета за допомогою інфрачервоного датчика світлової хвилі. Будь ласка, прочитайте інструкцію нижче перед використанням.

01. ЗАХОДИ

- Не використовуйте безконтактний термометр будь-яким іншим способом, крім описаного в інструкції. Термометр підходить як для побутового використання, так і в якості медичного виробу.
 - Не занурюйте термометр у воду чи інші рідини. Під час чищення пристрою зверніться до інструкцій у розділі «Чищення та зберігання».
 - Термометр слід зберігати в сухому, чистому місці, подалі від сонця. Термометр найкраще працює при температурі 10°C–40°C і вологості: 15%–95% R.H, без конденсації.
 - Не торкайтеся датчика термометра.
 - Піт, волосся, головні убори і т.д. можуть недооцінювати виміряну температуру. Слідкуйте за тим, щоб датчик не закривав голу шкіру людини, яку тестують.
 - Не кидайте виріб, не розбирайте пристрій на оригінальні частини та не виконуйте ремонт чи модифікації самостійно.
 - Не тримайте термометр поблизу сильних електростатичних полів або магнітних полів, які можуть спричинити помилки вимірювання.
 - У разі виникнення проблем припиніть використання пристрою та зверніться до виробника.
 - Не викидайте виріб або акумулятор у контейнер для змішаних побутових відходів. Дотримуйтеся чинних законів щодо утилізації електронного обладнання та акумуляторів.
 - Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вийміть батарейки, щоб уникнути ризику пошкодження термометра.
 - Не кладіть у пристрій одночасно нові батареї та частково використані батареї. Це може пошкодити пристрій.
- Увага:** зберігайте термометр у недоступному для дітей місці. Не кидайте батареї у вогонь. Термометр не замінює медичне обстеження та рекомендації.

02. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

ДИВІТЬСЯ МАЛЮНКИ A.1-A.8

A.1 Пристрій з деталями типу BF | **A.2** Не викидайте виріб у контейнер для змішаних побутових відходів. Утилізуйте виріб відповідно до вказівок щодо утилізації електронних пристроїв цього типу | **A.3** Світлинники, які мають захист від конденсації і крапель | **A.4:** Продукт відповідає вимогам ЄС | **A.5** Дотримуйтеся інструкцій з використання | **A.6** Виробник | **A.7** Дата виготовлення | **A.8** Уповноважений представник в Європейському Співтоваристві | **A.9** Медичний виріб.

03. ОПИС ПРОДУКТУ

Призначення пристрою

Безконтактний термометр використовується для вимірювання температури тіла на лобі пацієнта, предмета і кімнатної температури. Прилад підходить як для домашнього використання, так і для використання в якості медичного виробу. Термометр можна використовувати для вимірювання температури незалежно від віку обстежуваного.

Конструкція пристрою: **РИС. В**

- РК-дисплей
- Кнопка живлення та вимірювання
- Магнітна кришка батарейного відсіку
- Память/кнопка вимкнення звуку - натисніть кнопку, щоб переглянути збережені вимірювання/утримуйте кнопку, доки значок перекресленого динаміка не з'явиться або не зникне, щоб вимкнути звук пристрою або відновити звук
- Кнопка для зміни одиниці виміру (°C/°F)
- Кнопка режиму - натискання цієї кнопки перемикає пристрій між режимом температури тіла та предметів, а також між дитячим та дитячим режимом до 12 років
- Зонд для перевірки відстані в режимі реального часу
- Інфрачервоний датчик світлової хвилі

Дисплей: **РИС. С**

- Режим вимірювання температури об'єкта та приміщення
- Режим вимірювання температури чола
- Режим вимірювання для дітей до 12 років
- Відключення
- Одиниця вимірювання температури (°C)
- Одиниця вимірювання температури (°F)
- Виклик вимірювань з пам'яті
- Низький заряд батареї
- Значення температури

04. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Встановлення акумуляторів:

- Зніміть кришку акумулятора.
- Вставте дві батарейки типу AAA. Переконайтеся, що клеми акумулятора повернуті правильно.
- Встановіть кришку акумулятора.

ПРИПІТКИ: Неправильно встановлені батарейки можуть пошкодити термометр.

Якщо на батареях або пристрої є сліди витоку або цвіль, негайно припиніть їх використання.

Не тримайте батареї поблизу вогню та не кидайте їх у вогонь. Це може призвести до вибуху.

Не можна зберігати батареї в приміщеннях з високою температурою і вологістю.

Щоб уникнути короткого замикання, не тримайте батарейки або металеві предмети (наприклад, монети або цюп) поблизу електрообладнання.

2. Підготовка до вимірювання:

Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найточніше вимірювання температури:

- Перед вимірюванням змийте волосся з частки обстежуваного і очистіть шкіру від поту.
- Виберіть дитячий або дорослий режим за допомогою кнопки «Режим».
- Під час вимірювання направте термометр у центр лоба обстежуваного, над бровами. Тримайте термометр на відстані до 5 см від об'єкта. Коли ви натиснете кнопку вимірювання та зачекаєте, поки не почуєте звуковий сигнал, щоб розпочати вимірювання, а потім звуковий сигнал для завершення, значення проведеного вимірювання температури буде відображатися на дисплеї приладу.
- Якщо температура тіла тестованою значно відрізняється від температури в приміщенні, де проводиться вимірювання, він повинен почекати не менше 5 хвилин у кімнаті для вимірювання, перш ніж проводити вимірювання.
- Холодний компрес або інші методи охолодження чола у людей з температурою будуть означати, що виміряна температура може бути нижче.
- Температура в приміщенні, де проводиться вимірювання, повинна бути стабільною. Не проводьте вимірювання в приміщеннях з високою витратою повітря, таких як приміщення, що охолоджуються вентиляторами або вентиляційними системами.
- Термометр повинен знаходитися в тому ж приміщенні, де проводиться вимірювання. Якщо термометр був принесений з іншої кімнати, залиште його в кімнаті для вимірювання принаймні на 20 хвилин перед проведенням вимірювання.
- Не піддавайте термометр впливу сильного сонячного світла.

3. Робимо замір:

3. Вимірювання температури чола:

Виберіть режим чола за допомогою кнопки «Режим». Направте датчик термометра на лоб людини, температуру якого ви хочете виміряти. Натисніть кнопку вимірювання та утримуйте, доки не почуєте сигнал завершення. Якщо результат не відображається на дисплеї, це означає, що відстань термометра було знайдено великим. Пам'ятайте, що не можна змінювати відстань від кінця першого звукового сигналу, доки не почуєте сигнал завершення та не відобразиться результат.

3. Вимірювання температури в приміщенні та на об'єкті:

Виберіть режим об'єкта за допомогою кнопки «Режим». Наведіть датчик термометра на предмет або на відстань 10 см від предметів, щоб перевірити температуру в приміщенні. Натисніть кнопку вимірювання і дочекайтеся результату.

4. Перегляд збережених вимірювань

Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку «Пам'ять/Вимкнення звуку», щоб переглянути вимірювання, що зберігаються в пам'яті. Мірка 01 завжди є останнім вимірюванням, проведеним одиницею. Якщо в пам'яті приладу немає збережених вимірювань, порядковий номер буде відображатися нормально, але замість вимірювання температури на дисплеї з'явиться «—». Термометр може зберігати до 20 вимірювань температури. Якщо ви виконаєте більше вимірювань, найстаріший збережений результат буде видалено, щоб

звільнити місце в пам'яті для нового вимірювання. Вимірювання, проведені для об'єктів, не зберігаються в пам'яті.

05. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

- 1. **Hi** - виміряна температура занадто висока, що виходить за межі діапазону вимірювань.
- 2. **Lo** - виміряна температура занадто низька, що виходить за межі діапазону вимірювань.
- 3. **Er1** - робоча температура за межами діапазону 10°-40°C
- 4. **ErC** - помилка виникає при зчитуванні або записі даних в пам'ять або не завершена корекція температури.
- 5. Коли напруга акумулятора падає нижче 2,5 В ± 0,1 В, на дисплеї з'являється символ низького заряду батареї. Замініть батареї.
- 6. Порожній екран:
 - a. Термометр вимикається автоматично після моменту бездіяльності, це навімисна дія пристрою - перезавантажте пристрій, натиснувши кнопку живлення/вимірювання
 - b. Неправильно встановлені батареї - переконайтеся, що клеми батареї спрямовані правильно стороною
 - c. Розряджені батареї - замініть батареї на нові
 - d. Дисплей не запускається незважаючи на вищеописані інструкції - зверніться до сервісної служби

06. ПРИБРАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- 1. Не торкайтеся і не натискайте датчики пристрою.
- 2. Щоб очистити термометр, вийміть батареї, а потім очистіть датчики ватною паличкою, а корпус – злегка damp і м'яка тканина.
- 3. **Примітка:** Тримайте воду подалі від об'єктива під час процесу чищення. Інакше об'єктив може бути пошкоджений. Датчики можуть подряпатися, якщо їх чистити твердим предметом, що може призвести до неточних показань. Не очищайте термометр ідкими миючими засобами. Не занурюйте будь-яку частину термометра в рідину під час процесу очищення і не допускайте проникнення рідини всередину термометра.

07. ТИПОВА ТЕМПЕРАТУРА ТІЛА ЛЮДИНИ

Людське тіло є складною біологічною системою, і діапазон температури, який можна вважати «нормальним», багато в чому залежить від того, яку частину тіла ми вимірюємо, а також від таких факторів, як вік, стать, колір шкіри та товщина шкіри. Температура тіла жінки вища, ніж чоловічої приблизно на 0,3°C. Крім того, під час овуляції температура тіла у жінок підвищується додатково на 0,3-0,5°C.

08. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Місце вимірювання: лоб, кімната, їжа, предмет | **Одиниці виміру:** градуси Цельсія (°C) або градуси за Фаренгейтом (°F) | **Робоча температура:** 10 ° 40 °C | **Температура зберігання:** -20°-50°C | **Відстань вимірювання:** Менше 5 см | **Діапазон вимірювання:** лоб 22-43°C (71.6°-109.4°F), об'єкт 0°-100°C (32°-212°F) | **Точність вимірювання:** лоб: ±0.2°C в діапазоні 36,0°C-39,0°C, ±0.3°C в діапазонах: 22,0°C-36,0°C та 39,0°C-43,0°C), Об'єкт/кімната: ±1,0°C/±2,0°F | **Пам'ять:** 20 вимірювань | **Розміри:** 149.8x47.3x39.1 мм | **Довідкове місце тіла:** Пахва | **Режим роботи:** Регульований режим | **Вага (з батареями):** 93,6 г | **Батареї:** 2xAAA, DC 3V (в комплекті) | **Автоматичне вимкнення:** через 10 секунд бездіяльності.

09. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Шановний клієнт, дякуємо за придбання нашого термометра Neno Medic T06. Якщо у вас виникли проблеми з роботою пристрою в нормальних умовах, зверніться до авторизованого сервісного центру або дистриб'ютора бренду Neno. Зберігайте гарантійний талон на випадок ремонту.
На товар надається гарантія 24 місяці. З умовами гарантії можна ознайомитися за адресою: <https://neno.pl/gwarancja>
Деталі, контакти та адресу служби можна знайти за адресою: <https://neno.pl/kontakt>
Технічні характеристики та вміст можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності.

10. ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слід уникати використання цього обладнання поруч з іншим обладнанням або в поєднанні з ним, оскільки це може призвести до неправильної роботи. Якщо таке використання необхідне, це обладнання та інше обладнання слід спостерігати, щоб переконатися, що вони працюють нормально.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання аксесуарів, перетворювачів і кабелів, відірваних від тих, що вказані або надані виробником цього обладнання, може призвести до збільшення електромагнітного випромінювання або зниження електромагнітної стійкості цього обладнання та призвести до неправильної роботи.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Портативне обладнання радіочастотного зв'язку (включаючи периферійні пристрої, такі як антени

кабелі та зовнішні антени) слід використовувати не ближче 30 см (12 дюймів) до будь-якої частини обладнання МЕ, включаючи кабелі, визначені виробником. В іншому випадку це може призвести до погіршення продуктивності цього обладнання.

Таблиця 1

Декларація - електромагнітне випромінювання	
Тест на викиди	Відповідності
Радіочастотне випромінювання КІСПР 11	Група 1
Радіочастотне випромінювання КІСПР 11	Клас В
Гармонійні випромінювання IEC 61000-3-2	Не застосовується
Коливання напруги/ Випромінювання мерехтіння IEC 61000-3-3	Не застосовується

Таблиця 2

Декларація - електромагнітна несприйнятливість		
Тест на імунітет	Рівень випробувань IEC 60601	Рівень відповідності
Електростатичний розряд (ESD) IEC 61000-4-2	Контакт ±8 кВ ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ повітря	Контакт ±8 кВ ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ повітря
Електричний швидкий перехідний процес/сплеск IEC 61000-4-4	± 2 кВ для ліній електропостачання ± 1 кВ для ліній вводу/виводу	Не застосовується
Сплеск IEC 61000-4-5	± 0,5 кВ, ± лінію (лінії) 1 кВ до ліній ± лінію (лінії) 0,5 кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ на землю	Не застосовується
Провали напруги, короткі переривання та коливання напруги на вхідних лініях живлення IEC 61000-4-11	0 % УТ; 0,5 циклу при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° і 315° 0 % УТ; 1 цикл і 70 % УТ; 25/30 циклів Однофазний: при 0° 0 % УТ; 250/300 циклів	Не застосовується
Частота живлення (50/60 Гц) магнітне поле IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м
ПРИМІТКИ: UT — це напруга мережі змінного струму до застосування тестового рівня.		

Таблица 3

Декларация - електромагнитна несприйнятливост		
Тест на імунітет	Рівень випробувань ІЕС 60601	Рівень відповідності
Проведено РФ ІЕС 61000-4-6	3 В Від 0,15 МГц до 80 МГц 6 В в діапазоні ІSM від 0,15 МГц до 80 МГц	Не застосовується
Випромінювані РФ ІЕС 61000-4-3	10В/м Від 80 МГц до 2,7 ГГц	10В/м

Таблица 4

декларация - НЕСПРИЙНЯТЛИВОСТЬ до полів близькості від обладнання радіочастотного бездротового зв'язку					
Тест на імунітет	ІЕС60601 рівень тестування				Рівень відповідності
	Періодичність випробувань	Модуляції	Максимум міць	Рівень імунітету	
Випромінювані РФ ІЕС 61000-4-3	385 МГц	**Імпульсна модуляція: 18 Гц	1,8 Вт	27 В/м	27 В/м
	450 МГц	**Відхилення FM+ 5 Гц: синус 1 кГц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	710 МГц 745 МГц 780 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	0,2 Вт	9 В/м	9 В/м
	810 МГц 870 МГц 930 МГц	**Імпульсна модуляція: 18 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	1720 МГц 1845 МГц 1970 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	2450 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	5240 МГц 5500 МГц 5785 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	0,2 Вт	9 В/м	9 В/м
Примітка* - В якості альтернативи FM-модуляції може використовуватися 50% імпульсна модуляція на частоті 18 Гц, оскільки, хоча вона не відображає реальну модуляцію, це буде в найгіршому випадку. Примітка** - Носій повинен модулюватися за допомогою сигналу квадратної хвилі робочого циклу 50 %.					

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти, Благодарим ви, че избрахте Neno Medic T06. Устройството, което сте закупили, е безконтактен термометър, който измерва температурата на тялото или обекта с помощта на инфрачервен сензор за светлинни вълни. Моля, прочетете инструкциите по-долу преди употреба.

01. ПРЕДЛАЖЕНИ МЕРКИ

1. Не използвайте безконтактния термометър по начин, различен от описания в инструкциите. Термометърът е подходящ както за домашна употреба, така и като медицински продукт.
 2. Не потапяйте термометъра във вода или други течности. Когато почиствате устройството, вижте инструкциите в «Почистване и съхранение».
 3. Термометърът трябва да се съхранява на сухо и чисто място, далеч от слънцето. Термометърът работи най-добре при температура 10°C–40°C и влажност: 15%–95% R-H, без кондензация.
 4. Не докосвайте сензора на термометъра.
 5. Потта, косата, шапките и т.н. могат да подценяват измерената температура. Уверете се, че сензорът не покрива голата кожа на тестваното лице.
 6. Не изпускате продукта, не разглобявайте устройството на оригиналните му части и не извършвайте ремонти или модификации сами.
 7. Не дръжте термометъра близо до силни електростатични полета или магнитни полета, които могат да причинят грешки в измерването.
 8. Ако възникнат проблеми, спрете да използвате устройството и се свържете с производителя.
 9. Не изхвърляйте нито продукта, нито батерията в контейнера за смесени битови отпадъци. Следвайте действащите закони относно изхвърлянето на електронно оборудване и батерии.
 10. Ако устройството няма да се използва за дълъг период от време, извадете батериите, за да избегнете риска от повреда на термометъра.
 11. Не поставяйте едновременно нови и частично използвани батерии в устройството. Това може да повреди устройството.
- Внимание:** съхранявайте термометъра на място, недостъпно за деца. Не хвърляйте батерии в огън. Термометърът не е заместител на медицинския преглед и препоръките.

02. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

ВИЖ ФИГУРИ А.1—А.8

A.1 Устройство с части тип BF | **A.2** Не изхвърляйте продукта в контейнера за смесени битови отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с указанията за изхвърляне на електронни устройства от този тип | **A.3** Осветителни тела, които имат защита срещу конденз и капки | **A.4** CE маркировка: Продуктът отговаря на изискванията на ЕС | **A.5** Следвайте инструкциите за употреба | **A.6** Производител | **A.7** Дата на производство | **A.8** Упълномощен представител в Европейската общност | **A.9** Медицинско изделие.

03. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Предназначение на устройството

Безконтактният термометър се използва за измерване на телесната температура на челото, предмета и стайната температура на пациента. Устройството е подходящо както за домашна употреба, така и за използване като медицинско изделие. Термометърът може да се използва за измерване на температурата, независимо от възрастта на субекта.

Конструкция на устройството: **ВИЖТЕ ФИГ. В**

1. LCD дисплей
2. Бутон за захранване и измерване
3. Магнитен капак на батерията
4. Бутон за памет/изключване на звука - натиснете бутона, за да видите съхранените измервания/задръжте бутона, докато иконата на зачеркнатия високоговорител се появи или изчезне, за да заглушите устройството или да възстановите звуците
5. Бутон за смяна на уреда (°C/°F)
6. Бутон за режим - натискането на този бутон превключва устройството между температурен режим на тялото и обекта и между режим на възрастен и дете до 12-годишна възраст

7. Сонда за проверка на разстоянието в реално време
8. Сензор за инфрачервени светлинни вълни

Дисплей: ВИЖТЕ ФИГ. С

1. Режим на измерване на обекта и стайната температура
2. Режим на измерване на температурата на челото
3. Режим на измерване за деца до 12 години
4. Ням
5. Температурна единица (°C)
6. Температурна единица (°F)
7. Припомняне на измервания по памет
8. Изтощена батерия
9. Температурна стойност

04. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Инсталиране на батерии:

- a. Свалете капака на батерията.
- b. Поставете две батерии AAA- Уверете се, че клемите на батерията са завъртени по правилния начин.
- c. Сменете капака на батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Неправилно поставените батерии могат да повредят термометъра.

Батериите или устройството имат след от теч или мухъл по тях, незабавно спрете да ги използвате. Не дръжте батериите близо до огън и не ги хвърляйте в огън. Това може да доведе до експлозия.

Не съхранявайте батериите в помещения с високи температури и влажност.

За да избегнете късо съединение, не дръжте батерии или метални предмети (като монети или ключове) в близост до електрическо оборудване.

2. Подготовка за измерване:

Следвайте инструкциите по-долу, за да осигурите най-точното измерване на температурата:

- a. Преди измерване изчаквайте космите от челото на обекта и почистете кожата от пот.
- b. Изберете режим за деца или възрастни с помощта на бутон „Режим“.
- c. Когато правите измерване, насочете термометъра в центъра на челото на обекта, над веждите. Дръжте термометъра на разстояние до 5 см от обекта. Когато натиснете бутона за измерване и изчакате, докато чуете звуковия сигнал, за да започнете измерването и след това звуковия сигнал да завърши, стойността на направеното измерване на температурата ще се покаже на дисплея на устройството.
- d. Ако телесната температура на изпитваното лице се различава значително от температурата в помещението, където се извършва измерването, изпитваното лице трябва да изчака поне 5 минути в помещението за измерване, преди да извърши измерването.
- e. Студен компрес или други методи за охлаждане на челото при хора с треска ще означават, че измерената температура може да бъде по-ниска.
- f. Температурата в помещението, където се извършва измерването, трябва да бъде стабилна. Не правете измерването в помещения с висок въздушен поток, като помещения, охлаждащи с вентилатори или вентилационни системи.
- g. Термометърът трябва да е в същата стая, където се извършва измерването. Ако термометърът е донесен от друга стая, оставете го в помещението за измерване поне 20 минути, преди да направите измерването.
- h. Не излагайте термометъра на силна слънчева светлина.

3. Извършване на измерване:

a. Измерване на температурата на челото:

Изберете режим на челото с помощта на бутона „Режим“. Насочете сензора на термометъра към челото на човека, чиято температура искате да измерите. Натиснете бутона за измерване и задръжте, докато чуete сигнала за завършване. Ако резултатът не се появи на дисплея, това означава, че разстоянието на термометъра е твърде голямо. Не забравяйте да не промените разстоянието от края на първия звуков сигнал, докато не чуete сигнала за завършване и резултатът не се покаже.

b. Измерване на стайна и обектна температура:

Изберете обектна режим с помощта на бутона „Режим“. Насочете сензора на термометъра към обект или на разстояние 10 см от предмети, за да проверите стайната температура. Натиснете бутона за измерване и изчаквайте резултата.

4. Преглед на съхранените измервания

Когато устройството е включено, натиснете бутона „Памет/Изключване на звука“, за да видите измерванията, съхранени в паметта. Измерване 01 винаги е последното измерване, направено от уреда. Ако няма съхранено измерване в паметта на устройството, поредният номер ще се покаже нормално, но вместо измерването на температурата, дисплейт ще покаже „—“. Термометърът може да съхранява до 20 измервания на

температурата. Ако направите повече измервания, най-старият съхранен резултат ще бъде изтрят, за да се освободи място в паметта за ново измерване. Измерванията, направени за обекти, не се съхраняват в паметта.

05. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

1. **H1** - измерената температура е твърде висока, извън диапазона на измерване.
2. **Lo** - измерена температура твърде ниска, извън диапазона на измерване.
3. **Er1** - работна температура извън диапазона 10 ~ 40 °C
4. **ErC** - възниква грешка, когато данните се четат или записват в паметта или корекцията на температурата не е завършена.
5. Когато напрежението на батерията падне под 2.5V ± 0.1V, на дисплея се появява символът за изтощена батерия. Сменете батериите.
6. **Празен екран:**
 - a. Термометърът се изключва автоматично след момент на бездействие, това е умишлено действие на устройството - рестартирайте устройството чрез натискане на бутона за захранване/измерване
 - b. Батериите са неправилно поставени - уверете се, че клемите на батерията са обърнати в правилната посока
 - c. Измърпени батерии - сменете батериите с нови
 - d. Дисплейт не се стартира въпреки горните инструкции - свържете се със сервисния отдел

06. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Не докосвайте и не натискайте сензорите на устройството.
2. За да почистите термометъра, извадете батериите и след това почистете сензорите с памучен тампон и корпуса с леко damp и мека кърпа.
3. **Забележка:** Дръжте водата далеч от обектива по време на процеса на почистване. В противен случай обективът може да се повреди. Сензорите могат да бъдат надраскани, ако се почистват с твърд предмет, което може да доведе до неточни показания. Не почиствайте термометъра с разяждащи почистващи препарати. Не потапяйте никоя част от термометъра в течност по време на процеса на почистване и не позволявайте на точността да проиние в термометъра.

07. ТИПИЧНА ТЕМПЕРАТУРА НА ЧОВЕШКОТО ТЯЛО

Човешкото тяло е сложна биологична система и температурният диапазон, който може да се счита за «нормален», зависи до голяма степен от това коя част от тялото измерваме и от фактори като възраст, пол, цялът на кожата и дебелина на кожата. Телесната температура на жените е по-висока от тази на мъжете с около 0,3°C. Освен това телесната температура при жените се повишава с допълнителни 0,3-0,5°C по време на овулацията.

08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Място на измерване: чело, стая, храна, предмет | **Мерни единици:** градуси по Целзий (°C) или градуси по Фаренхайт (°F) | **Работна температура:** 10 ~ 40 °C | **Температура на съхранение:** -20 ~ 50 °C | **Разстояние на измерване:** По-малко от 5 см | **Обхват на измерване:** чело 22~43°C (71.6~109.4°F), обект 0~100°C (32~212°F) | **Точност на измерване:** чело: ±0.2°C в диапазона 36,0°C-39,0°C, ±0.3°C в диапазона: 22,0°C-36,0°C и 39,0°C~43,0°C; тема/стан: ±1.0°C/±2.0°F | **Памет:** 20 измервания | **Размери:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Референтен сайт на тялото:** Подмишница | **Режим на работа:** Регулиран режим | **Тягло (с батерии):** 93,6 g | **Батерии:** 2xAAA, DC 3V (включени) | **Автоматично изключване:** след 10 секунди бездействие.

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Уважаеми клиенти, благодарим ви, че закупихте нашия термометър Neno Medic T06. Ако имате какви проблеми с работата на устройството при нормални условия, моля, свържете се с оторизирания сервизен център или дистрибутор на марката Neno. Запазете гаранционната си карта в случай на ремонт.

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия могат да бъдат намерени на: <https://neno.pl/gwarancja>

Подробности, адрес за контакт и обслужване можете да намерите на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификации и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причинено неудобство.

10. ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

ВНИМАНИЕ: Трябва да се избягва използването на това оборудване в близост до или подредено с друго оборудване, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.

ВНИМАНИЕ: Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставени от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена

електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.

ВНИМАНИЕ: Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) трябва да се използва не по-близо от 30 см (12 инча) до която и да е част от МЕ оборудването, включително кабели, посочени от производителя. В противен случай може да се получи влошаване на производителността на това оборудване.

маса 1

Декларация - електромагнитно излъчване	
Тест за емисии	Съответствие
RF емисии CISPR 11	Група 1
RF емисии CISPR 11	Клас Б
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не е приложимо
Колебания на напрежението/ Емисии на трептене IEC 61000-3-3	Не е приложимо

маса 2

Декларация - Електромагнитна устойчивост		
Тест за имунитет	Ниво на изпитване IEC 60601	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV въздушен	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV въздушен
Електрически бърз преходен процес/взрив IEC 61000-4-4	± 2 kV за електропроводи ± 1 kV за входни/изходни линии	Не е приложимо
Скока IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV линия(и) към линии ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV линия(и) към земята	Не е приложимо
Спадове на напрежението, кратки прекъсвания и промени в напрежението на входните линии на захранването IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 цикъл При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 цикъл и 70 % UT; 25/30 цикъла Еднофазно: при 0° 0 % UT; 250/300 цикъла	Не е приложимо
Честота на мощността (50/60 Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ЗАБЕЛЕЖКА: UT е променливотоковото мрежово напрежение преди прилагане на тестовото ниво.		

маса 3

Декларация - Електромагнитна устойчивост		
Тест за имунитет	Ниво на изпитване IEC 60601	Ниво на съответствие
Проведен RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz до 80 MHz 6 V в ISM ленти между 0,15 MHz и 80 MHz	Не е приложимо
Излъчен RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz до 2,7 GHz	10 V/m

маса 4

декларация - УСТОЙЧИВОСТ на полета на близост от радиочестотно безжично комуникационно оборудване					
Тест за имунитет	IEC60601 ниво на изпитване				Ниво на съответствие
	Честота на изпитване	Модулация	Максимален власт	Ниво на имунитет	
Излъчен RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Импулсна модулация: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	**FM+ 5Hz отклонение: 1kHz синус	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Импулсна модулация: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Забележка* - Като алтернатива на FM модулацията може да се използва 50 % импулсна модулация при 18 Hz, тъй като макар да не представлява действителна модулация, това би било най-лошият случай. Забележка** - Носителят трябва да бъде модулиран с помощта на сигнал с квадратна вълна с 50 % работен цикъл.					

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти, Благодариме ви за изборот на Neno Medic T06. Уредот што сте го купиле е бесконтактен термометар кој ја мери температурата на телото или објектот со помош на инфрацрвен сензор за светлосни бранови. Молиме прочитајте ги инструкциите подолу пред употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕПАЗЛИВОСТ

1. Не го користете бесконтактниот термометар на било кој друг начин освен опишаниот во упатствата. Термометарот е погоден и за домашна употреба и како медицински производ.
 2. Не го потопувајте термометарот во вода или други течности. Кога го чистите уредот, погледнете ги инструкциите во "Чистење и складирање".
 3. Термометарот треба да се чува на суво и чисто место далеку од сонце. Термометарот најдобро работи на температура од 10°C–40°C и влажност: 15%-95% R.H, без кондензација.
 4. Не го допирајте сензорот на термометарот.
 5. Потта, косата, капиите за глава итн. може да ја потценат измерената температура. Уверете се дека сензорот не ја покрива голата кожа на лицето кое се тестира.
 6. Не го фрлајте производот, не го разглобувајте уредот на неговите оригинални делови, или вршете поправки или модификации сами.
 7. Не го држете термометарот во близина на силни електростатски полиња или магнетни полиња, кои можат да предизвикаат грешки при мерење.
 8. Ако се појават проблеми, престанете да го користите уредот и контактирајте го производителот.
 9. Не фрлајте ниту производот ниту батеријата во контејнерот за мешан комунален отпад. Следете ги превладувачките закони во врска со отстранувањето на електронската опрема и батериите.
 10. Ако уредот нема да се користи подолг временски период, извадете батерија за да се избегне ризикут од оштетување на термометарот.
 11. Не ставајте нови батерии и делумно искористени батерии во уредот во исто време. Ова може да го оштети уредот.
- Внимајте:** чувајте термометар надвор од дофат на деца. Не фрлајте батерии во оган. Термометарот не е замена за медицински прегледи и препораки.

02. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ

ВИДИ СЛИКИ A.1-A.8

A.1 Уред со делови од типот BF | A.2 Не го фрлајте производот во контејнер за мешан комунален отпад. Искрлање на производот во согласност со упатствата за отстранување на електронски уреди од овој тип | A.3 Светилки кои имаат заштита од кондензација и капки | A.4 CE марка: Производот е во согласност со барањата на ЕУ | A.5 Следете ги инструкциите за употреба | A.6 Производител | A.7 Датум на производство | A.8 Овластен претставник во Европската заедница | A.9 Медицински уред.

03. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Намена на уредот

Бесконтактниот термометар се користи за мерење на телесната температура на челото на пациентот, предметот и собната температура. Уредот е погоден и за домашна употреба и за употреба како медицински уред. Термометарот може да се користи за мерење на температурата без разлика на возраста на субјектот.

Конструкција на уредот: **ВИДИ СЛИКА В**

1. LCD екран
2. Копче за моќ и мерење
3. Магнетен капак на батеријата
4. Меморија/Исклучување на звукот - притиснете го копчето за да ги видите зачуваните мерења / задржите го копчето додека претрнатата икона на звучникот не се појави или исчезне за да се исклучи уредот или да се врати звукот
5. Копче за промена на единицата (°C/°F)
6. Копче за режим - притискањето на ова копче го префрла уредот помеѓу режимот на температура и темелот и темелот режимот на возрасни и деца до 12 години
7. Сондата за проверка на растојанието во реално време

8. Инфрацрвен сензор за светлински бранови

Приказ: **ВИДИ СЛИКА С**

1. Режим на мерење на објектот и собната температура
2. Режим на мерење на температурата на челото
3. Режим на мерење за деца до 12 години
4. Исклучување на звукот
5. Температурна единица (°C)
6. Температурна единица (°F)
7. Отповикување на мерења од меморија
8. Ниска батерија
9. Вредност на температурата

04. УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

1. Инсталирање на батерија:

- a. Отстранете го капакот на батеријата.
 - b. Вметнете две AAA батерии. Уверете се дека терминалите на батеријата се свртени на правилен начин.
 - c. Го заменете капакот на батеријата.
- Забелешка:** Неправилно инсталираните батерии може да го оштетат термометарот. Ако батериите или уредот имаат траги од истекување или мувла на нив, веднаш престанете да ги користите. Не држете батерии во близина на оган и не ги фрлајте во оган. Ова може да доведе до експлозија. Не чувајте батерии во соби со високи температури и влажност. За да се избегне краток спој, не држете батерии или метални предмети (како монети или клучеви) во близина на електричната опрема.

2. Подготовка за мерење:

- Следете ги инструкциите подолу за да обезбедите најпрецизно мерење на температурата:
- a. Пред мерење, четкајте ја косата од челото на субјектот и ја чистете кожата од пот.
 - b. Изберете детски или возрасен режим со користење на копчето «Режим».
 - c. Ако правите мерење, насочете го термометарот во центарот на челото на субјектот, над веѓите. Држете го термометарот на растојание до 5 см од субјектот. Кога ќе го притиснете копчето за мерење и чекате додека не го слушнете звучниот сигнал за да започне мерењето и потоа звучниот сигнал да заврши, вредноста на мерењето на температурата ќе биде прикажана на екранот на уредот.
 - d. Ако телесната температура на тестираното лице значително се разликува од температурата во собата каде што се врши мерењето, тестираното лице треба да чека најмалку 5 минути во собата за мерење пред да го направи мерењето.
 - e. Ладен компрес или други методи за ладење на челото кај луѓе со треска ќе значи дека измерената температура може да биде пониска.
 - f. Температурата во просторијата каде што се врши мерењето треба да биде стабилна. Мерењето не се врши во простории со висок проток на воздух, како што се просториите кои се ладат со вентилатори или вентилациони системи.
 - g. Термометарот треба да биде во истата соба каде што се врши мерење. Ако термометарот е донесен од друга соба, оставете го во собата за мерење најмалку 20 минути пред да го измерите.
 - h. Не го изложувајте термометарот на силна сончева светлина.

3. Правење мерење:

- a. Мерење на температурата на челото:
Изберете режим на чело со помош на копчето «Mode». Насочете го сензорот на термометарот кон челото на лицето чија температура сакате да ја измерите. Притиснете копче за мерење и задржете додека не го слушнете сигналот за завршување. Ако резултатот не се појави на екранот, тоа значи дека растојанието на термометарот е преголемо. Не забравяјте да не го менувате растојанието од крајот на првиот сигнал додека не го слушнете сигналот за завршување и резултатот не се прикаже.
- b. Мерење на собната и предметната температура:
Изберете објектен режим со помош на копчето «Mode». Насочете го сензорот на термометарот кон објектот или на растојание од 10 см од предметите за да ја проверите собната температура. Притиснете копче за мерење и чекате резултат.

4. Преглед на зачуваните мерења

Кога уредот е вклучен, притиснете копче «Memory/ Mute» за да ги видите мерењата зачувани во меморијата. Мерењето 01 е секогаш последното мерење направено од единицата. Ако не постои зачувано мерење во меморијата на уредот, редниот број ќе биде прикажан нормално, но наместо мерењето на температурата, на екранот ќе се прикаже «—». Термометарот може да чува до 20 мерења на температурата. Ако направите повеќе мерења, најстариот складиран резултат ќе биде избришан за да се направи простор во меморијата за

- ново мерење. Мерењата направени за објекти не се зачувани во меморијата.
- 05. ПОРАКИ ЗА ГРЕШКИ**
- Hi** - измерена температура е премногу висока, надвор од опсегот на мерење.
 - Lo** - измерена температура премногу ниска, надвор од опсегот на мерење.
 - Er1** - работна температура надвор од опсегот 10 ° 40 ° C
 - ErC** - грешка се јавува кога податоците се читаат или се запишуваат во меморијата или температурната корекција не е завршена.
 - Кога напоит на батеријата ќе падне под 2.5V ± 0.1V, симболот за ниска батерија се појавува на екранот. Заменете батериите.
 - Празен екран:
 - Термометарот се исклучува автоматски по момент на неактивност, ова е намерна акција на уредот - рестартирајте го уредот со притискање на копчето за напојување/мерење
 - Батериите се погрешно инсталирани - уверете се дека терминалите на батериите се свртени кон правилниот начин
 - Мртви батерији - заменете батериите со нови
 - Екранот не се стартува и покрај горенаведените инструкции - контактирајте го сервисниот оддел
- 06. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ**
- Не ги допирајте и не притискајте сензорите на уредот.
 - За да го исчистите термометарот, отстранете батериите и потоа ги исчистете сензорите со памучно тампонче и обивка со малку влажна и мека крпа.
 - Забелешка:** Чувајте вода подалеку од леќата за време на процесот на чистење. Во спротивно, леќата може да се оштети. Сензорите можат да се изгребат ако се исчистат со тврд предмет, што може да резултира со неточни читања. Не го чистете термометарот со зајадливи чистачи. Не потопувајте било кој дел од термометарот во течност за време на процесот на чистење и не дозволувајте течности да навлезе во термометарот.
- 07. ТИПИЧНА ЧОВЕЧКА ТЕЛЕСНА ТЕМПЕРАТУРА**
- Човечкото тело е сложен биолошки систем и опсегот на температура која може да се смета за «нормална» во голема мера зависи од тоа кој дел од телото го мериме и од факторите како што се возраста, полот, бојата на кожата и дебелината на кожата. Женската телесна температура е повисока од машката за околу 0,3°C. Покрај тоа, телесната температура кај жените се зголемува за дополнителни 0,3-0,5°C за време на овулацијата.
- 08. СПЕЦИФИКАЦИЈА**
- Место на мерење:** чело, соба, храна, предмет | **Мерни единици:** степени целзиусови (°C) или фараенхајтови (°F) | **Работна температура:** 10 ~ 40 ° C | **Температура на складирање:** -20 ~ 50 ° C | **Мерење на растојание:** Помалку од 5 см | **Опсег на мерење:** чело 22~43°C (71.6~109.4°F), објект 0~100°C (32~212°F) | **Точност на мерење:** чело: ±0.2°C во опсег 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C во опсегот: 22,0°C-36,0°C и 39,0°C~43,0°C; Предмет/соба: ±1.0°C/±2.0°F | **Меморија:** 20 мерења | **Димензии:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Референтна страница на телото:** Паузах | **Начин на работа:** Прилагоден режим | **Тезина (со батерији):** 93.6 g | **Батерији:** 2xAAA, DC 3V (вклучени) | **Автоматско исклучување:** по 10 секунди неактивност.
- 09. ГАРАНЦИОНА КАРТИЧКА**
- Драги клиенти, благодариме ви за купувањето на нашиот Neno Medic T06 термометар. Ако имате било какви проблеми со работата на уредот во нормални услови, молиме контактирајте овластен сервисен центар или дистрибутер на брендот Neno. Чувајте ја вашата гаранција во случај на поправка. Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција може да се најдат на: <https://neno.pl/gwarancja> Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на: <https://neno.pl/kontakt> Спецификации и содржината се предмет на промена без известување. Се извинуваме за непријатностите.
- 10. ЕЛЕКТРОМАГНЕТНА КОМПАТИБИЛНОСТ**
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Употребата на оваа опрема во непосредна близина или наредена со друга опрема треба да се избегнува бидејќи тоа може да резултира со несоодветно работење. Ако таквата употреба е потребна, оваа опрема и другата опрема треба да се набљудуваат за да се потврди дали работат нормално.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Употребата на додатоци, трансдуктори и кабли освен оние наведени или обезбедени од страна на производителот на оваа опрема може да резултира со зголемени електромагнетни емисии или намален електромагнетен имунитет на оваа опрема и да резултира со несоодветно работење.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Преносливата RF комуникациска опрема (вклучувајќи периферни уреди како антени кабли

и надворешни антени) не треба да се користи поблиску од 30 см (12 инчи) до било кој дел од МЕ опремата, вклучувајќи ги и каблите наведени од страна на производителот. Во спротивно, може да резултира со деградација на перформансите на оваа опрема.

Табела 1

Декларација - Електромагнетно зрачење		
Тест за емисии	Усогласеност	
RF емисии CISPR 11	Група 1	
RF емисии CISPR 11	Класа Б	
Хармониски емисии IEC 61000-3-2	Не се применува	
Флукутации на напонот/ Треперење емисии IEC 61000-3-3	Не се применува	

Табела 2

Декларација - Електромагнетен имунитет		
Тест за имунитет	IEC 60601 тест ниво	Ниво на усогласеност
Електростатско празнење (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV воздух	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV воздух
Електричен брз транзит IEC 61000-4-4	± 2 kV за напојување ± 1 kV за влезно-излезни линии	Не се применува
Бран IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV линија (и) до линиите ± 0.5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV линији на земјата	Не се применува
Падови на напонот, кратки прекин и варијации на напонот на влезните линии за напојување IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 циклус На 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 циклус и 70 % UT; 25/30 циклуси Еднофазна: на 0° 0 % UT; 250/300 циклуси	Не се применува
Фреквенција на моќност (50/60 Hz) магнетно поле IEC 61000-4-8	30 а/м	30 а/м
ЗАБЕЛЕШКА: UT е напон на наизменична струја пред примената на тест нивото.		

Декларација - Електромагнетен имунитет		
Тест за имунитет	IEC 60601 тест ниво	Ниво на усогласеност
Спроведен RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz до 80 MHz 6 V во ISM oncer помеѓу 0.15 MHz и 80 MHz	Не се применува
Зрачен RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz до 2.7 GHz	10 V/m

Табела 4

декларација - ИМУНИТЕТ на полињата за близина од RF безжична комуникациска опрема					
Тест за имунитет	IEC60601 ниво на тест				Ниво на усогласеност
	Фреквенција на тестирање	Модулација	Максимум моќ	Ниво на имунитет	
Зрачен RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Импулсна модулација: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz отстапување: 1kHz синус	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Импулсна модулација: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	Забелешка* - Како алтернатива на FM модулацијата, 50% импулсна модулација на 18 Hz може да се користи бидејќи иако не претставува вистинска модулација, тоа би било најлош случај. Забелешка** - Носачот треба да биде модулиран со користење на 50% квадратен бранов сигнал.				

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente, Obrigado por escolher o Neno Medic T06. O dispositivo que você comprou é um termômetro sem contato que mede a temperatura do corpo ou objeto usando um sensor de onda de luz infravermelha. Por favor leia as instruções abaixo antes de utilizar.

01. PRECAUÇÕES

1. Não utilize o termômetro sem contacto de outra forma que não a descrita nas instruções. O termômetro é adequado tanto para uso doméstico como como produto médico.
 2. Não mergulhe o termômetro em água ou outros líquidos. Ao limpar o dispositivo, consulte as instruções em „Limpeza e armazenamento“.
 3. O termômetro deve ser guardado num local seco e limpo, longe do sol. O termômetro funciona melhor a uma temperatura de 10°C-40°C e umidade: 15%-95% R.H, sem condensação.
 4. Não toque no sensor do termômetro.
 5. Suor, cabelo, chapelaria, etc. podem subestimar a temperatura medida. Certifique-se de que o sensor não cobre a pele nua da pessoa a ser testada.
 6. Não deixe cair o produto, desmonte o dispositivo nas suas peças originais nem efetue ele próprio reparações ou modificações.
 7. Não mantenha o termômetro perto de campos eletrostáticos fortes ou magnéticos, que podem causar erros de medição.
 8. Se ocorrerem problemas, pare de utilizar o dispositivo e contacte o fabricante.
 9. Não elimine o produto nem a bateria no recipiente para misturas de resíduos urbanos. Siga as leis vigentes em relação ao descarte de equipamentos eletrônicos e baterias.
 10. Se o dispositivo não for usado por um longo período de tempo, remova as baterias para evitar o risco de danificar o termômetro.
 11. Não coloque baterias novas e baterias parcialmente usadas no dispositivo ao mesmo tempo. Isto pode danificar o dispositivo.
- Atenção:** mantenha o termômetro fora do alcance das crianças. Não deite as baterias ao fogo. O termômetro não substitui os exames e recomendações médicas.

02. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

VER FIGURAS A.1-A.8

A.1 Dispositivo com peças do tipo BF | **A.2** Não eliminar o produto no recipiente para misturas de resíduos urbanos. Elimine o produto de acordo com as orientações para a eliminação de dispositivos eletrônicos deste tipo | **A.3** Luminárias com proteção contra condensação e gotejamento | **A.4** Marcação CE: O produto cumpre os requisitos da UE | **A.5** Seguir as instruções de utilização | **A.6** Fabricante | **A.7** Data de fabrico | **A.8** Mandatário na Comunidade Europeia | **A.9** Dispositivo médico.

03. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Finalidade do dispositivo

O termômetro sem contato é usado para medir a temperatura corporal na testa, objeto e temperatura ambiente do paciente. O dispositivo é adequado para uso doméstico e uso como um dispositivo médico. O termômetro pode ser usado para medir a temperatura, independentemente da idade do sujeito.

Construção do dispositivo: VER FIG. B

1. Ecrã LCD
2. Botão de alimentação e medição
3. Tampa magnética da bateria
4. Botão Memória/Mudo - pressione o botão para visualizar as medidas armazenadas/mantenha pressionado o botão até que o ícone do alto-falante riscado apareça ou desapareça para silenciar a unidade ou restaurar sons
5. Botão para mudar a unidade (°C/°F)
6. Botão de modo - pressionar este botão alterna o dispositivo entre o modo de temperatura do corpo e do objeto e entre o modo adulto e infantil até os 12 anos de idade
7. Sonda para verificar a distância em tempo real
8. Sensor de onda de luz infravermelha

Ecrã: VER FIG. C

1. Modo de medição da temperatura ambiente e do objeto
2. Modo de medição da temperatura da testa
3. Modo de medição para crianças até aos 12 anos de idade
4. Mudo
5. Unidade de temperatura (°C)
6. Unidade de temperatura (°F)
7. Recordação de medições da memória
8. Bateria fraca
9. Valor da temperatura

04. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Instalação de baterias:

- a. Remova a tampa da bateria.
- b. Insira duas pilhas AAA. Certifique-se de que os terminais da bateria estão virados da maneira correta.
- c. Substitua a tampa da bateria.

NOTA: As baterias instaladas incorretamente podem danificar o termómetro.

Se as pilhas ou o dispositivo apresentarem vestígios de fuga ou bolor, pare de os utilizar imediatamente.

Não mantenha as baterias perto de um incêndio ou jogue-as no fogo. Isso poderia levar a uma explosão.

Não guarde pilhas em locais com temperaturas e humidade elevadas.

Para evitar curto-circuitos, não mantenha baterias ou objetos metálicos (como moedas ou chaves) perto de equipamentos elétricos.

2. Preparação para medição:

Siga as instruções abaixo para garantir a medição de temperatura mais precisa:

- a. Antes de medir, escove o cabelo da testa do indivíduo e limpe a pele de suor.
- b. Selecione o modo criança ou adulto usando o botão „Modo“.
- c. Ao fazer uma medição, aponte o termómetro para o centro da testa do sujeito, acima das sobrancelhas. Segure o termómetro a uma distância até 5 cm do objeto. Quando você pressionar o botão de medição e esperar até ouvir o sinal sonoro para iniciar a medição e, em seguida, o sinal sonoro para terminar, o valor da medição de temperatura tomada será mostrado no visor do dispositivo.
- d. Se a temperatura corporal da pessoa ensalada diferir significativamente da temperatura da sala onde a medição é efetuada, esta deve aguardar pelo menos 5 minutos na sala de medição antes de efetuar a medição.
- e. Uma compressa fria ou outros métodos de resfriamento da testa em pessoas com febre significarão que a temperatura medida pode ser menor.
- f. A temperatura na sala onde a medição é feita deve ser estável. Não faça a medição em salas com alto fluxo de ar, como salas refrigeradas com ventiladores ou sistemas de ventilação.
- g. O termómetro deve estar na mesma sala onde é feita a medição. Se o termómetro tiver sido trazido de outra sala, deixe-o na sala de medição durante pelo menos 20 minutos antes de efetuar a medição.
- h. Não exponha o termómetro à luz solar forte.

3. Fazer uma medição:

- a. Medição da temperatura da testa:
Selecione o modo de testa usando o botão „Modo“. Aponte o sensor do termómetro para a testa da pessoa cuja temperatura pretende medir. Pressione o botão de medição e mantenha pressionado até ouvir o sinal de conclusão. Se o resultado não aparecer no visor, isso significa que a distância do termómetro foi muito grande. Lembre-se de não alterar a distância do final do primeiro sinal sonoro até ouvir o sinal de conclusão e o resultado ser exibido.

- b. Medição da temperatura da sala e do objeto:
Selecione o modo de objeto usando o botão „Modo“. Aponte o sensor do termómetro para um objeto ou a uma distância de 10 cm dos objetos para verificar a temperatura ambiente. Pressione o botão de medição e aguarde o resultado.

4. Visualização de medições armazenadas

Quando o dispositivo estiver ligado, pressione o botão „Memória / Mudo“ para visualizar as medidas armazenadas na memória. A media 01 é sempre a última medição feita pela unidade. Se não houver nenhuma medição armazenada na memória do dispositivo, o número de sequência será exibido normalmente, mas em vez da medição de temperatura, o visor mostrará „---“. O termómetro pode armazenar até 20 medições de temperatura. Se você fizer mais medições, o resultado armazenado mais antigo será excluído para abrir espaço na memória para uma nova medição. As medidas tomadas para objetos não são armazenadas na memória.

05. MENSAGENS DE ERRO

1. HI - temperatura medida muito alta, fora da faixa de medição.

2. Lo - temperatura medida muito baixa, fora da faixa de medição.
3. Er1 - temperatura de funcionamento fora do intervalo 10°-40°C
4. ErC - um erro ocorre quando os dados são lidos ou gravados na memória ou a correção de temperatura não é concluída.
5. Quando a tensão da bateria cai abaixo de $2,5 V \pm 0,1 V$, o símbolo de bateria fraca aparece no visor. Substitua as baterias.
6. Ecrã em branco:
 - a. O termómetro desliga automaticamente após um momento de inatividade, esta é uma ação intencional do dispositivo - reinicie o dispositivo pressionando o botão de energia / medição
 - b. Baterias instaladas incorretamente - certifique-se de que os terminais da bateria estão voltados para a maneira correta
 - c. Baterias mortas - substitua as baterias por baterias novas
 - d. O visor não inicia apesar das instruções acima - contacte o departamento de serviço

06. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Não toque nem pressione os sensores do dispositivo.
2. Para limpar o termómetro, retire as baterias e, em seguida, limpe os sensores com um cotonete e um pano ligeiramente húmido e macio.
3. **Nota:** Mantenha a água afastada da lente durante o processo de limpeza. Caso contrário, a lente pode estar danificada. Os sensores podem ser riscados se limpos com um objeto duro, o que pode resultar em leituras imprecisas. Não limpe o termómetro com produtos de limpeza cáusticos. Não mergulhe nenhuma parte do termómetro em líquido durante o processo de limpeza e não permita que o líquido penetre no termómetro.

07. TEMPERATURA TÍPICA DO CORPO HUMANO

O corpo humano é um sistema biológico complexo e a amplitude térmica que pode ser considerada „normal“ depende em grande parte da parte do corpo que medimos e de fatores como a idade, o sexo, a cor da pele e a espessura da pele. A temperatura corporal das mulheres é superior à dos homens em cerca de 0,3°C. Além disso, a temperatura corporal nas mulheres aumenta mais 0,3-0,5°C durante a ovulação.

08. ESPECIFICAÇÃO

Local de medição: testa, sala, comida, objeto | **Unidades de medida:** graus Celsius (°C) ou graus Fahrenheit (°F) | **Temperatura de funcionamento:** 10°-40°C | **Temperatura de armazenamento:** -20°-50°C | **Distância de medição:** Menos de 5 cm | **Faixa de medição:** testa 22°-43°C (71.6°-109.4°F), objeto 0°-100°C (32°-212°F) | **Precisão da medição:** testa: ±0.2°C na faixa 36,0°C-39,0°C, ±0.3°C nas faixas: 22,0°C-36,0°C e 39,0°C-43,0°C; Assunto/quarto: ±1.0°C/±2.0°F | **Memória:** 20 medições | **Dimensões:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Site do corpo de referência:** Axila | **Modo de operação:** Modo ajustado | **Peso (com baterias):** 93,6 g | **Baterias:** 2xAAA, DC 3V (incluídas) | **Desligamento automático:** após 10 segundos de inatividade.

09. CARTÃO DE GARANTIA

Caro cliente, obrigado por adquirir o nosso termómetro Neno Medic T06. Se tiver algum problema com o funcionamento do dispositivo em condições normais, contacte um centro de assistência ou distribuidor autorizado da marca Neno. Guarde o seu cartão de garantia em caso de reparação.

O produto vem com uma garantia de 24 meses. As condições de garantia podem ser encontradas em: <https://neno.pl/gwarancia>

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: <https://neno.pl/kontakt>
As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

10. COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

AVISO: O uso deste equipamento adjacente ou empilhado com outros equipamentos deve ser evitado, pois pode resultar em funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.

AVISO: O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em aumento das emissões eletromagnéticas ou diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar em mau funcionamento.

AVISO: Os equipamentos portáteis de comunicação RF (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) não devem ser usados mais de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do equipamento ME, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá resultar na degradação do desempenho deste equipamento.

T

abela 1

Declaração - Emissão eletromagnética	
Ensaio das emissões	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmônicas Norma IEC 61000-3-2	Não aplicável
Flutuações de tensão/ Emissões de cintilação Norma IEC 61000-3-3	Não aplicável

Tabela 2

Declaração - Imunidade eletromagnética		
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (ESD) Norma IEC 61000-4-2	Contato ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	Contato ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar
Transiente/explosão elétrica rápida Norma IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	Não aplicável
Surto Norma IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± linha(s) de 1 kV para linhas ± 0,5 kV, ± 1 kV ± linha(s) de 2 kV para a terra	Não aplicável
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação Norma IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	Não aplicável
Frequência de alimentação Campo magnético (50/60 Hz) Norma IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT é a tensão de rede corrente alternada antes da aplicação do nível de ensaio.		

Tabela 3

Declaração - Imunidade eletromagnética		
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade
RF Conduzido Norma IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz a 80 MHz 6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz	Não aplicável
RF irradiado Norma IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabela 4

Declaração - IMUNIDADE a campos de proximidade de equipamentos de comunicações sem fios RF					
Teste de imunidade	IEC60601 nível de teste				Nível de conformidade
	Frequência de ensaio	Modulação	Máximo Alimentação	Nível de imunidade	
RF irradiado Norma IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulação de pulso: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz desvio: 1kHz seno	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulação de pulso: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	Nota* - Como alternativa à modulação FM, pode ser utilizada uma modulação de pulso de 50% a 18 Hz porque, embora não represente a modulação real, seria o pior dos casos. Nota** - O habitador deve ser modulado utilizando um sinal de onda quadrada do ciclo de trabalho de 50 %.				

[illegible]

Model: JPD-FR205



Wytwórca/Manufacturer:

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China 518103
Tel: +86-755-26696279
Fax: +86-755-26852025
Website: <http://www.jumper-medical.com>



Autoryzowany przedstawiciel w UE/

Authorised representative in the EU:

MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8,
80807 Munich, Germany

Importer:

KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Importer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE 0598

Version: 1.1
Date: 02.2024

nenò®